
Nettivaraus

Asunto: Asunto

Nettivarauksen osoite on:

<https://joensuu.vuorosi.fi>

Kirjaudu sisään asuntokohtaisella

Käyttäjänimellä: Käyttäjänimi

Salasanalla: Salasana

Varaus-sovellus

1. Lataa ilmainen sovellus Android – tai Apple–mobiililaitteeseesi sovelluskaupasta.
2. Siirry tietokoneellasi Vision Web – sivulle (osoitteen ja käyttäjätiedot saat kiinteistöyhtiöltäsi) ja kirjaudu sisään saaduilla tunnuksella ja salasanalla.
3. Näpäytä hiirellä sivun alalaidassa kohtaa ”Käytä mobiililaitetta varaamiseen”
4. Käynnistä Vision Mobile - sovellus mobiililaitteellasi, valitse ”Skannaa QR-koodi”.
5. Kun QR-koodi on skannattu, avautuu sovellus automaattisesti kohtaan ”Oma sivuni”. Tämä sivu on asetettu sovellukseen oletusalkunäytöksi.
6. Vision Mobile – sovelluksen asennus on valmis.



Pesulanvaraus

Vuoron ajat:

- Vuoron voi aloittaa 15 minuuttia etukäteen, jos pesula on vapaa
- Vuoro vapautuu, jos varattu vuoro ei ole aloitettu 15 minuuttia alkamisajankohdan jälkeen
- Pesulakoneiden aktivointiaika: 15 minuuttia – tämän jälkeen vuoro on aktivoitava uudestaan paneelista
- Pesuohjelmat eivät käynnisty, jos vuorosta ei ole jäljellä riittävästi aikaa (pesuohjelman pituus + 1 minuutti)

Vuoron yhteydessä:

- Näytä avaimen siru varauspaneelin lukijalle, pesukoneen aktivointiaika alkaa
- Jos pesukoneet eivät käynnisty, tarkista varauspaneelistä, että vuoro on aktivoitu

Muista!

Vuoron aktivointi tapahtuu näyttämällä RFID-tagin varauspaneelin lukijalle tai varattavan tilan ovenlukijalle!

Esittelyvideo järjestelmän käytöstä löydätte sivulta www.porrasinfo.fi

HUONEKALUJEN HOITO-OHJEET

Puusepänteollisuuden Liitto ry
Huonekalujaosto

Sisältöä käytettäessä muuhun kuin omaan
tarkoitukseen on lähde mainittava

KUINKA KALUSTEITA HOIDETAAN ?

Eri materiaaleja hoidetaan eri tavoin. Yhdelle pintamateriaalille sopiva puhdistusaine voi pilata toisen materiaalin, joten on syytä noudattaa hoito-ohjeita. Huonekalujen hoitoon pätee edelleen vanha viisaus, että ahkera ylläpitosiivous neutraaleilla aineilla on parempi kuin shokkihoito vahvoilla pintoja kuluttavilla aineilla.

Puhdistusaineita voidaan jaotella esim. pH-arvon mukaan. Useimpiin tilanteisiin sopii parhaiten neutraali tai heikosti emäksinen puhdistusaine. Tahrojen poistoon voidaan käyttää jotakin liuotetta kuten esimerkiksi mineraalitärpättiä tai denaturoitua spriitä. Niitä saa ostaa rautakaupoista ja huoltoasemilta. Puhdistusaineet tulee säilyttää niin, että lapset eivät saa niitä haltuunsa.

Puhdistusaineiden kauppanimet ja tietoa niiden käyttöalueesta saa esimerkiksi Teknokemian Tiedotuskeskuksen julkaisuista (<http://www.teknokem.fi/teknokemia/index.html>). Tahrojen poistosta annamme yleisohjeet. Lisäohjeena tekstiileille löytyy yksityiskohtainen tahrannoistotaulukko.

Sivuilla olevat hoito-ohjeet on jaoteltu materiaalin mukaan. Kovat kalustepinnat sisältävät materiaalit puusta muoviin. Verhoillut kalusteet käsittävät tekstiilimateriaalit, nahan sekä täytemateriaalit.

Ennen hoito-ohjeisiin tutustumista voi puhdistusaineiden jaottelua, puhdistus- ja suojausmenetelmiä kerrata puhdistuksen käsitteistöä sivuilta.

KÄSITTEIDEN MÄÄRITELMIÄ

PUHDISTUSAINEIDEN pH-ARVOT

Neutraali pesuaine

Neutraalin puhdistusaineen käyttöliuoksen pH on 6-8

- astianpesuaineet, ikkunanpuhdistusaineet ja pintojen puhdistusaineet.
- ovat puhdistusvaikutuksiltaan kaikkein miedoimpia. Soveltuvat kaikille vettä sietäville pinnoille.

Emäksinen pesuaine

Heikosti emäksisen puhdistusaineen pH on 8-10

- yleispuhdistusaineet, ikkunanpuhdistusaineet, desinfioivat puhdistusaineet sekä tekstiilipintojen vaahtopuhdistusaineet.
- soveltuvat kaikille vettä sietäville pinnoille, erinomainen myös wc- ja pesutilojen sekä saunan pesussa.

Emäksisen puhdistusaineen pH on 10-11

- yleispuhdistusaineet, hankausaineet, ikkunanpuhdistusaineet ja desinfioivat puhdistusaineet.
- ainetta käytettävä varoen maalipinnoilla. Aineet pehmittävät vahat.

Vahvasti emäksisen puhdistusaineen pH on yli 11

- uuninpuhdistusaineet, desinfioivat pesuaineet, koneastianpesuaineet ja vahanpoistoaineet
- käytettävä maali- ja lakkapinnoille erittäin varovasti.

Hapan pesuaine

Happaman puhdistusaineen käyttöliuoksen pH on 0-6

- heikosti happaman pH on 5-6
- happaman pH on 2-5
- vahvasti happaman pH on 0-2
 - wc:n puhdistusaineet, ruoste-, kalkki ym. tahrojen poistajat.
 - aroille pinnoille käytettävä varoen tai ei lainkaan. Ei sovi alumiinille, emalille, havupuupinnoille tai marmorille.

PUHDISTUSMENETELMIÄ

Harjaus

Roskien tai kuivan irtolian poistaminen harjalla kaluste- ja tekstiilipinnoilta.

Imurointi

Irtolian poistaminen imurilla.

Kuivapyyhintä

Pyyhitään kuivalla pölyä sitovalla siivouspyyhkeellä. Sopii pinnoille, jotka eivät siedä vettä.

Nihkeäpyyhintä

Pyyhitään esimerkiksi neutraalissa puhdistusaineliuoksessa nihkeytetyllä siivousvälineellä, kuten, siivouspyyhkeellä. Pinta jää kosteaksi ja sen voi kuivata tai antaa kuivua itsestään. Poistaa irtolian lisäksi vähäistä tahraisuutta. Sopii kevyesti likaantuneille pinnoille eikä aratkaan pinnat vahingoitu.

Kosteapyyhintä

Pyyhitään puhdistusaineliuoksessa kostutetulla siivousvälineellä, esimerkiksi siivouspyyhkeellä. Pinta jää kosteaksi ja sen voi kuivata ja antaa kuivua itsestään. Sopii tuoreeseen likaan ja kevyesti likaantuneille pinnoille.

Märkäpyyhintä

Ainoastaan vettä sietäville pinnoille. Pyyhitään puhdistusaineliuokseen kastetulla siivousvälineellä. Pinta jää niin märäksi, että se on kuivattava. Jos on käytetty voimakasta puhdistusainetta, pinta huuhdellaan.

Painehuuhtelu

Suoritetaan tekstiilimateriaaleille painehuuhtelukoneella. Paineinen vesi ja puhdistusaineliuos ohjataan suuttimen kautta puhdistettavalle pinnalle. Koneessa on veden imuri, joka imuroi veden ja puhdistusaineliuoksen.

Höyrypuhdistus

Vesihöyryllä suoritettava puhdistus, jota tehostetaan mekaanisella käsittelyllä. Vesihöyry irrottaa kiinnittyneen lian, joka poistetaan pyyhkimällä tai imuroimalla.

SUOJAUSMENETELMIÄ

Vahaus

Pinnan suojaaminen vahalla.

Öljyäminen

Pinnan suojaaminen tarkoitukseen sopivalla öljyllä.

Pinnan käsittely tekstiilipintojen suoja-aineella

Kosteuden ja lian imeytymisen kuituihin estävä kalvo, joka saadaan aikaan joko suihkuttamalla tai veteen lisättävällä suoja-aineella.

KOVAPINTAISTEN KALUSTEIDEN PUHDISTUS

Kalusteissa käytetään mm. puuta, muovia, metallia, lasia, kiveä sekä linoleumia. Useimmat puukalusteet ovat lakattuja tai maalattuja, jotkut öljyittyjä, vahattuja tai täysin vailla pintakäsittelyä. Kalusteiden puhdistuksessa ja hoidossa on ratkaisevaa se, miten pinta kestää kosteutta.

Kalusteiden imuroidaan pölysuuttimella tai pyyhitään nihkeällä säännöllisesti. Kalusteiden jalat samoin kuin koristeelliset ja monimuotoiset kalusteetkin on usein kätevintä imuroida. Laajoilta tasopinnoilta saa pölyt nopeimmin pois nihkeällä pyyhkimällä. Tahriintumat sekä kevyt lika poistetaan tarpeen mukaan kostealla pyyhkimällä ja kosteudelle arat sekä kiiltävät pinnat kuivataan kiiltäviksi.

PUU, PUULEVYT JA VIILUTETUT LEVYT

Yleistä

Huonekaluissa puu on eri muodoissa, esimerkiksi kokopuuna (massiivipuuna) tai viilupintaisena levynä.

Kokopuu turpoaa tai kutistuu helposti. Tasaiset, kokopuiset pinnat voivat vinoutua, kaareutua tai lommoutua. Kokopuista huonekalua ei pidä asettaa alttiiksi voimakkaalle lämmön tai kosteuden muutoksille.

Viilu on ohut puulevy, jonka paksuus vaihtelee. Viilulla voidaan päällystää esimerkiksi puu-, lastu tai kuitulevyä (kuten esim. MDF). Pinnan kestävyys riippuu puun laadusta, pintakäsittelystä, viilun paksuudesta ja sen alla olevasta materiaalista.

Käsittelemätön puu likaantuu ja tahraantuu helposti. Tämän vuoksi pinnat on yleensä käsitelty joko maalilla, lakalla, öljyllä tai vahalla. Pintaa hoidetaan aina sen käsittelytavan mukaisesti.

KÄSITTELEMÄTÖN PUU

Käsittelemättömän puunpinnan voi huoletta pestä jopa hankausaineella tai karkeahkolla hankauspesimellä. Pinta on hyvä ensin pestä pyöröliikkein ja lopuksi puun syiden suuntaan, jotta puu kuluisi tasaisemmin. Pinta huuhdotaan väljällä, kylmällä vedellä; tällöin puun huokoset supistuvat ja puu säilyy valkoisempana. Pesussakin on hyvä käyttää viileää vettä. Kuuma vesi turvottaa puuta ja päästää lian tunkeutumaan aukinaisiin huokosiin. Perusteellisen pesun jälkeen pinta voidaan suojata öljyämällä, mutta vain kulunut ja haalistunut pinta kannattaa öljytä.

MAALATTU PUUPINTA

Maali muodostaa pintaa suojaavan kalvon, joka peittää täysin puun kuvioinnin.

Maalipinta saattaa olla kiiltävä, puolikiiltävä tai himmeä. Puun eläminen halkaisee helposti kovan maalipinnan.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata. Kiiltävä pinta suojataan ainoastaan silloin tällöin ohuelti kalustevahalla. Pinnoille asetettavien laitteiden kuminastat tulisi korvata huopanastoilla tai muulla värjäämättömällä materiaalilla.

Tahrojen poisto

Kaikille tahroille ensin laimentamaton neutraali pesuneste. Väritahrat ja veteen liukenemattomat tahrat poistetaan mineraalitärpätillä tai denaturoidulla sprillä, mutta varovasti, koska kaikki pinnat ei kestä käsittelyä. Aineen sopivuus kannattaa testata näkymättömään kohtaan. Lopuksi pyyhitään kostella ja kuivataan.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä ja -aineita
Himmeän pinnan voimakasta hankausta, sillä pinta alkaa helposti kiiltää.
Vahvasti emäksisiä ja happamia puhdistusaineita
Voimakkaita liuottimia, kuten asetonia ja tinneriä
Värjääviä nesteitä
Runsasta veden käyttöä ja pitkäaikaista nesteen vaikutusta
Kuumia esineitä. Kuumaa vettä tai kahvia

LAKATTU PUUPINTA

Lakka on läpinäkyvän kalvon muodostuva pintakäsittelyaine, jonka kiiltoaste vaihtelee. Lakatussa pinnassa pienet kulumat eivät näy yhtä hyvin kuin maalipinnassa. Ennen lakkausta puupinta voidaan petsata. Petsauksella saadaan puun syyt kauniimmin esille, sopivampi värisävy tai erilaisia tummuusasteita.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä (esim. astianpesuaineliuos) kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata. Pidä kemikaalien vaikutusaika mahdollisimman pienenä. Himmeät ja puolihimmeät pinnat ovat arimmat. Vältettävä hankausta, sillä ne alkavat helposti kiiltää. Pinnoille asetettavien laitteiden kuminastat korvattava huopanastoilla tai muulla värjäämättömällä materiaalilla.

Tahrojen poisto

Kaikille tahroille ensin laimentamaton neutraali pesuneste.

Väritahrat ja veteen liukenemattomat tahrat poistetaan mineraalitärpätillä tai denaturoidulla sprillä, mutta varovasti, koska kaikki pinnat ei kestä käsittelyä. Aineen sopivuus kannattaa testata näkymättömään kohtaan. Lopuksi pyyhitään kostella ja kuivataan.

Kalustevahalla hangataan varovasti erittäin pahoja tahroja samoin kuin kuumuuden ja kosteuden jättämiä jälkiä.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä ja -aineita

Pinnan epätasainen mekaaninen rasitus johtaa usein epätasaiseen kiiltoon.

Vahvasti emäksisiä sekä happamia puhdistusaineita

Voimakkaita liuottimia, kuten asetonia ja tinneriä

Vahojen käyttöä, koska niiden poistaminen tarvittaessa saattaa aiheuttaa vaikeuksia.

Kuumia esineitä tai kuumaa vettä

Runsasta veden käyttöä ja pitkäaikaista nesteen vaikutusta

Värjääviä nesteitä, erityisesti kahvia

Syviä naarmuja, joiden kautta rasva voi tunkeutua puuhun.

ÖLJYTTY PUUPINTA

Käsittelemätön puupinta voidaan öljytä. Öljy tasoittaa ja syventää puun väriä ja lisää sen kosteudenkestoa. Öljykäsitelty pinta kestää rajoitetusti alkoholia, nesteitä ja lämpöä. Jos käsittely tehdään esim. vernissalla tai pellavaöljyllä, on öljyiset kangaspalat ehdottomasti joko poltettava tai upotettava veteen, koska öljyä sisältävä kangas saattaa syttyä itsestään tuleen.

Hoito ja suojaus

Kuiva- ja nihkeäpyyhintä siivouspyyhkeellä.

Puupinta öljytään muutama kerta vuodessa esimerkiksi kalusteöljyllä. Öljy hierotaan puhtaaseen ja kuivaan puupintaan voimakkain pyörivin liikkein. Öljyä levitetään niin moneen otteeseen kuin puu pystyy sitä imemään. Ylimääräinen öljy hangataan pois pinnan kuivumisen jälkeen kuivalla siivouspyyhkeellä tai pinta pestään kevyesti.

Liian usein suoritettu öljyminen tekee pinnan tahmeaksi, jolloin lika ja pöly tarttuvat siihen herkästi.

Tahrojen poisto

Tahrat poistetaan neutraalilla pesunesteellä, vaikeimmissa tapauksissa mineraalitärpätillä tai hiomapaperilla kalusteöljyn kanssa. Vaikeisiin tahroihin voi kokeilla hankaavaa pesuainetta, jonka jälkeen puhdistettu kohta on öljyttävä uudelleen.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä

Vahvoja emäksisiä puhdistusaineita

Runsasta veden käyttöä

Teräviä esineitä
Värväviä nesteitä

VAHATTU PUUPINTA

Käsittelemättömän puupinnan vahaamiseen käytetään huonekaluvahaa tai mehiläisvahaa. Pinta on altis värjäytymään tahroista, mutta tahrakohta on korjattavissa uudelleen. Vahattu pinta on jonkin verran kiiltävämpi kuin öljytty pinta.

Hoito ja suojaus

Kuiva- tai nihkeäpyyhintä siivouspyyhkeellä.
Vahaus nukkaamattomalla siivouspyyhkeellä

Tahrojen poisto

Tahrat ja vesijäljet poistetaan vahalla.

Varottava

Värväviä aineita
Kuumuutta

METALLI

Huonekaluissa ja niiden osissa käytetään usein metallia, terästä, ruostumatonta terästä, kuparia ja messinkiä. Metallipinnat voivat olla pinnoitettuja tai pinnoittamattomia.

PINNOITETTU METALLI

- **JAUHEMAALATTU PINTA**

Jauhemaalaus on pinnoitusmenetelmä, jossa kemiallisesti karhennetun metallin pintaan aikaansaadaan kulutusta kestävä maalipinta.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä (esim. astianpesuaineliuos) kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata.

Tahrojen poisto

Laimentamattomalla neutraalilla pesuaineella, minkä jälkeen kosteapyyhintä ja kuivaus.

Varottava

Happamia puhdistusaineita.
Voimakkaita liuotepuhdistusaineita.

- **LAKATTU PINTA**

Kuparin ja messinkiosat ovat yleensä lakattuja hapettumisen ehkäisemiseksi.

Huolto ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata.

Tahrojen poisto

Laimentamaton neutraali pesuaine kaikille tahroille, minkä jälkeen kosteapyyhintä ja kuivaus.

Varottava

Hankausaineita ja karkeita pesimiä. Messinki- ja kuparipinnat alkavat tummua suojalakan vaurioituttua.
Happamia puhdistusaineita
Voimakkaita liuottimia

• KROMATTU PINTA

Kromaus on sähkökemiallisen reaktion avulla aikaansaatu pinnoite, joka muodostuu nikkelistä ja kromista. Kromaus voidaan tehdä paitsi metallin, myös muovin pinnalle.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata.
Kromin kiillotusvaha

Tahrojen poisto

Laimentamaton neutraali pesuaine sopii kaikille tahroille, minkä jälkeen kosteapyyhintä ja kuivaus.

Varottava

Hankausaineita ja karkeita pesimiä
Happamia puhdistusaineita
Voimakkaita liuottimia

PINNOITTAMATON METALLI

Hoito ja suojaus

Puhdistuakseen lakkaamattomat metallit vaativat oman kiillotusaineensa. Kupari- messinki- ja pronssi saattavat kiillottua pelkällä pesulla. Pestävä neutraalilla tai heikosti emäksisellä pesunesteellä. Puhdistusainetta voidaan hieroa sellaisenaan pinnalle. Huuhdellaan ja kuivataan hyvin. Kiillotusaineella kiillottamisen jälkeen pintoja ei pestä, jos halutaan suojakalvo tummumista vastaan. Lopullisen kiiltonsa pinta saa, kun sitä hangataan voimakkaasti kuivalla siivouspyyhkeellä. Ruostumaton teräs puhdistetaan käyttäen joko neutraalia tai heikosti emäksistä puhdistusainetta. Mikäli pinnoilla on rasvaista likaa, voidaan käyttää emäksistäkin ainetta. Kosteapyyhinnän jälkeen pinnat on hyvä kuivata. Ikkunanpuhdistusainetta voi käyttää silloin tällöin. Se poistaa rasvaista likaa ja kuivuu nopeasti pisarajälkiä jättämättä.

Tahrojen poisto

Laimentamaton neutraali tai heikosti emäksinen puhdistusaine kaikille tahroille. Ruostumattoman teräksen puhdistamiseen sopivat valkopesuaineet, klooripitoiset puhdistusaineet ja koneastianpesuaineet.
Hapettumien poistoon sopii metallinpuhdistusaine.

Varottava

Hankausaineita ja karkeita pesimiä
Happamia puhdistusaineita
Kuumen keittoastian nostamista suoraan keittolevyltä teräspöydälle, koska pinta laajenee ja saattaa kupruilla. Ruostumattoman teräksen pinta voi tummua kovan kuumennuksen vaikutuksesta.

LASI

Huonekaluissa käytetään erilaisia lasityyppejä. Antiikkilasi on valmistuksen yhteydessä saatu näyttämään vanhalta lasilta. Float-lasi on yleisin, uusimman tekniikan mukaan valmistettu lasi. Karkaistun lasin kestävyyttä on parannettu ja se on ns. turvalasia, joka hajotessaan menee pieniksi sirpaleiksi. Sitä käytetään kuten laakalasia pöytälevyinä sekä kaapeissa ja vitriineissä. Laminoidussa lasissa on kaksi lasikerrosta, joiden välissä on muovia. Ornamenttilasi on kuvioitua lasia.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesuaineessa tai ikkunanpuhdistusaineessa kostutetulla siivouspyyhkeellä, kuten ikkunapyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata.

Tahrojen poisto

Tahrojen poistoon tai lasipinnan kirkastamiseen voit käyttää erikoisaineita puhdistusaineen oman ohjeen mukaan.
Poistetaan kiinteät tahrat raapalla.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä
Hankausaineita
Vahvasti emäksisiä puhdistusaineita
Iskuja ja kolhuja
Raskaiden tavaroiden säilyttämistä tavallisella lasihyllyllä.

MUOVI JA LAMINAATTI

Huonekaluja tai niiden osia valmistetaan myös muovista. Muovia voidaan maalata, lakata, kromata ym. Eri materiaaleilla on hyvin erilaisia ominaisuuksia, joihin myös valmistusmenetelmä vaikuttaa. Korkea- ja matalapainelaminaatteja käytetään asuntilojen kiinto- ja irtokalusteissa. Valmistettavat laminaatit viimeistellään aina käyttökohteen vaatimukset huomioiden.

KOKOMUOVISET KALUSTEET

Kokonaan muovisia huonekaluja tehdään yleensä valamalla, ruiskupuristamalla tai tyhjiömuovaamalla levyistä. Lasikuituvahvisteisia muoveja käytetään harvoin. Käytössä olevia muovilaatuja ovat polyuretaani (PU), polypropeeni (PP), akryylinitriilibutadienistyreeni (ABS), polystyreeni (PS), polyamidi (PA) jne.

PINNOITETUT MUOVIKALUSTEET

Pinnoitteet voivat olla muoveja kuten polyvinyylikloridia (PVC) ja polyolefiineja tai muovihartseilla kyllästettyjä papereita, kuten korkeapainelaminaattia tai melamiinimuovikalvoa, joita käytetään esimerkiksi keittiökalusteissa. Korkeapainelaminaatin pintakerroksena on mekaanista kulutusta ja kemiallista rasitusta kestävä kerros. Sen vuoksi se kestää hyvin kotitaloudessa käytettäviä happoja, emäksiä, liuotepuhdistusaineita ja kuumuutta noin 180 ° C. Suoraan uunista tai keittolevyllä nostettujen kattiloiden ym. alla on aina käytettävä alustaa. Matalapainelaminaatti on huomattavasti ohuempaa kuin korkeapainelaminaatti eikä ole käytön ja hoidon kannalta yhtä kestävää kuin korkeapainelaminaatti. PVC- ja polyolefiinikalvot liimataan levyn tai listan pintaan. Näiden kalvojen kemiallinen kestävyys on hyvä, mutta hankaavia aineita ne eivät kestä.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata. Jotkut muovit sähköistyvät ja keräävät herkästi pölyä. Sähköisyyttä voit vähentää jättämällä nihkeä- tai kosteapyyhinnän jälkeen huuhtelun ja kuivaamisen pois.

Puhdista pinttyneet pinnat laimentamattomalla neutraalilla pesunesteellä liuottaen. Huuhdellaan ja kuivataan.

Vaalean pinnan voit puhdistaa valkaisuaine- tai valkopesujauheliuoksella. Jos käytetään klooripitoista puhdistusainetta puhdistusveden on oltava haaleaa, jotta kloori ei haihdu. Muita puhdistusaineita ei saa sekoittaa desinfioiviin aineisiin.

Korkeapainelaminaateille suositellaan puhdistusaineeksi vettä ja mietoja hankausaineettomia pesuaineita. Valkaisuaineita tai valkopesujauheliuoksia ei suositella.

Tahrojen poisto

Laimentamaton neutraali pesuaine kaikille tahroille. Väritahrat ja veteen liukenemattomat tahrat poistetaan mineraalitärpätillä tai denaturoidulla sprillä, lopuksi kosteapyyhintä.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä

Hankausaineita

Teräviä esineitä

Kuumia esineitä

Värväviä nesteitä

Vahvoja emäksisiä sekä happamia puhdistusaineita

Asetonin käyttöä polystyreenin ja akryylimuovien puhdistuksessa

LINOLEUMI

Linoleumi on aito luonnontuote, jonka raaka-aineena on pääosin pellavaöljy, puujauho ja/ tai korkkirouhe sekä kalkkikivijauho. Linoleumin alusta on yleensä joko pahvia tai juuttia, joka liimataan kalusteen pinnalle. Linoleumia käytetään pöytäpinnoitteena ja kalusteiden pinnoitteena. Linoleumi tuotteet käsitellään likaa hylkiväksi jo valmistusvaiheessa joko lakkaamalla tai vahaamalla. Vahattu pinta ei ole yhtä kestävä kuin lakattu, mutta se on helpompi pitää siistin näköisenä. Ostettaessa kalusteita on varmistettava, miten linoleumipinta on viimeistelty, jotta sitä voi hoitaa pinnoitteelle parhaiten sopivalla tavalla.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata. Päivittäiseen puhdistukseen soveltuu hyvin mikrolliina.

Pinttyneet pinnat puhdistetaan laimentamattomalla neutraalilla pesunesteellä liuottaen. Huuhdellaan ja kuivataan.

Vahatun linoleumin pinnoite voidaan uusia tarvittaessa. Öljyvaha levitetään ohut kerros ja annetaan kuivua.

Lakattu linoleumi pinta voidaan myös uudelleen lakata. Sopiva lakka pitää tarkistaa kalustemyyjältä.

Tahranpoisto

Kaikille tahroille ensin laimentamaton neutraali pesuneste.

Väritahrat ja veteen liukenemattomat tahrat poistetaan mineraalitärpätillä tai denaturoidulla sprillä, lopuksi kosteapyyhintä ja kuivaus.

Vahatulle pinnalle voidaan tehdä tahranoisto ja ehostus ohennetulla öljyvahalla. Näin voidaan käsitellä myös kuumuuden ja kosteuden jättämiä jälkiä.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä ja -aineita

Vahvasti emäksisiä sekä happamia puhdistusaineita

Voimakkaita liuottimia, kuten asetonia ja tinneriä

Kuumia esineitä tai kuumaa vettä

Runsasta veden käyttöä ja pitkäaikaista nesteen vaikutusta.

Värväviä nesteitä, erityisesti kahvia

Syviä naarmuja, joiden kautta rasva voi tunkeutua linoleumiin

KIVI

Luonnonkiveä käytetään yleisimmin lattioissa, pöytäpinnoissa ja seinissä. Luonnonkiven yleisimmät pintakäsittelyvaihtoehdot ovat hionta ja kiillotus. Huokoisten kivipintojen tiiviyyttä

voidaan parantaa pintahuokosiin tunkeutuvilla suoja-aineilla. Käsittely suojaa pintaa likaantumiselta, vedeltä ja tahroilta sekä parantaa jonkin verran kulutuksen kestävyttä.

Jäljitely kivi on usein lastulevyä, joka on pinnoitettu kuvioidulla pinnoitteella ja sen jälkeen käsitelty polyesterilakalla. Sitä hoidetaan kuten lakattua puupintaa.

GRANIITTI

Graniitti on kova kulutusta ja kosteutta kestävä helppohoitoinen materiaali. Kosteana kivipinta on tummempi kuin kuivana.

Hoito ja suojaus

Nihkeä- tai kosteapyyhintä neutraalissa pesunesteessä kostutetulla siivouspyyhkeellä
Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata
Käytössä vaurioituneen kivipinnan voi hioa moneen kertaan

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä
Hankausaineita
Vahvasti emäksisiä puhdistusaineita
Rasvaa - se uppoaa pintahuokosiin tummentaan pinnan ja on vaikea poistaa. Haitta ei korostu, kun esimerkiksi keittiössä käytetään leipoessa alustaa tasaisesti.

MARMORI

Pöytäpintoina käytetään myös marmoria, jonka pinta on joko himmeä tai kiillotettu; käsittelemätön tai lakattu. Marmori ei sovi keittiön työtasoksi, koska se imee herkästi rasvaa ja likaa.

Hoito ja suojaus

Kosteapyyhintä neutraalissa pesuaineliuoksessa kostutetulla siivouspyyhkeellä.
Kosteapyyhinnän jälkeen pinta on hyvä kuivata. Pinta suojataan vesivahalla tai saippuaa sisältävällä hoito-aineella.
Lakattua kivipintaa hoidetaan samoilla periaatteilla kuin lakattua puuta
Käytössä vaurioituneen kivipinnan voi hioa moneen kertaan.

Varottava

Hankaavia siivousvälineitä
Hankausaineita
Vahvoja emäksiä sekä happamia puhdistusaineita
Rasva-, väri- ja happotahroja. Käsittelemätön marmoripinta imee herkästi likaa ja vioittuu esimerkiksi virvoitusjuomien, punaviinin, punajuuren, hedelmien ja värikynien aiheuttamista tahroista.

Voimakkaita lämmönvaihteluja. Erityisesti lakattu marmoripinta on herkkä lämmönvaihteluille.
Kukkaruukusta tms. valuvaa vettä

Novart Oy:n hoito- ja huolto-ohjeet

1. Runko-osat:

Sivujen, pohjan, katon, hyllyjen ja sokkelin pintamateriaali on joko melamiinikalvo, maalattu melamiini tai lakattu puuviilu.

Taustat ovat pinnoitettua kuitulevyä.

1.1. Melamiinipintaist:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) tai heikosti emäksistä puhdistusainetta (PH8-10), kuten mäntynestesaippuaa, annostellaan veteen ja pesuaineliukseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Emäksisellä puhdistusaineella käsitellyt pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti. Liiallista vedenkäyttöä on vältettävä ja pinnat on pidettävä kuivana ja pinnalle roiskunut vesi on kuivattava välittömästi.

1.2. Maalatut ja lakattu viilu:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen, ja pesuaineliukseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti. Liiallista vedenkäyttöä on vältettävä ja pinnat on pidettävä kuivana ja pinnalle roiskunut vesi on kuivattava välittömästi.

2. Melamiini- ja mikrolaminaattipintaist (ei kiiltävät) ovet, listat ja levytuotteet:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen ja pesuaineliukseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten ja lopuksi kuivataan huolellisesti.

3. Maalatut ja lakatut (viilutetut, massiivipuiset ja kiiltävät maalatut) ovet, listat ja levytuotteet:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen ja pesuaineliukseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten ja lopuksi kuivataan huolellisesti.

4. Laminaattipintaist ovet:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) tai heikosti emäksistä puhdistusainetta (PH8-10), kuten mäntynestesaippuaa, annostellaan veteen ja pesuaineliukseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Emäksisellä puhdistusaineella käsitellyt pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti.

5. Kiiltävät mikrolaminaatti ovet sekä mikrolaminaatti levytuotteet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä.

Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

6. Kiiltävät kalvo-ovet ja -levytuotteet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä. Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

7. Kiiltävät akryyli-ovet ja -levytuotteet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä. Kalvon poistamisen jälkeen akryylipinta muuttuu lopulliseen kovuuteensa ilman kosteuden ansiosta. Prosessi saattaa kestää jopa viikon ajan. Tämän ajan pinta on erityisen herkkä naarmuille.

Nopeuttaakseen pinnan kovettumisprosessia pinnan voi puhdistaa käyttäen kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia, syövyttäviä tai alkoholia sisältäviä pesuaineita sekä hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

8. Alumiinikehysovet ja alumiinipinnat (sokkelilevy AR ja välitilalaminaatti L181):

Vältettävä naarmuuntumista. Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia pesusieniä ei saa käyttää.

9. Kalustepinnoille roiskunut vesi on pyyhittävä heti pois:

Lakatut ja maalatut ovipinnat on pidettävä aina kuivina. Erietyisesti astiakaapin sivujen ja ovien alareunat sekä allaskaapin ovien ylä- ja alareunat on pidettävä aina kuivina ja pyyhittävä päivittäin.

10. Korkeapainelaminaattiset työtasot:

Kestävät hyvin kovaakin mekaanista kulutusta, valoa ja yleisimpiä kotitaloudessa käytettyjä aineita sekä heikkoja happoja ja lämpöä hetkellisesti jopa +180° C. Työpöytäkanne puhdistetaan kuten muutkin kalustepinnat, mutta jos tahra on vaikea voidaan se poistaa laminaattitason puhdistusaineella pyyhkäisten, ei hangaten. Missään tilanteessa ei saa käyttää ihmäsentä tai muuta vastaavaa. Näitä aineita ei saa kuitenkaan käyttää työpöytäkanne reunan puhdistukseen, jossa on ABS-reuna tai puulista. Lakattu kannen puureuna tulee pitää aina kuivana.

Kun työpöytäkanne tulee upotettava pesuallas, on kosteuden pääsy kansirakenteeseen ehdottomasti estettävä

esim. silikonilla. Silikonilla on käytettävä myös kansien kulmaliitoksissa sekä saumassa, jossa kansi liittyy taka- tai sivuseiniin. Silikonisaumat on uusittava noin viiden vuoden välein. Astianpesukoneasennuksissa on suojattava kannen alareuna esim. koneen mukana olevalla höyrysululla tai ohuella silikonikerroksella.

11. Metallivetimet:

Vetimet ovat pääosin seosmetalleja. Puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pesusieniä ei saa käyttää.

12. Puiset laatikot ja veto-leikkuulaudat:

Pinnat on pidettävä kuivina ja liiallista vedenkäyttöä on vältettävä. Liasta vedestä puupinta turpoaa ja värjäytyy. Kosteaa siivouspyyhkeä ja lasta ovat oikeat puhdistusvälineet.

13. Metalliset kalustelaatikat:

Ovat rullakiskollisia metallilaatikoita, takasarja ja pohja ovat kalustelastulevyä tai metallia. Puhdistukseen soveltuvat hyvin neutraalit (PH 6-8) ja heikosti emäksiset (PH 8-10) puhdistusaineet. Emäksisellä puhdistusaineella käsitelty pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivattava aina huolellisesti.

14. Astiankuivausritilät, lankakorit, korit, kulma- ja nurkkakaappien karusellit ja jättevaunut:

Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti. Staattisuutta voi estää pyyhkimällä pinnat sähköisyyttä estävällä aineella.

15. Lasipinnat (ei hiekkapuhallettu lasi):

Puhdistus käy parhaiten ikkunanpesuaineella ja ikkunanpesuun tarkoitettulla siivouspyyhkeellä.

16. Hiekkapuhallettu lasi:

Hiekkapuhallettu pinta voidaan puhdistaa vain pelkkään veteen kostutetulla pehmeällä nukkaamattomalla siivousliinalla ja kaikkea hankaamista tulee välttää.

17. Laatikoiden ja korilaatikoiden liu`ut:

Liu`ut ovat täysmetallisia epoksimaalattuja rullakiskoja. Jos laatikoiden asennuksessa on korjaamista, säätö on helppoin tehdä etusarjan kiinnitysruuveja säätämällä. Lisäksi kiskoissa on korkeussäätöön soikeat reijät. Laatikoiden liukuvuutta voidaan parantaa sivelemällä nestemäistä silikonilla rullapyöriin. Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti.

18. Saranat ja aukipitolaitteet:

Kalusteissa on kolmiulotteisesti säädettävät piilosaranat. Saranat ovat lähes huoltovapaat. Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti. Tarkat saranoiden ja aukipitolaitteiden säätöohjeet löytyvät asennusohjekirjasta. Asennusohjekirja annetaan myyjän toimesta asiakkaalle jokaisen kalustetilauksen yhteydessä.

19. Muut mekanismit:

Mekanismit on puhdistettava säännöllisesti ja säädettävä tarvittaessa.

20. Liukukomerojen alakiskot:

Kiskot on pidettävä puhtaina (alapyörän toimivuus). Imurointi pehmeällä harjasuulakkeella sekä puhdistus neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kuivataan huolellisesti. Ovet eivät saa hangata kiskoa ja rullaston korkeussäätö on tehtävä tarvittaessa.

21. Uunikaapin vetolevy, galvanoitu pelti:

Sinkitty peltinen uuninaluslaatikko tulee pestä normaalisti astianpesuaineella (ei konetiskiaineella). Pesun jälkeen tuote on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivattava huolellisesti.

22. Posliinialtaiden hoito-ohje:

Puhdistusongelmia ei synny, kun puhdistat pinnat usein. Käytä tavallista kodin puhdistusainetta. Älä jätä ainetta pitkäksi aikaa posliinin pinnalle, vaan huuhtelee se vedellä. Muutoin aine voi kuivuessaan muodostaa helposti likaantuvan pinnan, jonka puhdistaminen on vaikeaa. Älä käytä hankaavia puhdistusvälineitä kuten teräsvillaa tai vihreää kuitusientä. Älä myöskään käytä voimakashappoisia aineita kuten suola- tai rikkihappoa tai vahvoja alkaalisia aineita.

23. Valumarmorialtaiden hoito-ohje:

Puhdista tavallisella nestemäisellä puhdistusaineella. Huom. hiovia aineita sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää. Kiillota hienorakenteisella kiillotusaineella ja vahaa (esim. autonhoitotuotteet sopivat tarkoitukseen). Älä altista tuotetta hapoille, ammoniakille sisältäville viemärinpuhdistusaineille, hiustenvärjäysaineille ja kloorinille. Jos pintakerros jostain syystä naarmuuntuu tai himmenee, kiillota ja vahaa se edellä annettuja ohjeita noudattaen. Syvät naarmut voidaan hioa ensin veden kanssa vesihiomapaperilla (karkeus n. 1200). Mikäli pintaa joudutaan korjaamaan ovat värimuutokset mahdollisia.

Kalusteisiimme on valittu kestävä ja helppohoitoiset materiaalit. Kalusteiden puhdistuksessa tulee välttää hankaavien puhdistusaineiden ja hankaavien välineiden myös ihmisen käytöä, sekä liuotteiden ja liiallisen veden käyttöä.

Kotona / poissa kytkimen käyttöohje:

Kotona / poissa avain kytkin on sijoitettu jokaisen asunnon ulko-oven läheisyyteen ja on merkattu tekstillä ”KOTONA / POISSA”.

Kytkin katkaisee sähkön liedestä/uunista, keittiön pistorasioista, sekä osan valaistuksesta.



Kuurnankatu 49,
80130 Joensuu

MAINTENANCE OF THE POLARIA PRODUCTS

MIRROR CABINETS AND MIRROR CABINETS WITH LIGHT

Because Polaria mirror cabinets and mirror cabinets with light are made of powder-painted steel, cleaning with normal household detergents is sufficient. Never use scouring powders or liquids for cleaning, as they can damage the product's painted surface. Mirrors may be cleaned with glass cleaner. Check the mirror doors and the screws of the hinges every once and awhile. Don't let them loose and tighten the screws if needed.

IMPORTANT! Remember to test the residual current device. The instructions can be found next to the power socket.

Replacing the fluorescent lamp and starter

You can replace a failed fluorescent lamp and starter yourself without tools:

- Turn off the power supply to the light
- Carefully press the lower edge of the plastic cover upwards with your thumb, so that the edge comes out of its groove
- Remove the plastic cover
- Grasp the fluorescent lamp and pull it out of its holder
- Press the new fluorescent lamp into the holder until you hear a "click" indicating that the lamp is locked into place
- Push the lower edge of the light cover into the groove, press the upper edge carefully and push the cover into the upper groove

Note! Only a qualified electrician may repair faulty electrical equipment!

POWER SOCKET

Your POLARIA cabinet is equipped with a protected power socket which can also be used for the continuous charging of electrical devices. Electrical devices can be located outside the cabinet, in which case you can route the plug and cable into the cabinet between the mirror and cabinet frame. Loosen the screws on the mirror hinge and carefully move the mirror so that the cable can be routed through the gap. Then return the mirror to its original position and tighten the screws.

DO NOT TOUCH ELECTRICAL EQUIPMENT IF YOU ARE WET OR STANDING IN WATER!

MAINTENANCE OF THE BASIN

Clean the basins with a general-purpose neutral detergent and appropriate cleaning sponge or brush. Never use abrasive agents or equipment for cleaning the basins. Never allow the product to come into contact with acids, drain cleaners that contain ammonia, hair dyes, or chlorine. You can use, for example, the Clean & Shine bathroom cleaner and protector, available from hardware stores.

OTHER PRODUCTS (basin cabinet, cleaning and laundry cabinet, side and extra cabinet, medicine and first aid cabinet)

Products are made of powder-painted steel, cleaning with normal household detergents is sufficient. Never use scouring powders or liquids for cleaning, as they can damage the product's painted surface. Side and extra cabinet's mirrors may be cleaned with glass cleaner.

2 years warranty is provided for all POLARIA products

Ruostumaton teräspinta – hoito-ohje

1.

ASENNUKSEN JÄLKEEN

Muista suojaus!

- Suojaa allastuote asennuksen jälkeen huolellisesti esimerkiksi suojapahvilla, näin vältät tuotteen vaurioitumisen ennen käyttöönottoa.
- Älä jätä työkaluja ym. suojaamattoman pinnan päälle.
- Älä käytä vahvoja kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa altaan pintaa.



NAARMUT

Ruostumaton teräs naarmuuntuu aina käytössä ja naarmut erottuvat aluksi uudessa, vasta käyttöönotetussa pinnassa. Käytön myötä pinta naarmuuntuu kauttaaltaan ja tason pinta himmenee. Yksittäiset naarmut eivät erotu enää tasosta.

Teräspintaan tulevat pienet pintanaarmut eivät heikennä tuotetta. Pintaan muodostuva oksidikalvo suojaa pesupöytää. Kun pintaan tulee naarmuja, oksidikalvo uusiutuu ympäristön hapen vaikutuksesta.

2.

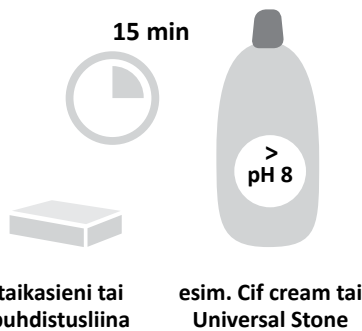
KÄYTTÖÖNOTTO

Pese tuote emäksisellä pesuaineella (pH yli 8). Huuhtelee hyvin ja kuivaa.

Huomaa!

Asennustyön aikana altaan ja tason pinnalle tulleet hiukkaset voivat näyttää pistemäiseltä ruoste jäljeltä. Poista epäpuhtaudet altaan pinnasta pois pesemällä se hyvin emäksisellä puhdistusaineella, kuten Cif creamilla tai Universal Stonella.

Levitä pesuaine pinnalle, **anna pesuaineen vaikuttaa 15 minuuttia**, pyyhi sen jälkeen teräspinta taikasienen tai puhdistusliinan avulla, huuhtelee huolellisesti ja kuivaa pinta. Kun epäpuhtaudet on poistettu altaan pinnalta, muodostaa ruostumattoman teräksen sisältämä kromi yhdessä ilman hapen kanssa uudelleen suojaavan passiivikalvon puhtaan pinnan päälle.



Puhdistusohje pinttyneelle lialle

3.

YLLÄPITO – PESE, HUUHTELE JA KUIVAA

Pyyhi aina työskentelyn jälkeen tahrat pöydän pinnasta pehmeällä pyyhkeellä, pesuliinalla tai sienellä. Käytä puhdistukseen lämmintä vettä ja nestemäistä astianpesuainetta. Tämän jälkeen huuhtelee pinta puhtaalla vedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.

TAHRANPOISTO-OHJEET

Pinttynyt lika

Rasvatahrat

Kahvi- tai teevärjäytymät

Suola- ja kalkkijäljet

Pintaan tarttuneet ruostetahrat

Tahnamainen puhdistusaine (esim Cif cream tai Universal Stone). Käytä pehmeää puhdistusliinaa tai taikasientä ja huuhtelee pinta puhdistuksen jälkeen lämpimällä vedellä.

Kuivuneet kalkkijäljet voi poistaa myös 25 % etikkaliuksella. Anna liuoksen vaikuttaa hetken aikaa. Tämän jälkeen puhdistaa, huuhtelee ja kuivaa pinta.

MUISTA!

Älä jätä märkää valurautaista tai muuta ruostuvaa metalliastiaa pöydälle pitkäksi aikaa, sillä niistä jää jäljet pöytään.

KIELLETYT AINEET

Happamat aineet, kuten **sitruunahappoa sisältävät keittiösaippuat**, saattavat vaurioittaa teräksen pintaa kuivuttuaan (pH alle 6).

Teräsvilla ja hankausjauheet naarmuttavat pintaa.

KIERRÄTYS

Ruostumaton teräs sisältää arvokkaita raaka-aineita, kuten kromia ja nikkeliä. Kierrätä tuote viemällä se jätelajitteluasemalle, metallijätteen sekaan. Vesilukon muoviosat voi kierrättää energijätteenä.

Vinkki! Vanha tiskipöytä tai allas soveltuu käytettäväksi esimerkiksi kesämökillä tai terassin työtasona.

Skötselanvisning för ytor av rostfritt stål

1.

EFTER MONTERINGEN

Kom ihåg skyddet!

Skydda produkten noggrant med t ex skyddspapp efter monteringen, så undviker du att produkten skadas innan den tas i bruk.

Lägg inte ifrån dig verktyg el dyl på en oskyddad yta.

Använd inga starka kemikalier som kan skada produktens yta.

!

REPOR

Rostfritt stål får alltid repor i samband med användning. I början syns dessa väl på den nya, blanka ytan som just tagits i bruk. I takt med fortsatt användning repas ytan mer jämnt och får därmed en mattare ton. Enskilda repor går inte längre att urskilja.

Små repor i stålet försvagar inte produkten. På ytan bildas en skyddande hinna av oxid. När nya repor uppstår, täcks de snabbt av en ny oxidhinna tack vare syret i den omgivande luften.

2.

INNAN ANVÄNDNING

Tvätta av ytan med ett basiskt rengöringsmedel (pH mer än 8). Skölj noggrant och torka med en handduk.

Observera!

Små partiklar från monteringsarbetet kan ha hamnat på produktens yta, där de kan se ut som punktformade rostangrepp. Avlägsna orenheterna från ytan genom att rengöra den ordentligt med ett basiskt rengöringsmedel såsom Jif cream eller Universal Stone.

Applicera tvättmedel på ytan, **låt rengöringsmedlet verka i 15 minuter**, torka med hjälp av en mirakelsvamp eller trasa, skölj därefter ordentligt och torka ytan. När orenheterna avlägsnats från ytan, reagerar kromet i det rostfria stålet med luftens syre och bildar en skyddande, passiv hinna på den rengjorda ytan.

15 min



mirakelsvamp
eller trasa



t ex Jif cream eller
Universal Stone

3.

UNDERHÅLL – RENGÖR, SKÖLJ OCH TORKA

Torka alltid bort fläckar från ytan med en mjuk handduk, trasa eller svamp när du avslutat arbetet. Använd varmt vatten och flytande diskmedel. Skölj därefter ytan med rent vatten och torka den med en mjuk trasa.

FLÄCKBORTTAGNING

Ingrodd smuts

Fettfläckar

Missfärgningar från kaffe eller te

Salt- eller kalkavlagringar

Rostfläckar som fastnat på ytan

Rengöringsmedel i gelform (t ex Jif cream eller Universal Stone). Använd en mjuk trasa eller en mirakelsvamp och skölj därefter ytan med varmt vatten.

Kalkavlagringar kan även avlägsnas med 25-procentig ättikslösning. Låt lösningen verka en stund. Rengör därefter ytan, skölj och torka.

KOM IHÅG!

Lämna inga gjutjärnsföremål eller andra rostande metalledar på ytan under en längre tid, då dessa lämnar spår efter sig.

FÖRBJUDNA ÄMNEN

Sura ämnen såsom **kökstvålar med citronsyra** kan skada den rostfria ytan om de får torka (pH under 6).

Stålull och skurpulver repar ytan.

ÅTERVINNING

Rostfritt stål innehåller värdefulla råvaror, såsom krom och nickel. Som privatperson lämnar du den gamla diskbänken på närmsta återvinningscentral (metallskrot). Plastdelar av vattenlåset sorteras som energiapfall.

Tips! Den gamla diskbänken kan även användas på sommarstugan eller terrass.

Stainless steel care instructions

1.

AFTER INSTALLATION

Remember to protect the surfaces!

- Cover the product carefully with cardboard or other suitable material to avoid damaging the product before use.
- Do not leave tools or such on top of uncovered surfaces.
- Do not use strong chemicals that could damage the surface.



SCRATCHES

Use of stainless steel surfaces always results in minor scratching, and the scratches are most visible on the surface of a brand-new product. With regular use the surface area will scratch throughout, and the surface will appear dimmer. Eventually single scratches will not stand out.

Surface scratching of stainless steel during normal use will not cause any deterioration in the product. The sink is protected by an oxide layer that forms on the surface. When scratches occur on the surface, the oxide layer is renewed by the action of oxygen in the surrounding air.

2.

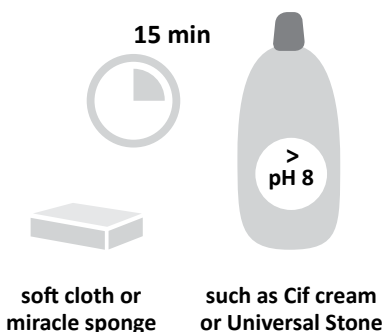
BEFORE USE

Wash the product with an alkaline washing detergent (pH over 8). Rinse well and dry.

Note!

Small particles on the stainless steel surface from installation may appear as rust spots. Remove these impurities from the surface with a careful cleaning using an alkaline detergent, such as Cif cream or Universal Stone.

Spread the detergent with a soft cloth or miracle sponge, **let sit for 15 minutes**, then rinse carefully and dry. Once the impurities are removed from the surface, the chromium included in the stainless steel will react with oxygen and create a passive layer to protect the surface.



3.

CARE: WASH, RINSE AND DRY

Always after use, wipe the surface clean with a soft cloth, sponge or towel. Use warm water and a liquid detergent for cleaning. Rinse well with water and dry with a soft cloth.

FLÄCKBORTTAGNING

Instructions for stain removal

Tough stains

Grease stains

Discoloration caused by coffee or tea

Salt and lime marks

Rust stains from surface contact

Use a cleaning paste (e.g. Cif cream or Universal Stone) with a soft wash cloth or miracle sponge and rinse with warm water.

Dried up lime stains can also be removed by using a 25% vinegar solution. Allow the solution to sit for a while. Then clean, rinse and dry the surface.

REMEMBER!

Do not leave a wet cast iron pan or other metallic kitchen utensils that can rust on the surface for extended periods, for they will leave a mark.

SUBSTANCES TO AVOID

Acidic substances, such as **kitchen soaps containing citric acid**, may damage stainless steel surfaces after they dry (pH under 6).

Scouring powders and steel wool will scratch the surface.

RECYCLING

Stainless steel contains valuable raw materials like chromium and nickel. Recycle the product with metallic waste. Plast from siphon can be recycled as energy waste.

Tip! Re-use stainless steel worktop or sink as a summer cottage or terrace cooking area.

Vedlikeholdsinstrukser for overflater av rustfritt stål

1.

ETTER MONTERINGEN

Husk på beskyttelsen!

- Beskytt produktet nøye med f.eks. beskyttelsespapp etter monteringen, så unngår du at produktet skades før det tas i bruk.
- Legg ikke fra deg verktøy eller lignende på en ubeskyttet overflate.
- Bruk ikke sterke kjemikalier som kan skade produktets overflate.



RIPER

Rustfritt stål får alltid riper i forbindelse med bruk. I begynnelsen synes disse godt på den nye, blanke overflaten som nettopp er tatt i bruk. Men etter hvert blir ripene jevnere fordelt, og overflaten får dermed en mattere tone. Det blir ikke lenger mulig å se individuelle riper.

Små riper i stålet svekker ikke produktet. Det dannes en beskyttende oksidhinne på overflaten. Når nye riper oppstår, dekkes de raskt av en ny oksidhinne, takket være oksygenet i luften.

2.

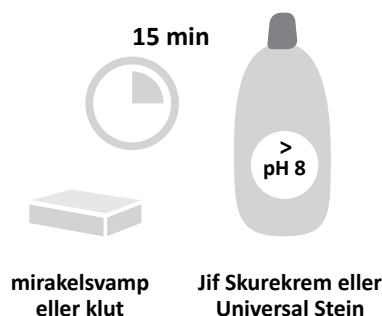
FØR BRUK

Vask overflaten med et basisk rengjøringsmiddel (pH på mer enn 8). Skyll grundig og tørk med et håndkle.

Obs!

Små partikler fra monteringsarbeidet kan ha havnet på produktets overflate, der de kan se ut som punktformede rustangrep. Du kan løse urenhetene fra overflaten ved å rengjøre den ordentlig med et basisk rengjøringsmiddel slik som Jif Skurekrem eller Universal Stein.

Påfør rengjøringsmiddel på overflaten, **la rengjøringsmiddelet virke i 15 minutter**, vask med hjelp av en mirakelsvamp eller klut, skyll deretter ordentlig med rent vann og tørk av overflaten med en myk klut. Når urenhetene har løst seg fra overflaten, reagerer krommet i det rustfrie stålet med oksygenet i luften og danner en beskyttende, passiv hinne på den rengjorte overflaten.



3.

VEDLIKEHOLD – RENGJØR, SKYLL OG TØRK

Tørk alltid bort flekker fra overflaten med et mykt håndkle, en klut eller en svamp når du har avsluttet arbeidet. Bruk varmt vann og flytende oppvaskmiddel. Skyll deretter overflaten med rent vann og tørk av den med en ren klut.

FLEKKFJERNING

Inngrodd smuss

Fettflekker

Misfarging fra kaffe eller te

Salt- eller kalkavleiringer

Rustflekker på overflaten

Rengjøringsmiddel i gelform (f.eks. Jif Skurekrem eller Universal Stein). Bruk en myk klut eller en mirakelsvamp, og skyll deretter overflaten med varmt vann.

Kalkavleiringer kan også fjernes med en oppløsning med 25 prosent eddik. La oppløsningen virke en stund. Rengjør deretter overflaten, skyll og tørk av.

HUSK!

La ikke støpejernsgjenstander eller andre metaldeler som ruster, bli stående på overflaten over lengre tid, da disse setter spor etter seg.

SKADELIGE STOFFER

Sure stoffer slik som såper med sitronsyre kan skade den rustfrie overflaten hvis de får tørke (pH under 6).

Stållull og skurepulver lager riper i overflaten.

RESIRKULERING

Rustfritt stål inneholder verdifulle råvarer som krom og nikkel. Det gamle produktet gjenvinnes som metallavfall. Plastdeler fra vannlås og ventilsett sorteres som energifall.

Tips! Den gamle benkeplaten og vasken kan også benyttes på hytten eller terrassen.

Gustavsberg tuotteiden hoito-ohjeet

Huolehdi kylpyhuoneestasi, niin kylpyhuoneesi huolehtii sinusta. Kylpyhuoneen puhtaanapidossa ei ole kyse pelkästään hygieniasta. Säännöllinen, huolellinen ja ohjeiden mukainen puhdistus on todella tärkeää, jotta kylpyhuoneesi pinnat pysyvät hyväkuntoisina mahdollisimman pitkään. Älä anna lian pinttyä – näin säästyt aikaa vieviltä puhdistusoperaatioilta. On ensiarvoisen tärkeää, ettet käytä kylpyhuonekalusteiden, kylpyammeiden, suihkujen, hanojen ja saniteettiposliinien puhdistuksessa voimakkaasti happamia puhdistusaineita (pH-arvo 0-2) tai voimakkaasti emäksisiä puhdistusaineita (pH-arvo 11-14). Emme suosittele kloori- tai liuotepohjaisia tuotteita, emmekä hankausjauheita sisältäviä puhdistusaineita, koska ne saattavat vahingoittaa pintamateriaaleja. Puhdistuksessa ei saa käyttää liian karkeita työvälineitä, koska ne vaurioittavat pintoja. Ohjeiden noudattamatta jättäminen vaurioittaa pintamateriaaleja. Lika tarttuu vaurioituneeseen pintaan entistä helpommin ja vaikeuttaa puhdistamista.

SANITEETTIPOSLIINIT (PESUALTAAT JA -ISTUIMET, WC-ISTUIMET)



Tiivis saniteettiposliini on yksi helppohoitoisimmista materiaaleista. Puhdista saniteettiposliini viikoittain miedolla puhdistusaineella (pH-arvo 8-9) ja pehmeällä pesuharjalla tai pehmeällä puhdistusliinalla, jotta siihen ei muodostu lika- ja kalkkikerrostumia. Kosteapyhyi wc-istuimen istuinrenkaat, kansi ja reunaosat pehmeällä puhdistusliinalla ja käytä sisäosan puhdistuksessa wc-harjaa. Tahrat istuinrenkaalta ja sen alta on syytä pyyhkiä päivittäin. Kalkkitahrat saa pois helposti ja hellävaraisesti tavallisella etikalla. Hankaa kalkkitahraa kostealla puhdistusliinalla, jossa on etikkaa, ja huuhtelee. Myös Ceramicplus-pintakäsitellyt saniteettiposliinit tulee puhdistaa näillä ohjeilla, jotta ne pysyvät raikkaina.

Älä suihkuta puhdistusainetta suoraan huuhtelupainikkeeseen tai istuinkanteen, sillä sisällä olevat komponentit voivat vahingoittua. Pyyhi pehmeällä liinalla.

Lämmittämättömään tilaan jäävän wc-istuimen huuhtelusäiliö on tyhjennettävä ja kuivattava. Kaada noin 4 dl pakkasnestettä vesilukkoon. Käytä ympäristöystävällistä tuotetta. Älä kaada wc-altaaseen ympäristölle vaarallisia aineita, kuten liuottimia, vahvoja

kemikaaleja tai myrkkyjä. Ne vahingoittavat ympäristöä ja voivat myös vaurioittaa saniteettiposliinia. Takuu ei ole voimassa, mikäli tällaisia aineita on laitettu tai kaadettu wc-altaaseen.

SANITEETTIPOSLIINI CERAMICPLUS -PINTAKÄSITTELYLLÄ



Ceramicplus -pintakäsittely tekee posliinin pinnasta entistäkin helpommin puhdistettavan. Pintakäsittely sulkee pinnan huokokset, jolloin vesi muodostuu pisaroiksi, jotka vievät mukanaan likaa ja kalkkia. Tarvittaessa käyttöä etikka-pohjaisia puhdistusaineita, mikäli pintaan on päässyt tarttumaan kalkkia.

Älä käytä hankaavia tai talkkipohjaisia tuotteita (pH arvo yli 10). Saniteettiposliinin hoito-ohjeet pätevät muilta osin myös Ceramicplus -pintakäsitelyihin tuotteisiin.

Ympäristöllehaitalliset aineita kuten liuottimia, vahvoja kemikaaleja tai myrkkyjä ei saa käyttää tai huuhdella alas, sillä ne saattavat vahingoittaa Ceramicplus -pintakäsittelyä. Takuu raukeaa mikäli olet käyttänyt edellä mainittuja aineita.

ISTUINKANNET



Käytä saippuaa tai mietoa puhdistusainetta, älä käytä kloriitti- pohjaisia tai hankaavia puhdistusaineita. Kuivaa puhtaalla liinalla puhdistuksen jälkeen.

Älä suihkuta puhdistusainetta suoraan istuinkanteen, sillä sisällä olevat komponentit voivat vahingoittua. Pyyhi pehmeällä liinalla.

Kovamuovi istuinkannet ja pehmeät istuinkannet ovat läpivärjättyjä, eikä niitä niiden väri pitäisi haalistua, kunhan puhdistuksen tekee oikea oppisesti ja oikeilla puhdistusaineilla. Kovamuovi istuinkannen alapuoli saattaa kärsiä, mikäli sitä ei puhdisteta säännöllisesti.

On suositeltavaa jättää istuin ja kansi osa ylös puhdistuksen jälkeen, jotta loputkin vedet ja puhdistusaineet kuivuvat/haihtuvat.

HANAT



Ota tavaksi pyyhkiä hanat säännöllisesti pehmeällä puhdistusliinalla, jotta pisarajälkiä ja kalkkikerrostumia ei pääse muodostumaan. Näin sinun ei tarvitse käyttää voimakkaita ja ympäristölle haitallisia puhdistusaineita kalkkisaostumien poistoon. Puhdista kromatut ja anodisoidut pinnat viikoittain miedolla puhdistusaineella (pH arvo 8-9). Kuivaa lopuksi pehmeällä liinalla (kuivaaminen ehkäisee kalkkikerrostumien muodostumista). Jos hanoihin kaikesta huolimatta syntyy saostumia, käytä tavallista etikkaa ja huuhtelee huolellisesti vedellä.

Mikäli käytät suihkepullossa olevaa puhdistusainetta, älä suihkuta puhdistusainetta suoraan hanaan, vaan pehmeään puhdistusliinaan. Puhdistusaineen suihkuttamista suoraan hanaan on vältettävä, koska hanan sisällä olevat osat voivat vahingoittua. Jos on olemassa jäätymisvaara, esimerkiksi lämmittämättömässä talossa tai vapaa-ajan asunnossa, tyhjennä vesihana kaikesta vedestä ennen talvea. Vaihtoehtoisesti voit irrottaa hanan ja säilyttää sitä lämmitetyssä tilassa. Mikäli hana tyhjennetään vedestä ja jätetään paikalleen, säätöosa / keraaminen osa on irrotettava, jos kyseessä on yksiotehana. Termostaattiosa /säätöosa on irrotettava ja sulkuhana asettava auki-asentoon, jos kyseessä on termostaattihana. Jäätymisvaara on olemassa myös silloin, kun hanaa, jossa on vettä, kuljetetaan pakkasella.

KYLPYAMMEET



Kylpyamme on hyvä puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta siihen ei muodostu lika- ja kalkkikerrostumia. Käytä mietoa puhdistusainetta (pH-arvo 8-9) ja pehmeää pesuharjaa tai -sientä. Huuhtelee pinta puhdistuksen jälkeen käsisuihkulla. Poista mahdolliset väritahrat apteekista saatavalla sitruunahapolla. Laita sitruunahappoliuosta (annostus 2 ruokalusikallista sitruunahappoa puoleen litraan vettä) kosteaan liinaan, hankaa väritahraa ja huuhtelee huolellisesti. Kalkkitahrat saa pois helposti ja hellävaraisesti tavallisella etikalla. Hankaa kalkkitahraa kostealla puhdistusliinalla, jossa on etikkaa, ja huuhtelee. Bette Glaze -käsittellyt tuotteet on suojattava rakentamisen ajaksi, sillä ne voivat

vahingoittua rakentamisessa käytettävistä kemikaaleista. Kerro asiasta asianosaisille ammattiryhmille.

KYLPYAMMEET GLAZEPLUS -PINTAKÄSITTELYLLÄ



Kylpyammeemme on saatavana ylimääräisellä pintakäsittelyllä nimeltä Glazeplus. Läpinäkyvä polymeerikalvo ehkäisee lian ja kalkin tarttumista, joka helpottaa ja nopeuttaa puhdistamista sekä tarvitset vähemmän puhdistusaineita.

Suojaa amme kylpyhuoneremontin aikana, sillä mahdolliset remontissa käytetyt kemikaalit voivat vahingoittaa lasitetta. Käytä Glazeplus käsitellyn pinnan puhdistamiseen pehmeää kangasta - ÄLÄ kuitenkaan käytä mikrokuituliinaa - sekä mietoa puhdistusainetta.

PORE- / AKRYYLIAMMEET



On suositeltavaa puhdistaa amme jokaisen käyttökerran jälkeen, että lika eikä kalkki ei pääse tarttumaan ammeen pintaan. Käytä mietoa, hellävaraista puhdistusainetta, kuten pesunestettä sekä pehmeää liinaa tai pesusientä. Ammeen puhdistaminen on helpointa meidän omalla pesuaineella- Villeroy & Boch Whirlpool Cleaner - joka sisältää laadukasta vahaa, joka suojaa ammeen pintaa sekä tekee pinnasta likaahylkivän. Älä koskaan käytä hankaavia aineita, teräsvillaa tai hankaavia liinoja/sieniä.

Poreammeen putket pitää puhdistaa säännöllisesti. Poreammeen käytön määrä määrittää kuinka usein putket täytyy puhdistaa, mutta yksityisessä käytössä olevan poremmaan putket on suositeltavaa puhdistaa ainakin kerran kolmessa kuukaudessa. Ammeen porejärjestelmän saat parhaiten puhdistettua käyttämällä Villeroy & Boch:in Disinfect - pesuainetta.

KYLPYHUONEKALUSTEE



Gustavsbergin kylpyhuonekalusteet kestävät kosteutta, mutta niitä ei saa huuhtoa vedellä. Vältä kalusteiden asentamista aivan kylpyammeen tai suihkun viereen, jos välissä ei ole kunnollista suihkuseinää. Älä anna veden seisoa pinnoilla, vaan kuivaa ne mahdollisimman pian. Nihkeäpyyhi kylpyhuonekalusteet pehmeällä puhdistusliinalla (liina ei saa olla liian kostea). Käytä tarvittaessa mietoja puhdistusaineliuosta (pH-arvo 7-8).

SUIHKUT

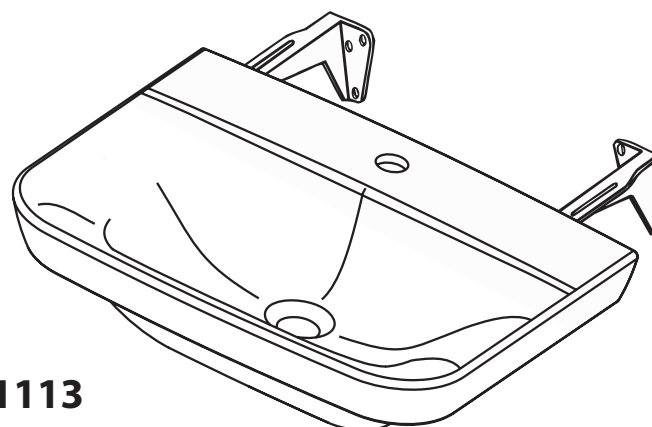
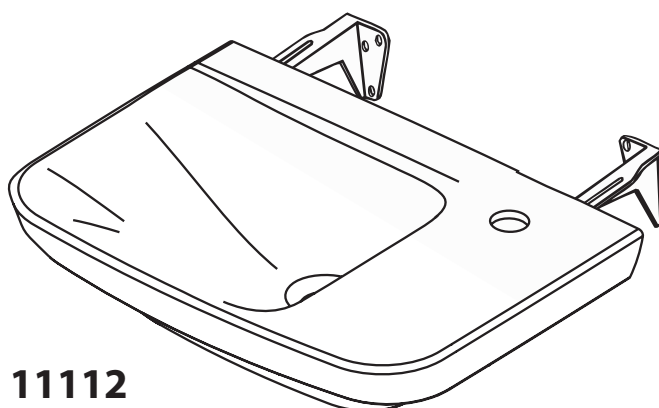


Gustavsbergin suihkuissa on Clear glass -käsittely, joka sulkee pintahuokoset ja antaa likaa hylkivän pinnan. Tästä huolimatta suihku on puhdistettava säännöllisesti, jotta se pysyy raikkaana. Voit helposti estää kalkkikerrostumien muodostumisen lasiseinien sisäpinnalle kuivaamalla suihkuseinätkumilastalla tai puhdistusliinalla jokaisen käytön jälkeen. Puhdista suihku viikoittain miedolla puhdistusaineella (pH-arvo 8-9) ja pehmeällä pesuharjalla, huuhtele ja kuivaa kumilastalla.



- FI** Asennus- ja hoito-ohje
- SE** Monterings- och skötselanvisning
- NO** Monterings- og vedlikeholdsanvisning
- GB** Operating and maintenance instruction

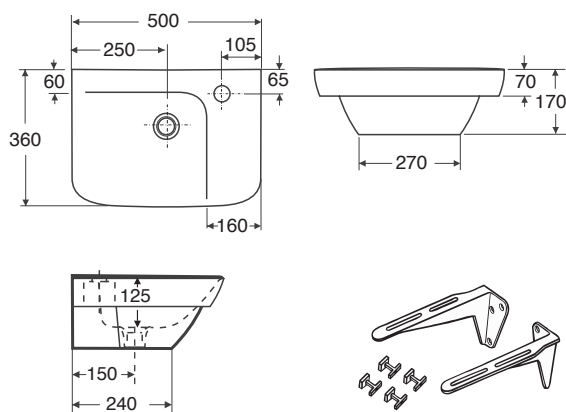
Seven D Kannakekiinnitys • Konsolupphängning • Bærejernsmontering • Console fastening



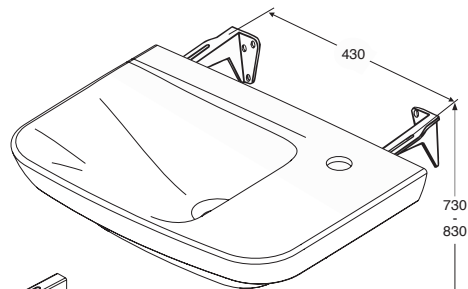
Konsolit vaativat vahvistetun seinärakenteen.
Konsolupphängt tvättställ fordrar förstärkt väggkonstruktion.
Bærejern for servant krever forsterket veggkonstruksjon.
Console fastening basins require a reinforced wall structure.

Seven D

11112 500 x 360 x 170 mm



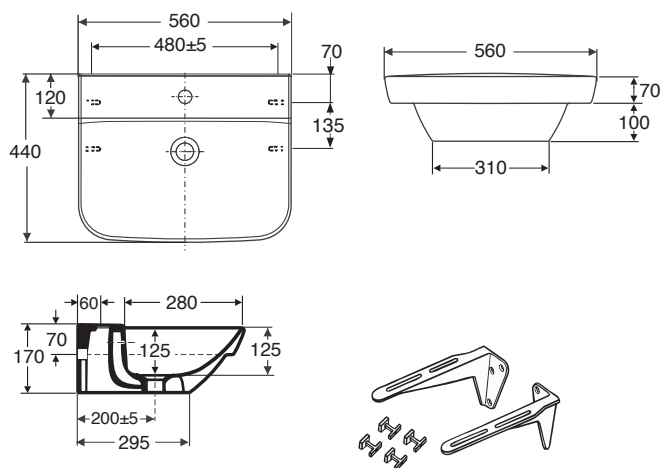
61016, 240 mm



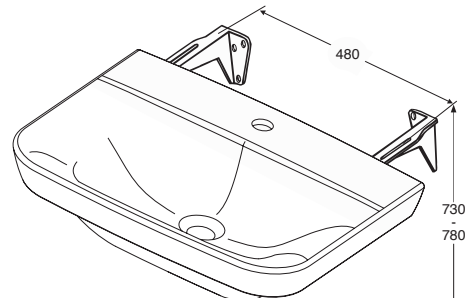
61098, 240 mm

Seven D

11113 560 x 440 x 170 mm



61016, 240 mm



61098, 240 mm

Kannakkeet nro 61098 tai nro 61016, pituus 240 mm, tilattava erikseen.

Hanareiän koko $\varnothing$ 35 mm

Etureunan korkeus lattiasta 800 - 900 mm.

Konsolerna nr 61098 eller nr 61016, längd 240 mm, beställs separat.

Kranhålets dimension $\varnothing$ 35 mm

Framkantens höjd från golv 800-900 mm.

Posliinituotteiden päämitat tol. ± 2 %

Porslinsprodukternas huvudmått tol. ± 2 %

Porselensproduktenes hovedmål tol. ± 2 %

Principal dimensions of the porcelain products ± 2 %

Bærejern nr 61098 eller nr 61016, lengde 240 mm, bestilles separat.

Batterihullets dimensjon $\varnothing$ 35 mm.

Framkantens høyde fra guvl 800 - 900 mm.

Brackets no. 61098 or 61016, length 240 mm, to be ordered separately.

The dimension of the tap-hole is $\varnothing$ 35 mm.

Distance of the front rim from the floor 800 - 900 mm.

Huomioi kosteussulku kiinnitysreikiä tehtäessä.

Kontrollera fuktspärren då ni gör fastsättningshål.

Kontroller fuktspærren når det lages hull til boltene.

Take the moisture trap into account when drilling the fixing hole.

- FI** Tuotteella on takuu, joka on kirjattu tuotteenmyyntihetkellä voimassaolevaan IDO Kylpyhuone Oy:n vakiotuoteluettelo.
- SE** Produkten har garanti. Den är inskriven i IDO BadrumOy Ab:s vid försäljningstillfället gällande prislista för produkten.
- NO** Produktet har garanti som beskrevet i norsk forbrukerkjøpslov.
- GB** The product includes a guarantee which is registered to the product at the time of sale in accordance with IDO Kylpyhuone Oy's price-list.

Ohje reklamaation hoitoon • Direktiv vid reklamation • Direktiv ved reklamasjon • Claims

- FI** Tuote on valmistettu tarkkojen laatuvaatimusten mukaisesti. Jos tuotteessa kuitenkin ilmenee vikaa, pyydämme ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen. Reklamaation hoidon helpottamiseksi kannattaa selvittää esim. laskusta tuotteen mallinumero ja osto- tai asennuspäivä.
- SE** Produkten är tillverkad enligt stränga kvalitetsnormer. Om produkten trots detta är felaktig, ber vi er i första hand kontakta den affär, som sålt produkten. För att underlätta skötseln av reklamationen, lönar det sig att ta reda på produktnumret t.ex från fakturan.
- NO** Produktene er produsert i henhold til strenge kvalitetsnormer. Dersom produktene likevel har feil eller mangler, ber vi deg om i første omgang ta kontakt med stedet hvor du har kjøpt produktet. For å forenkle reklamasjonsbehandlingen, er det viktig å ta med fakturaen.
- GB** The product has been produced according to stringent quality standards. If, however, the product reveals a defect, we ask you in the first place to send a notice of defect to the store from which you bought the product. To facilitate the claim process, please supply the product number and the date of purchase or installation.

Tuotteiden hoito-ohjeet • Produkternas skötselanvisningar • Produktenes renholds-anvisning • Maintenance instructions

- FI**
- IDO valmistaa posliinituotteet luonnon raaka-aineista yli sadan vuoden kokemuksella ympäristövaatimukset ja käyttäjän tarpeet huomioiden. Posliinituotteiden lasitepinta on helppo pitää puhtaana ja se kestää useimpia kemikaaleja. Suosittelemme puhdistamaan tuotteet säännöllisesti ja käyttämään kodin tavallisia puhdistusaineita. Älä käytä hankaavia puhdistusvälineitä, voimakashappoisia aineita tai vahvoja, alkaalisia aineita. Muista huuhtella pinta hyvin puhdistuksen jälkeen. Mikäli posliinipinta on voimakkaasti likaantunut voi puhdistamiseen käyttää vedellä laimennettuja happoliuoksia. Korjauksen ja varaosien hankinnassa käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

SE

IDO har mer än hundra års erfarenhet av tillverkning av porslinsprodukter. Produkterna tillverkas av naturliga råvaror och med hänsyn till miljökrav och användarens behov. Porslinsprodukternas glasyrbeläggning är lätt att hålla ren och tål de flesta kemikalier. Vi rekommenderar att produkterna rengörs regelbundet med vanliga rengöringsmedel som finns i hushållet. Använd inga slipande rengöringsredskap, starka syror eller starka alkaliska ämnen. Kom ihåg att skölja ytan ordentligt efter rengöring. Om porslinsytan är mycket smutsig kan man använda en syralösning som späts ut med vatten. Vid reparation och köp av reservdelar ber vi dig vända dig till din återförsäljare.

NO

Porsgrund Bad har snart 70 års erfaring med produksjon av keramiske produkter fra naturlige råmaterialer, og imøtekommer miljøkrav og kundenes behov. Glasuren på våre keramiske produkter er enkel å holde ren og tåler de fleste kjemikalier. Vi anbefaler at våre produkter rengjøres med vanlige rengjøringsmidler for hjemmebruk. Ikke bruk skuremidler, kraftige syrer eller sterke alkaliske substanser. Husk å skylle overflaten grundig etter rengjøring. Hvis den keramiske overflaten er ekstremt skitten kan du bruke syreholdige løsninger fortynnet i vann. Ved behov for reparasjoner og reservedeler, ta kontakt med din forhandler av reservedeler.

GB

IDO has over a hundred years' experience of manufacturing ceramic products from natural raw materials, meeting environmental requirements and customers' needs. The glaze on our ceramic products is easy to keep clean and can withstand most chemicals. We recommend cleaning our products regularly using ordinary home cleaning products. Do not use abrasive cleaning equipment, powerful acids or strong alkaline substances. Remember to rinse the surface well after cleaning. If the ceramic surface is extremely dirty, acidic solutions diluted in water can be used. For repairs and spares, please contact your dealer.

**IDO Kylpyhuone Oy**

Kaupintie 2
00420 Helsinki
Tekninen tuki
Puh. 010 662304
www.ido.fi

IDO Badrum Oy Ab

10600 EKENÄS
Kundbetjäning
tfn 010 662303
fax 010 662305
www.ido.fi

Porsgrund Bad AS

Postboks 260, 3901 Porsgrunn
Frednesøya 21, 3933 Porsgrunn
Tlf.: 35 57 35 50
www.porsgrundbad.no

IDO Bathroom Ltd

Marketing and sales
Kaupintie 2, FI-00440
Helsinki
Finland
tel. +358 10 662300/
export
fax +358 10 6623620
www.idobathroom.com.

IDO Bathroom Ltd в Москве:

ООО «Санитек Трейдинг»,
Москва 121059
ул. Брянская, д. 5, 10 этаж
Тел. +7 495 933 79 40
Бесплатная междугородняя
линия: 8-800-2000-408
www.sanitec-russia.ru

IDO Badrum

Box 1183
171 23 Solna
tfn 08-442 57 00
fax 08-667 80 31
www.ido.se

IDO Bathroom Ltd в Киеве:

ООО «Санитек Трейдинг»,
04073, г. Киев,
Куруневский пер. 12,
БЦ "Форум Кинетик", офис
А/301
Тел. +38 044 581-33-00
www.idoukraine.com.ua

IDO Showroom

Svetsarvägen 8-10, Solna
Öppettider: se www.ido.se

Pia-cooker hood

Sound attenuated



Usage & maintenance



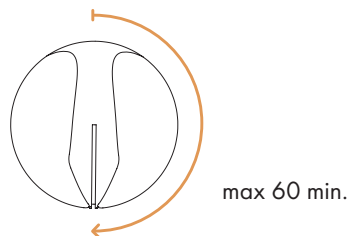
1. Timer for damper

2. Lights OFF/ON

Cooking

Turn the timer (1.) clockwise before cooking.
Keep the damper closed when not cooking.

The timer runs for a maximum of 60 minutes. You can cancel the timer by turning the knob (1.) counterclockwise.



Lights

Lights: LED 2x3W 3000K, GU10 fittings. Only use lights approved by Airfi Oy.
Cut power to the hood while changing lights.

Maintenance

To ensure proper function of the cooker hood, the hood must be regularly maintained.

Clean the grease filter at least once a month by hand or in the dishwasher. Release the grease filter with the quick-release levers. The colour of the filter might change after washing but this does not affect the performance of the filter.

Use a cleaning agent for painted and plastic surfaces to clean the rest of the hood.



Note!

Only use lights approved by Airfi Oy.



Note!

Leaving the filters uncleaned is a fire hazard.



Note!

Open flames beneath the hood are strictly forbidden.

Ohjauspaneelin toiminnot



Liesikuvun valokatkaisin

Oikea reuna alhaalla, valo päällä.
Vasen reuna alhaalla valo pois
päältä.

Liesikuvun tehostus

Liesikuvun tehostusläppä on ajastimella varustettu itsestään sulkeutuva säädin. Säätimen ollessa maksimiasennossa kuvun tehostusilmavirtaa ohjaava läppä on auki n. 60 min. Myös ajastimella varustetun tehostusläpän voi sulkea kesken ajastamisen kääntämällä sen vastapäivään perustilaan. Tehostusläppä tulee pitää auki ruuanvalmistuksen aikana, jolloin tehostetaan kuvun kärynsieppauskykyä, muina aikoina kuvun tehostusläppä pidetään kiinni.

VAROITUS!

Pidä ilmanvaihtojärjestelmäsi aina päällä. Rakenteista, ihmisistä ja maaperästä tulee asuntoon kuormituksia jotka voivat aiheuttaa terveydellisiä haittoja. Liiallinen kosteus rasittaa myös rakenteita sekä aiheuttaa kosteus- sekä homevaurioita. Tästä syystä rakentamismääräyskokoelmat vaativat että ilmanvaihto pidetään koko ajan päällä ja sen tehoa säädetään tarpeenmukaisesti.

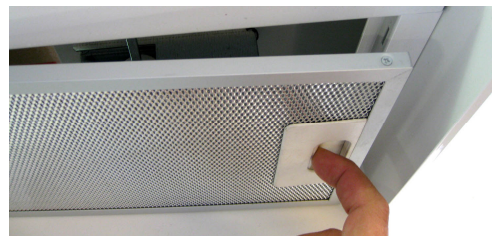
Huolto-ohje

Liesikuvun poistoilmamäärän varmistamiseksi puhdista rasvasuodatin joka kuukausi tai tarvittaessa. Voitte pestä rasvasuodattimen käsin tai astianpesukoneessa.

Rasvasuodattimen puhdistuksessa annettujen ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa tulipalovaaran.

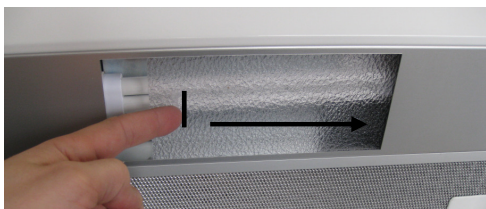
Rasvasuodatin

1. Paina rasvasuodattimessa olevaa lukitusta kohden kuvun keskiosaa, lukitus vapautuu. Käännä suodatinta alaspäin.
2. Asennus takaisin päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista että rasvasuodattimen lukitusnastat asettuvat paikoilleen.



HUOM! Liesikuvun alapuolella liekittäminen ehdottomasti kielletty.

Lampun vaihtaminen, Loistelamput



Liu'uta lampua suojaava pleksi painamalla kynnellä tai tasapaisella meisselillä urasta oikealle, kuvan mukaisesti.



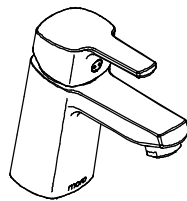
Irrota lamppu vetämällä sitä oikealle.

Lamppu: 230V G23 PL 11W.

Puhdista liesikupu säännöllisesti, puhdistuksessa voidaan käyttää aineita, jotka on tarkoitettu polttomaalattujen ja muovipintojen puhdistukseen.

Mora LIONX

Pesuallashana 393020

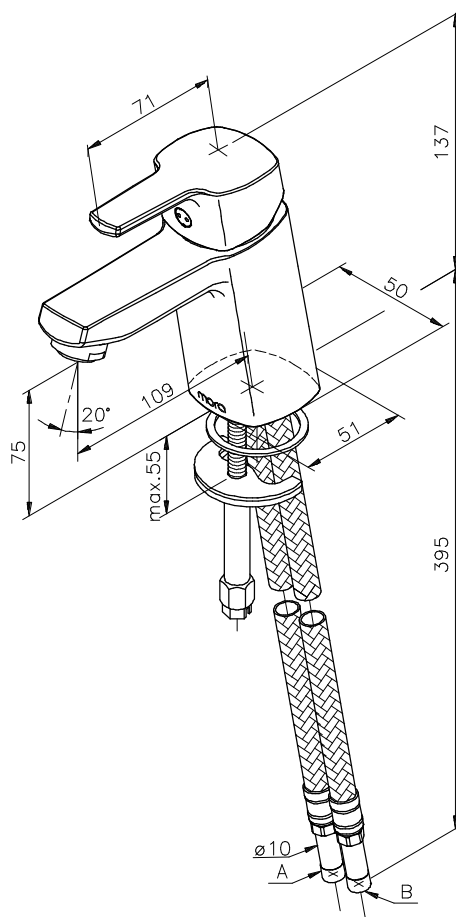
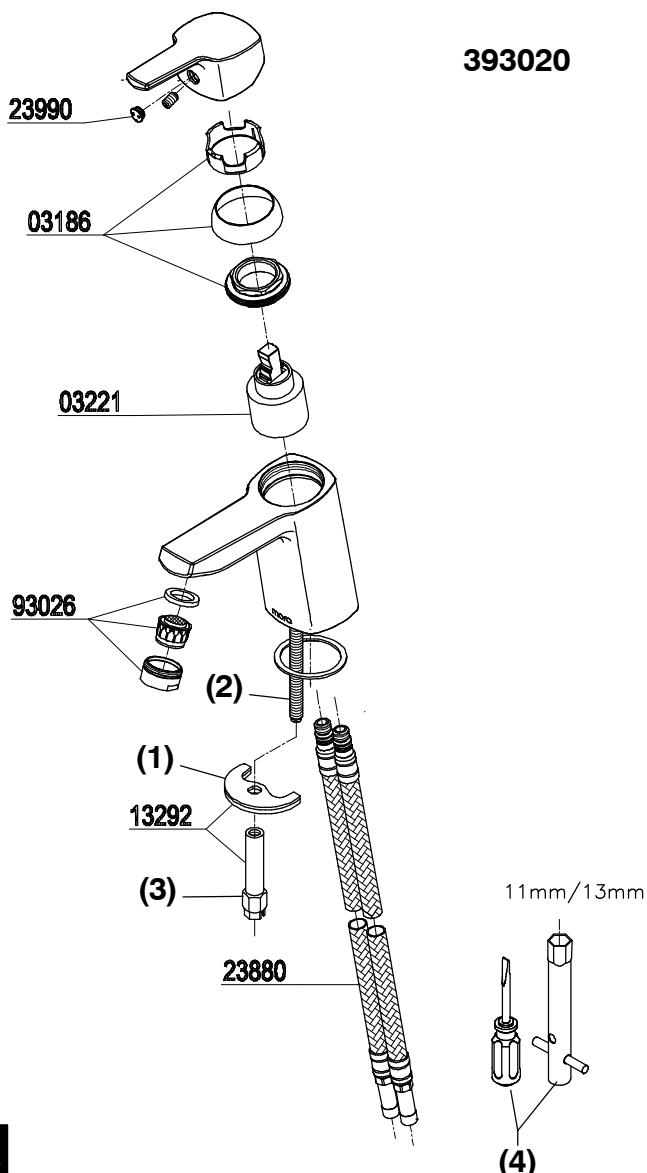


Tekniset tiedot

- Käytetään käyttövedelle.
- Käyttöpaine min: 0,05 MPa (0,5 bar)
- Käyttöpaine max: 1 MPa (10 bar)
- Suositeltu paine optimaaliselle toiminnalle: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Koestuspaine max 1,6 MPa (16 bar).
- Max lämminvesilämpötila: 80° C (suositus 60°C).
- Kylmävesilämpötila: ≈10°C.
- Liitäntäputki Soft PEX®.

Asennus Mora LIONX pesuallashana

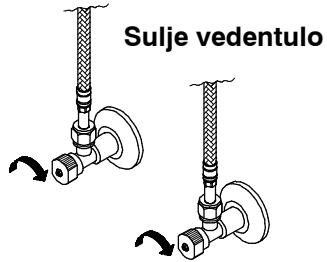
1. Aseta pesuallashana paikalleen yläpuolelta ja pujota muovipala (1) ja lukkoaluslevy (2) kierretankoon (3) alapuolelta.
2. Kierrä mutteri (4) kiinni käsin ja jälkikiristä mukana toimitetulla työkalulla (5). (Kiristysmomentti riippuu siitä, onko materiaali esim. posliinia, puuta tai ruostumatonta terästä.)
3. Tarkista, että hana on tukevasti paikallaan.
4. Liitäntäputket on kiinnitettävä lähimmäksi Soft PEX® -letkun liitäntää.
5. Sileällä liitäntäpäällä varustettuun Soft PEX® -liitäntäputkeen ei tarvita tukiholkia.
6. Avaa vedentulo ja tarkista, ettei vuotoja ole.



A

B

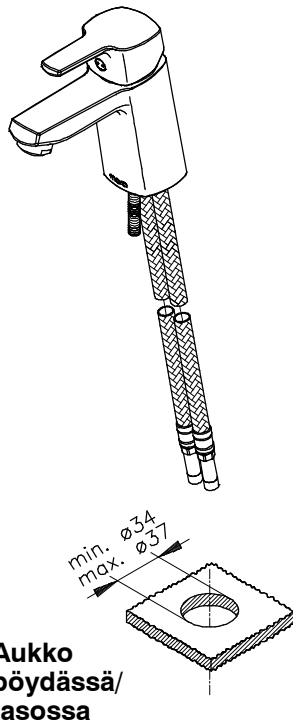
Mora LIONX



Sulje vedentulo

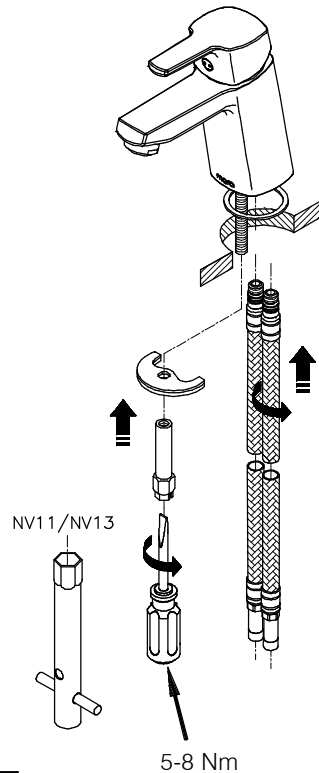


Vedentulo on aina suljettava huollon ajaksi vesivahinkojen estämiseksi.



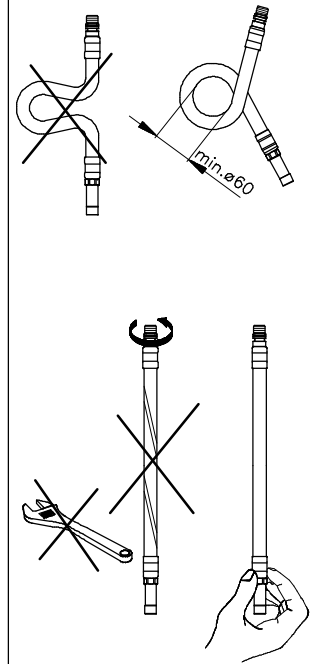
Aukko pöydässä/tasossa

min. $\varnothing 34$
max. $\varnothing 37$



NV11/NV13

5-8 Nm



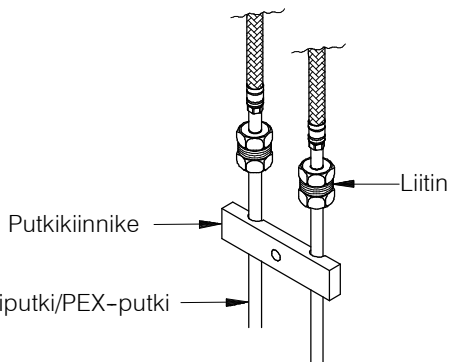
min. $\varnothing 60$

C

D

E

F



Putkikiinnike

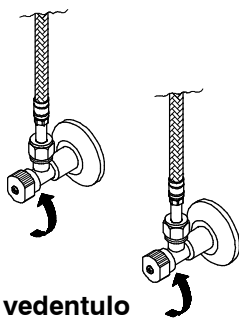
Liitin

Kupariputki/PEX-putki



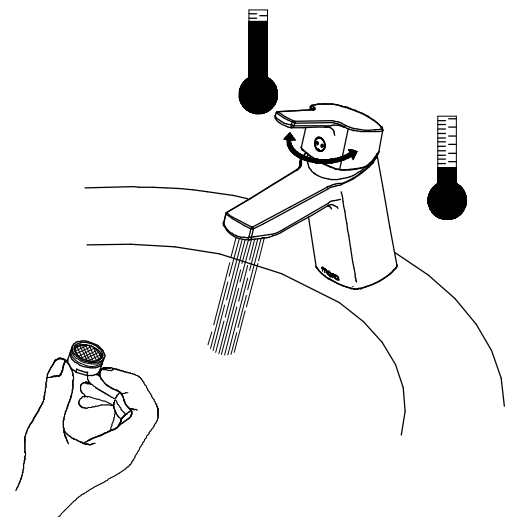
Liitäntäputket on tärkeää huuhdella puhtaisiksi ennen hanaan asennusta.

G



Avaa vedentulo

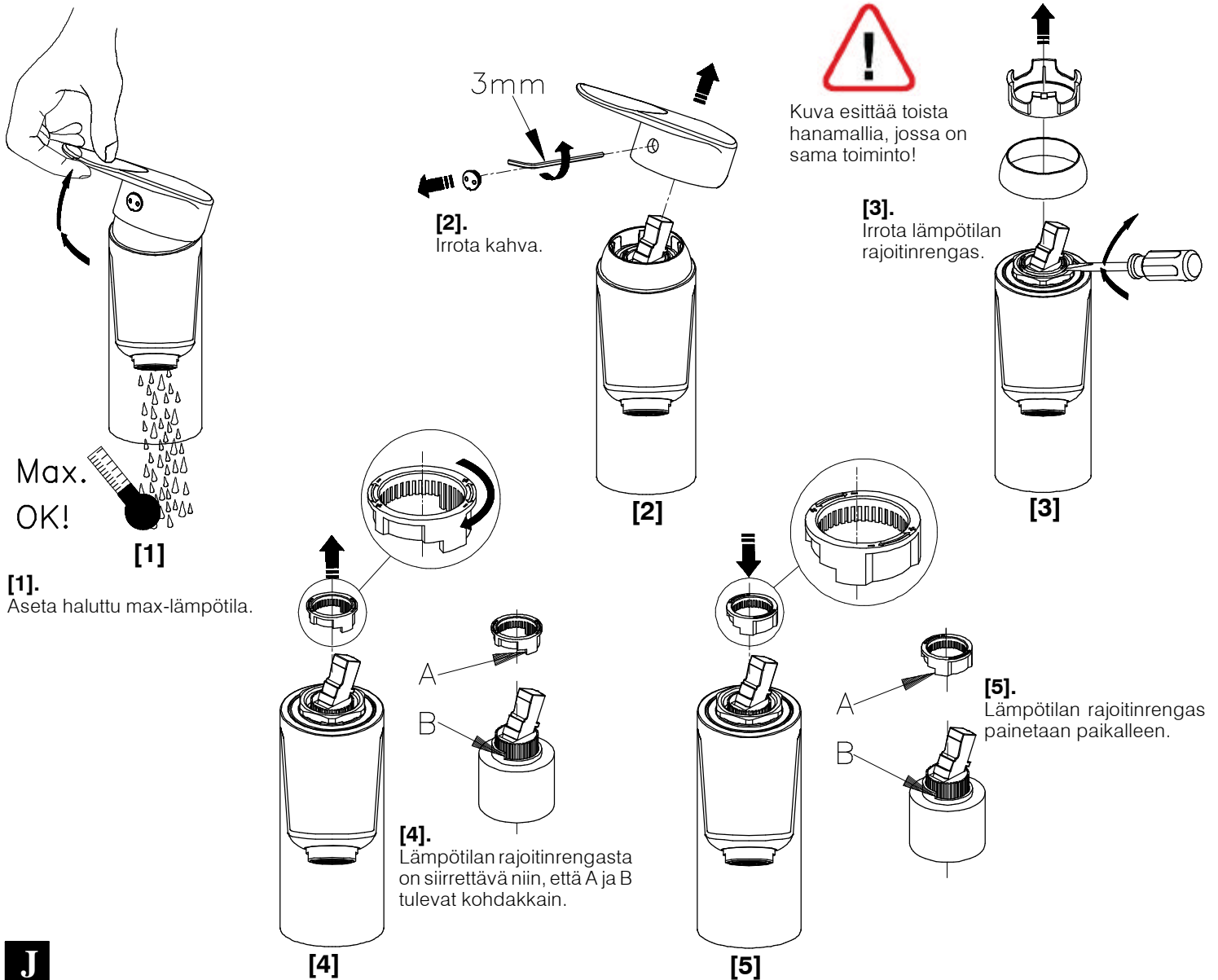
Kun hana on asennettu, on poresuutin irrotettava ja huuhdeltava hanaa ja putkia 20-30 sekunnin ajan. Huuhtelee lämpimällä ja kylmällä vedellä.



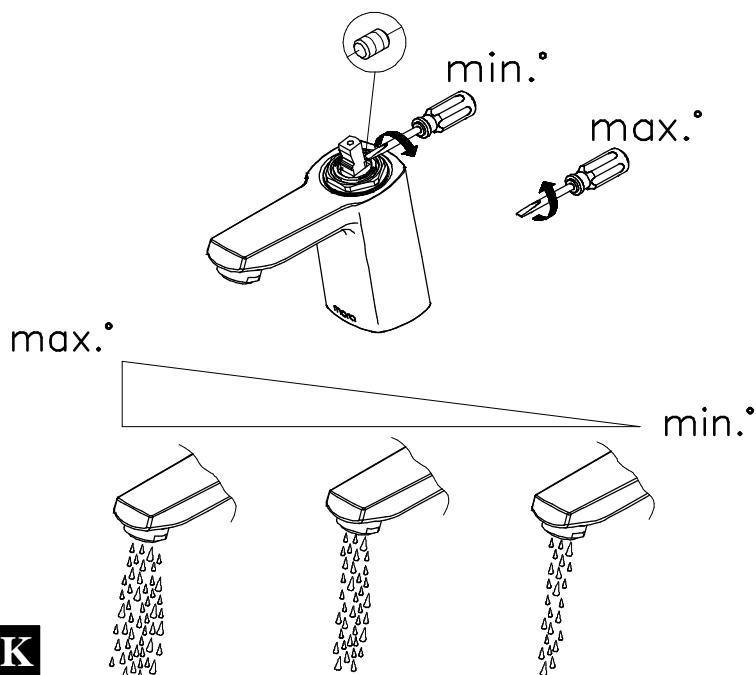
H

I

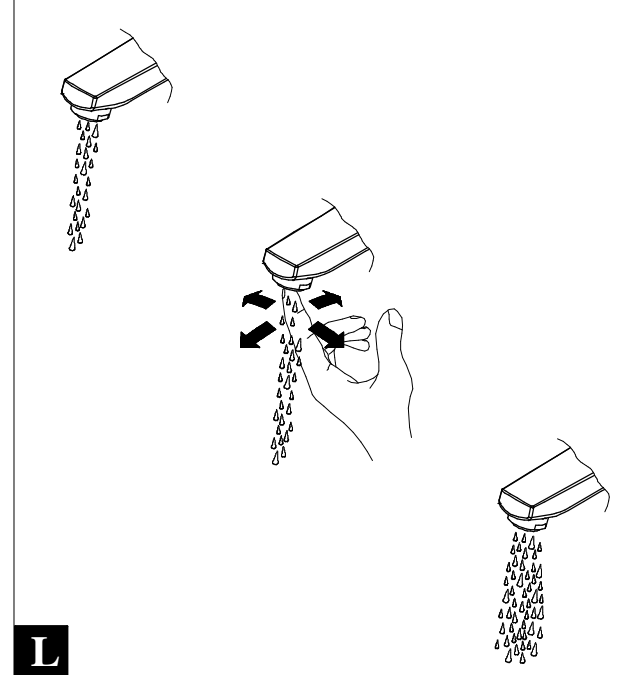
Mora LIONX



J



K



L

Hoito

Puhdistussuositus

Modernit kylpyhuone- ja keittiökalusteet sekä suihkut valmistetaan tänä päivänä useista erilaisista materiaaleista markkinoiden muotoilullisten ja toiminnallisten tarpeiden tyydyttämiseksi. Vahinkojen ja reklamaatioiden välttämiseksi on tärkeää noudattaa tiettyjä toimintaohjeita sekä käytössä että puhdistuksessa.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistusaineet

Puhdistusaineita tarvitaan kalkkisaostumien poistamiseksi, huomioi kuitenkin seuraavaa vesikalusteiden ja suihkujen hoidossa:

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät suolahappoa, muurahaishappoa tai etikkahappoa, sillä ne voivat vahingoittaa materiaaleja.

Myös fosforihappoa sisältäviä puhdistusaineita ei voida käyttää rajoituksetta.

Kloorivalkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää.

Erilaisia puhdistusaineita ei yleensä saa sekoittaa keskenään.

Älä käytä hioivia puhdistusaineita tai vastaavia, esimerkiksi tarkoitukseen sopimatonta hankausjauhetta tai hankaussieniä.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistus

Noudata aina puhdistusainevalmistajan käyttöohjetta. Puhdistus on tärkeää tehdä silloin, kun sitä tarvitaan.

Puhdistusaineen annostelua ja vaikutusaikaa koskevia ohjeita on noudatettava eikä puhdistusaineen saa antaa vaikuttaa tarpeettoman pitkään.

Säännöllinen puhdistus ehkäisee kalkkisaostumia.

Sumuta puhdistusaine rievulle (liinalle, sienelle), älä koskaan suoraan kalusteelle, jos käytät sumutuspullossa olevaa puhdistusainetta, sillä sumutetta voi muussa tapauksessa päästä sisään kalusteiden aukoista ja raoista ja vahingoittaa kalusteita.

Poista kaikki puhdistusainejäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä puhdistuksen jälkeen.

Tärkeä tietää

Myös ihonhoitoaineiden sekä esim. nestemäisen saippuan, shampoon ja suihkugeelin jäämät voivat vahingoittaa

kalusteita. Myös niitä koskevat seuraavat ohjeet: Poista jäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä.

Jos pinnassa on jo vaurioita, puhdistusaineet pahentavat niitä.

Käytä vain silikonipohjaista voiteluainetta, jos hana on voideltava.

Takuumme ei kata vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käsittelystä.

Jos liitätte letkun hanaan, on noudatettava standardin SFS-EN1717 takaisinimusuojaa koskevia määräyksiä.

Suosittelimme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

Jäätymisvaara

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0°C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki-asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmitetyssä tilassa.

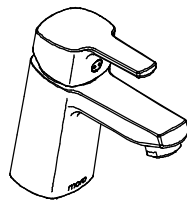


Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Käytetyt tuotteet voidaan toimittaa Mora Armaturille kierrätettäväksi.

Mora LIONX

Tvättställsblandare 393020

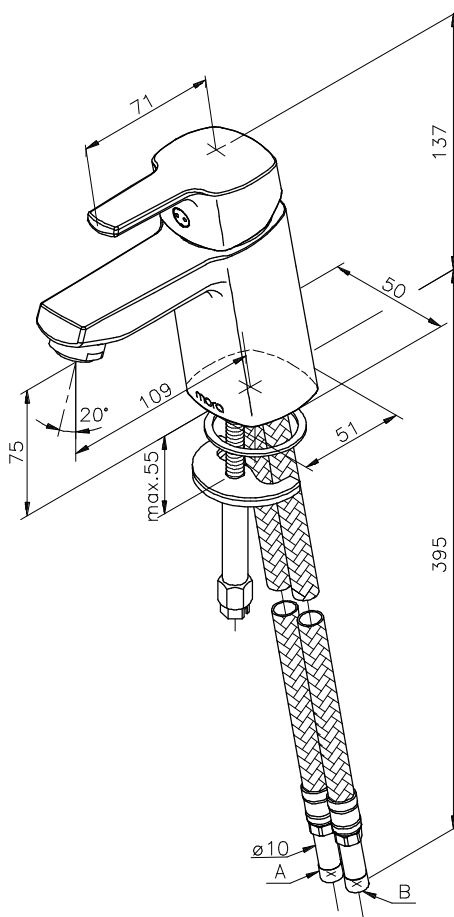
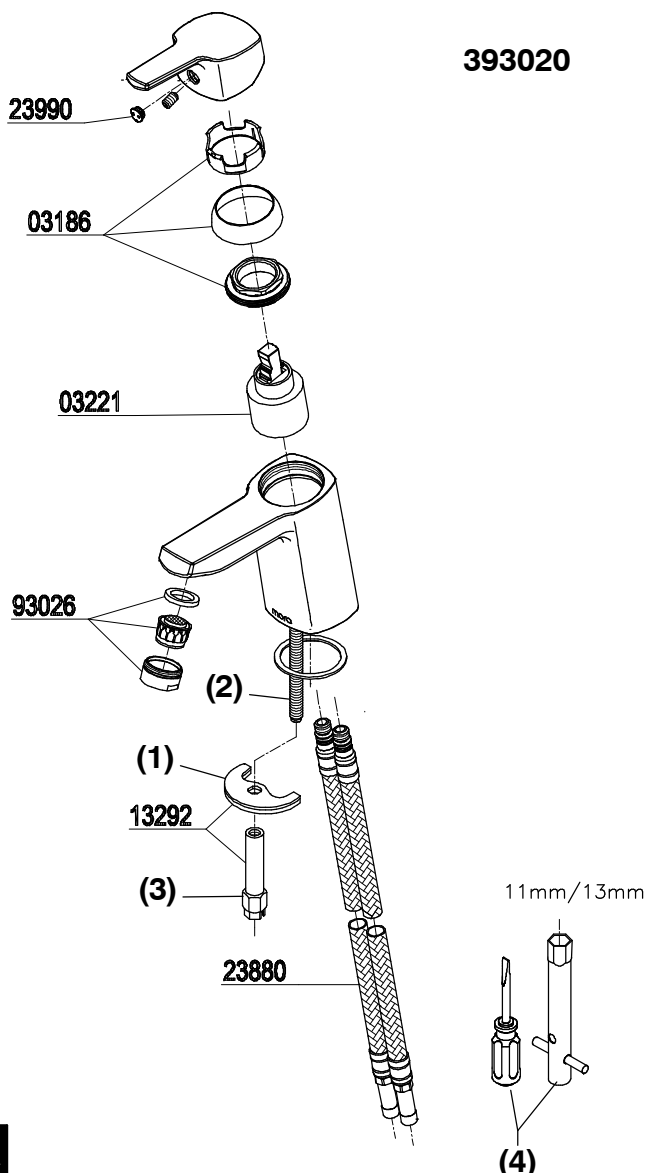


Teknisk data

- Används för tappvatten.
- Drifttryck min: 0,05 MPa (0,5 bar).
- Drifttryck max: 1 MPa (10 bar).
- Rekommenderat tryck för optimal funktion: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Provningstryck max 1,6 MPa (16 bar).
- Max varmvattentemperatur: 80°C (rekommenderad 60°C).
- Kallvattentemperatur: ≈ 10°C.
- Anslutningsrör i Soft PEX®.

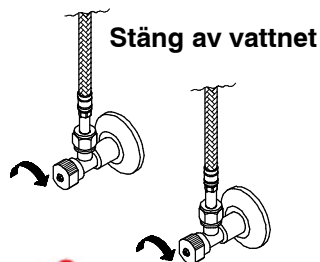
Montering Mora LIONX tvättställsblandare

1. Sätt tvättställsblandaren på plats uppifrån och lås brickan (1) på gängstången (2) underifrån.
2. Skruva fast muttern (3) för hand och efterdra med verktyg (4). (Åtdragningsmomentet beror på på material ex. porslin, trä eller rostfritt)
3. Kontrollera så att blandaren sitter stabilt.
4. Anslutningsrören skall klamras närmast övergången till Soft PEX®-slangen. (se bild G sidan 2)
5. Till Soft PEX®-anslutningsrör med slät anslutningsände behövs ingen stödhylsa.
6. Sätt på vattnet och kontrollera så att inget läckage uppstår.

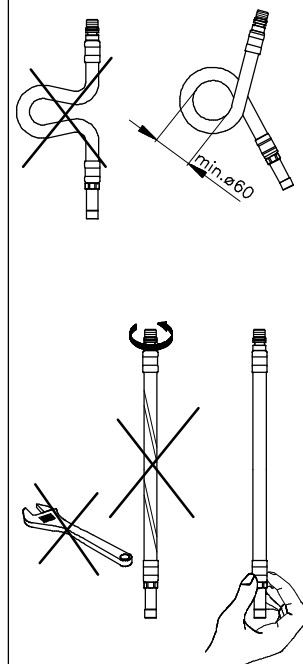
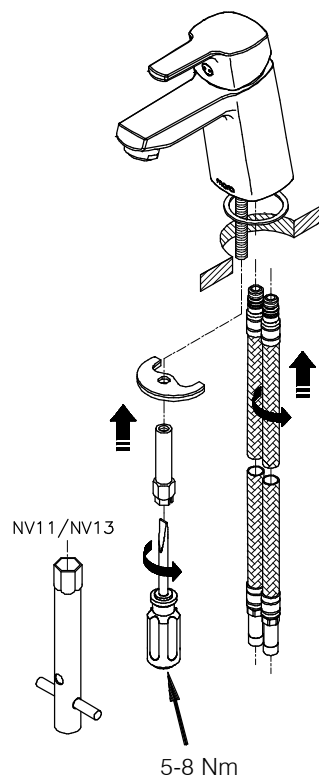


A

B



Vattnet skall alltid stängas av vid planerat underhåll för att undvika vattenskador.

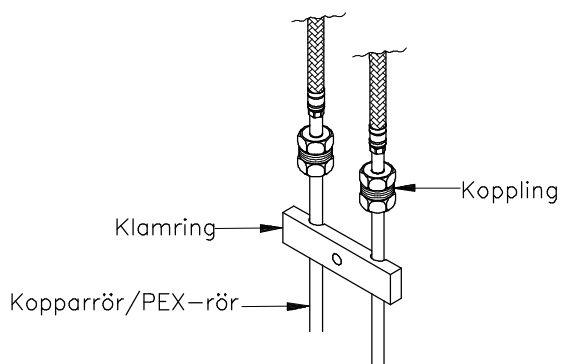


C

D

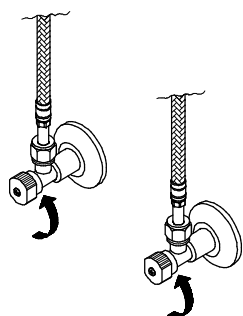
E

F

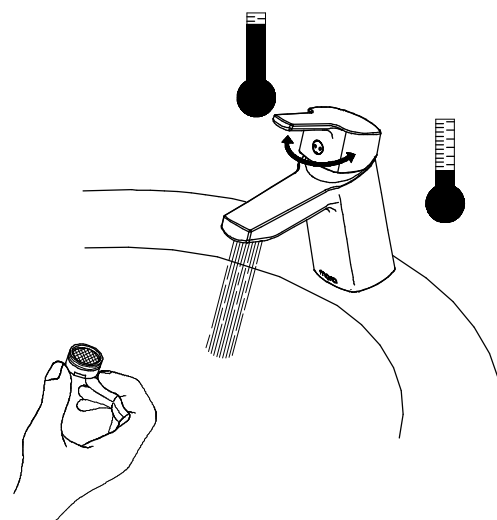


Det är viktigt att spola ur kopplingsrören innan blandaren monteras.

G



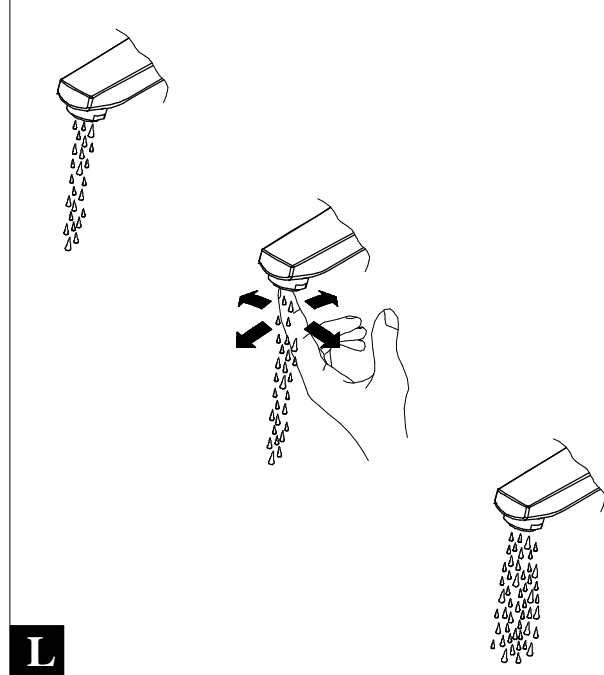
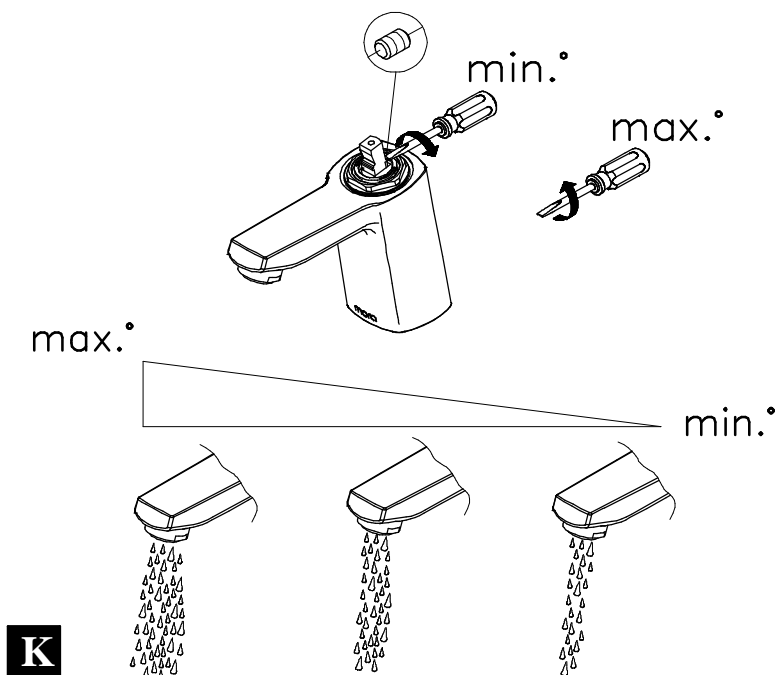
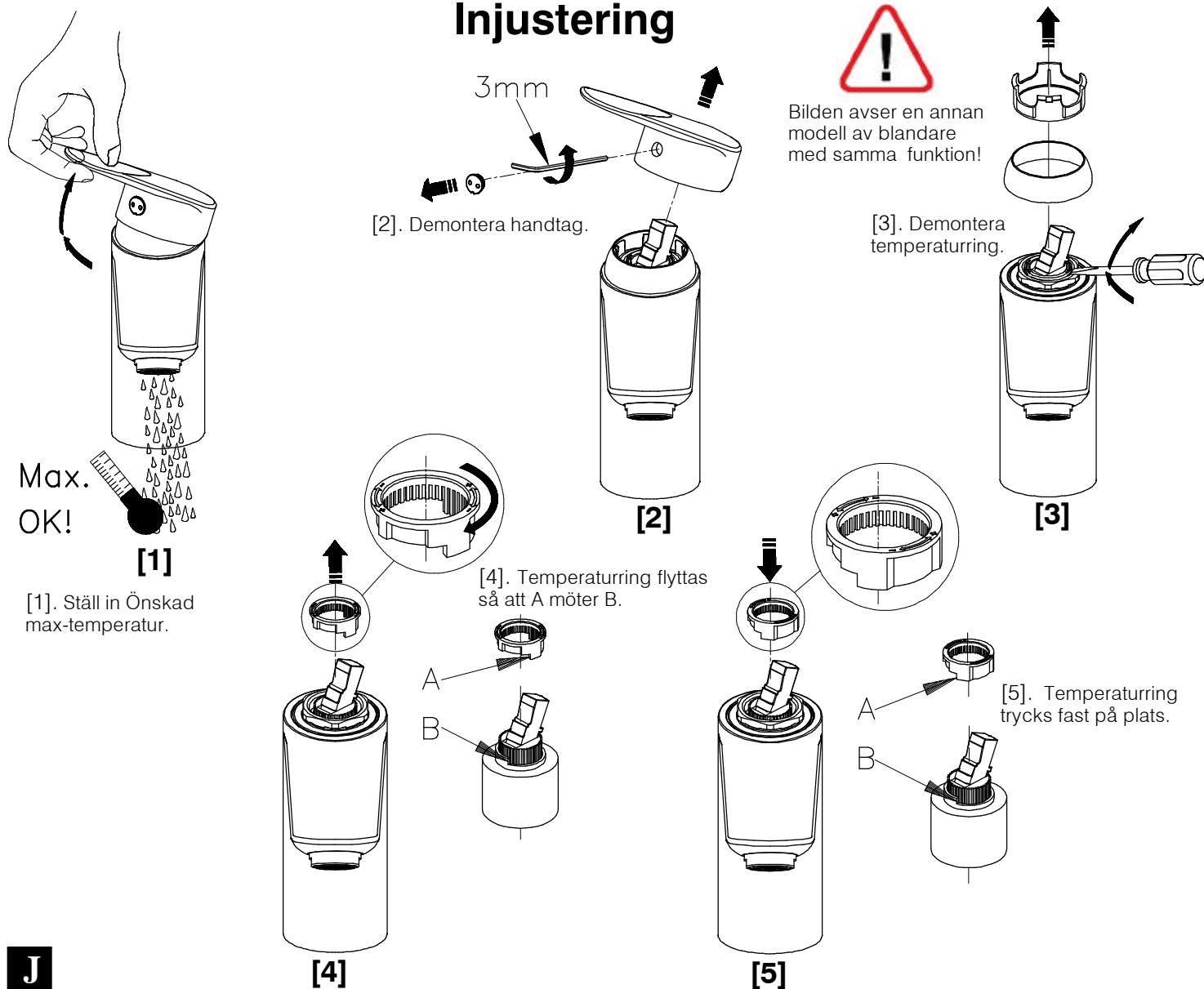
När blandaren är monterad så skall strålsamlaren demonteras för att spola ur blandare och rör under 20-30 sekunder. Spola med varmt och kallt vatten.



H

I

Injustering



Skötsel

Rekommendation för rengöring

Moderna badrums- och köksarmaturer samt duschar tillverkas idag av mycket olika material för att tillfredsställa marknadens behov när det gäller design och funktion. För att undvika skador och reklamationer är det viktigt att tänka på vissa förhållningsregler både vid användning och rengöring.

Rengöringsmedel för armaturer och duschar

Rengöringsmedel krävs för att få bort kalkavlagringar, tänk dock på följande vid skötsel av armaturer och duschar:

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller saltsyra, myrsyra eller ättiksyra, eftersom dessa kan skada materialen.

Rengöringsmedel som innehåller fosforsyra kan inte heller användas obegränsat.

Rengöringsmedel som innehåller klorblekmedel får inte användas.

I allmänhet ska man inte blanda olika rengöringsmedel.

Använd inte rengöringshjälpmedel och liknande med slipverkan, som till exempel olämpligt skurpulver eller skursvampar.

Rengöring av armaturer och duschar

Följ alltid rengöringsmedelstillverkarens bruksanvisning. Det är viktigt att rengöring sker när det behövs.

Anvisningarna följs för dosering och verkningstid för rengöringsmedlet och att rengöringsmedlet inte får verka längre än nödvändigt.

Kalkavlagringar förebyggs genom regelbunden rengöring.

Spreja på trasan (duken, svampen) och **aldrig** direkt på armaturen om rengöringsmedel i sprejflaska används, eftersom sprejdimma annars kan tränga in i öppningar och spalter på armaturerna och skada dem.

Skölja noga efter rengöringen med rent vatten så att alla rester av rengöringsmedel avlägsnas.

Viktigt att veta

Även rester av hudvårdsmedel som till exempel flytande tvål, schampo och duschgel kan orsaka skador. Även här gäller: Skölj bort rester noga med vatten.

Om ytan redan har skadats, förvärras skadorna genom inverkan av rengöringsmedel.

Använd bara silikonbaserat smörjmedel om blandaren skall smörjas.

Vår garanti omfattar inte skador som uppstått genom felaktig installation eller behandling.

Om ni ansluter en slang till er blandare så skall regler för återsugningskydd SS EN 1717 respekteras.

Vi rekommenderar att ni anlitar ett auktoriserat VVS-Företag.

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0°C (t.ex. i uppvärmda fritidshus) ska vattenledningar och blandare tömmas på vatten. Lämna blandaren i öppet läge. Alternativt kan blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.



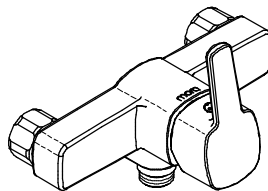
Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Uttjänta produkter kan lämnas till Mora Armatur för återvinning.

Mora LIONX

Mora LIONX

Suihkuhana 390102



Tekniset tiedot

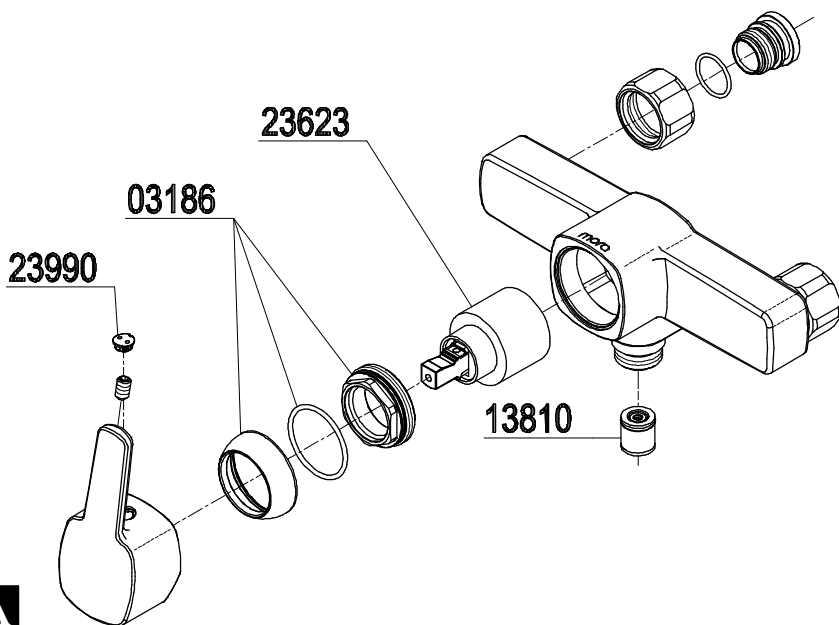
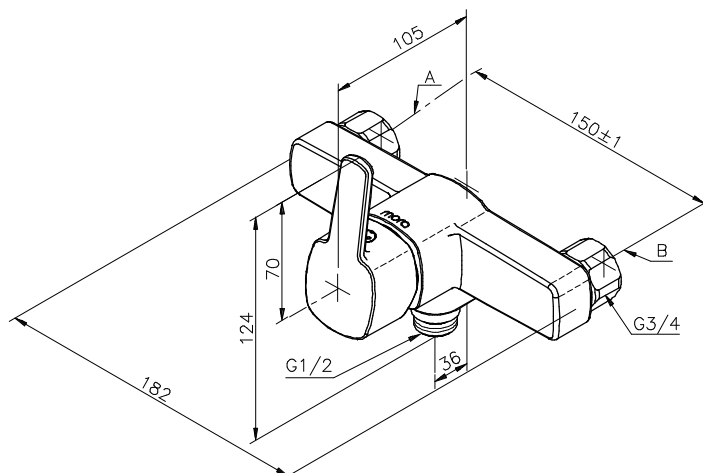
- Käytetään käyttövedelle.
- Käyttöpaine min: 0,05 MPa (0,5 bar)
- Käyttöpaine max: 1 MPa (10 bar)
- Suositeltu paine optimaaliselle toiminnalle: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Koestuspaine max 1,6 MPa (16 bar).
- Max lämminvesilämpötila: 80° C (suositus 60°C).
- Kylmävesilämpötila: ≈10°C.

Asennus Mora LIONX Suihkuhana

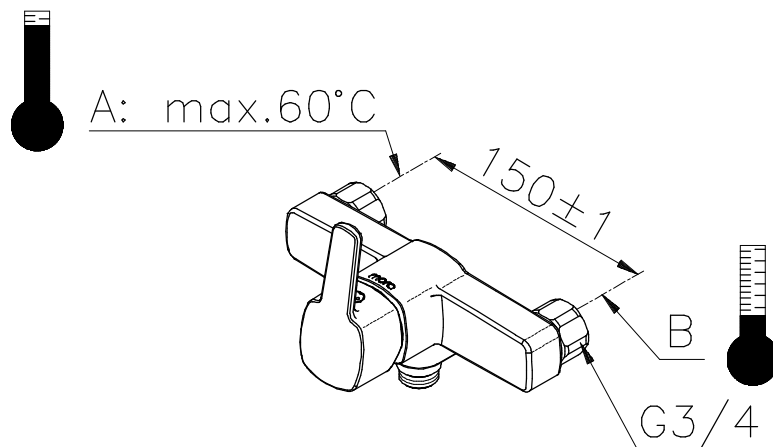
1. Aseta hana paikalleen hanakiinnikettä vasten ja kiristä hanan mutterit käsivoimin. Kiristä mutterit ristikkäin, muussa tapauksessa hana voi jäädä vinoon ja mutterit juuttua kiinni.
2. Jälkikiristä mutterit kiinto- tai jakoavaimella. Mutterin ja työkalun väliin kannattaa laittaa jokin suoja estämään kromattua pintaa naarmuuntumasta.
3. Avaa tulovesi ja tarkista, ettei vuotoja ole.

390102

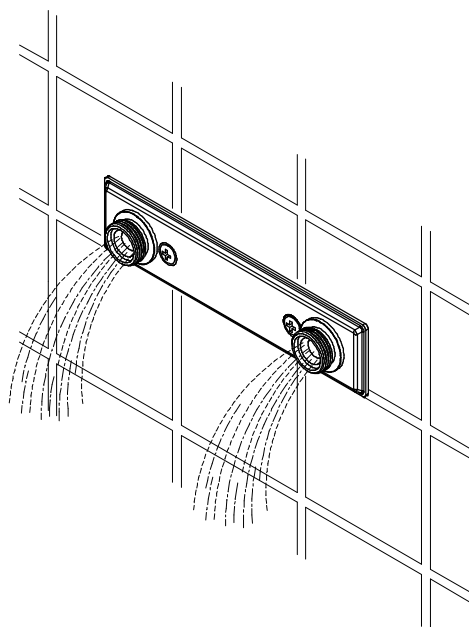
B



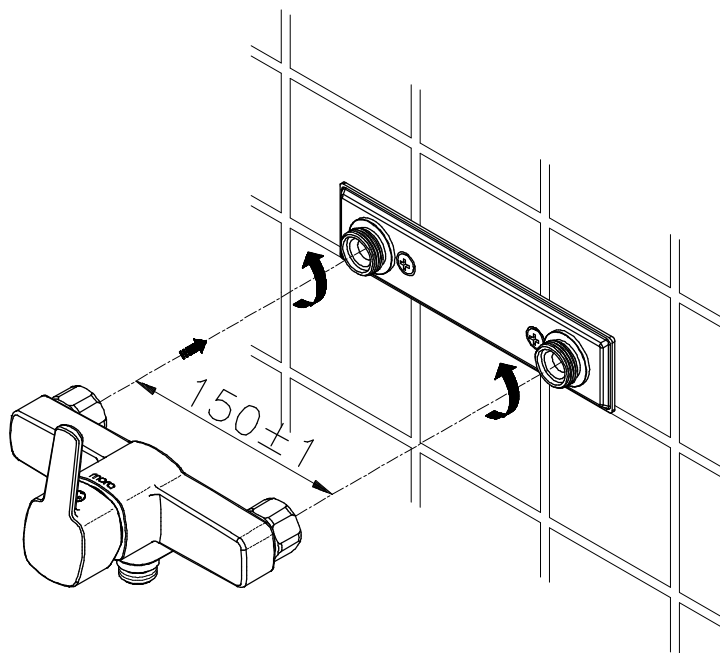
A



C



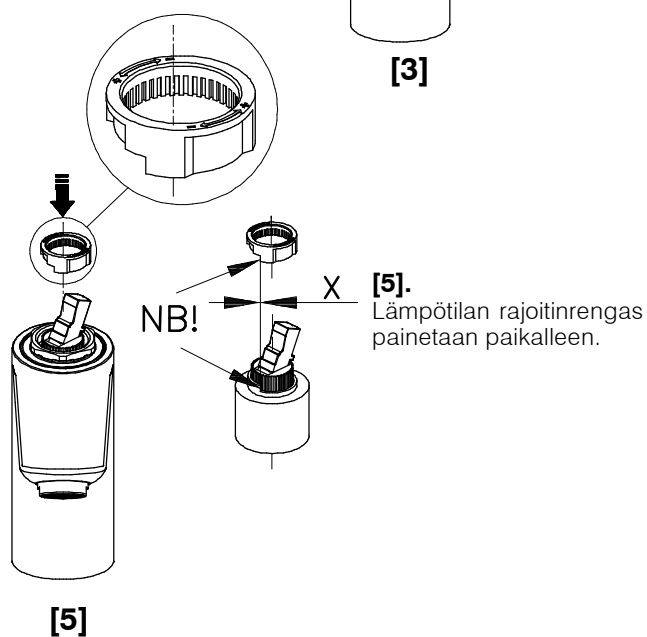
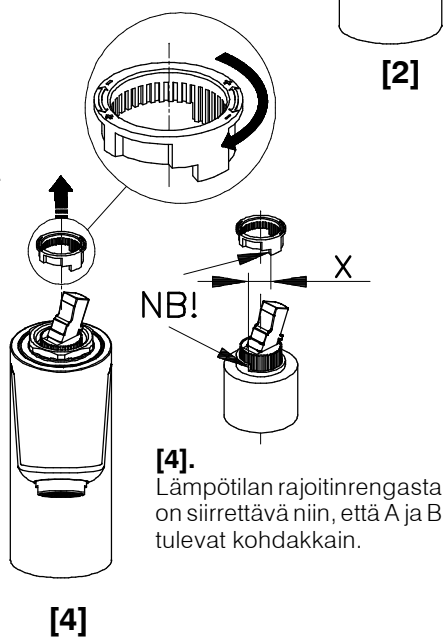
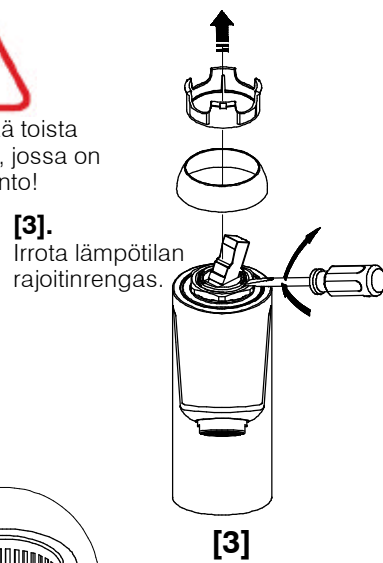
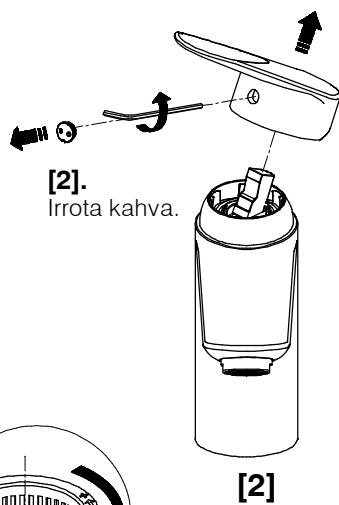
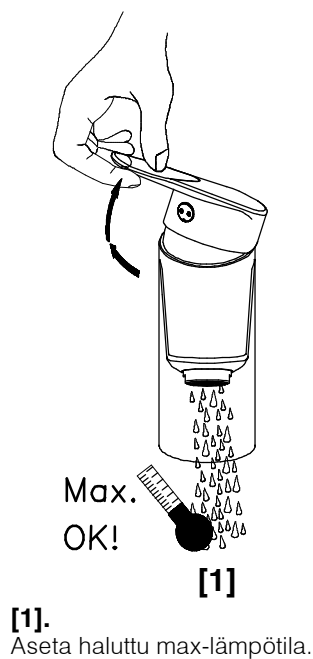
D



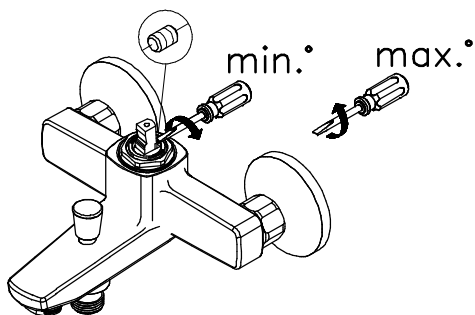
E

Mora LIONX

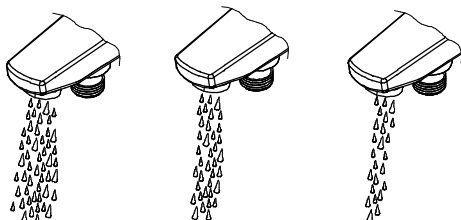
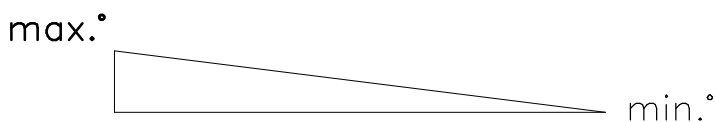
Säätö



F



Kuva esittää toista hanamallia, jossa on sama toiminto!



G

Hoito

Puhdistussuositus

Modernit kylpyhuone- ja keittiökalusteet sekä suihkut valmistetaan tänä päivänä useista erilaisista materiaaleista markkinoiden muotoilullisten ja toiminnallisten tarpeiden tyydyttämiseksi. Vahinkojen ja reklamaatioiden välttämiseksi on tärkeää noudattaa tiettyjä toimintaohjeita sekä käytössä että puhdistuksessa.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistusaineet

Puhdistusaineita tarvitaan kalkkisaostumien poistamiseksi, huomioi kuitenkin seuraavaa vesikalusteiden ja suihkujen hoidossa:

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät suolahappoa, muurahaishappoa tai etikkahappoa, sillä ne voivat vahingoittaa materiaaleja.

Myös fosforihappoa sisältäviä puhdistusaineita ei voida käyttää rajoituksetta.

Kloorivalkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää.

Erilaisia puhdistusaineita ei yleensä saa sekoittaa keskenään.

Älä käytä hioivia puhdistusaineita tai vastaavia, esimerkiksi tarkoitukseen sopimatonta hankausjauhetta tai hankaussieniä.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistus

Noudata aina puhdistusainevalmistajan käyttöohjetta. Puhdistus on tärkeää tehdä silloin, kun sitä tarvitaan.

Puhdistusaineen annostelua ja vaikutusaikaa koskevia ohjeita on noudatettava eikä puhdistusaineen saa antaa vaikuttaa tarpeettoman pitkään.

Säännöllinen puhdistus ehkäisee kalkkisaostumia.

Sumuta puhdistusaine rievulle (liinalle, sienelle), älä koskaan suoraan kalusteelle, jos käytät sumutuspullossa olevaa puhdistusainetta, sillä sumutetta voi muussa tapauksessa päästä sisään kalusteiden aukoista ja raoista ja vahingoittaa kalusteita.

Poista kaikki puhdistusainejäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä puhdistuksen jälkeen.

Tärkeä tietää

Myös ihonhoitoaineiden sekä esim. nestemäisen saippuan, shampoon ja suihkugeelin jäämät voivat vahingoittaa

kalusteita. Myös niitä koskevat seuraavat ohjeet: Poista jäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä.

Jos pinnassa on jo vaurioita, puhdistusaineet pahentavat niitä.

Käytä vain silikonipohjaista voiteluainetta, jos hana on voideltava.

Takuumme ei kata vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käsittelystä.

Jos liitätte letkun hanaan, on noudatettava standardin SFS-EN1717 takaisinimusoijaa koskevia määräyksiä.

Suosittelimme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

Jäätymisvaara

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0°C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki-asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmitetyssä tilassa.

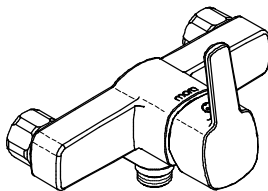


Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Käytetyt tuotteet voidaan toimittaa Mora Armaturille kierrätettäviksi.

Mora LIONX

Dusch Blandare 390102.DB



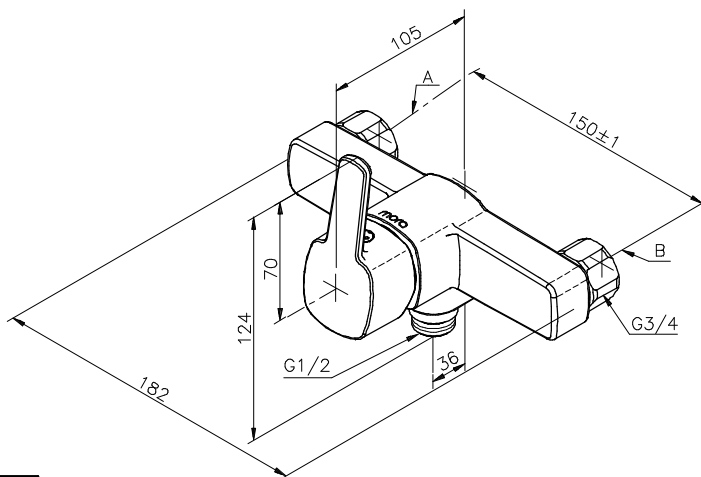
Teknisk data

- Används för tappvatten.
- Drifttryck min: 0,05 MPa (0,5 bar).
- Drifttryck max: 1 MPa (10 bar).
- Rekommenderat tryck för optimal funktion: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Provningstryck max 1,6 MPa (16 bar).
- Max varmvattentemperatur: 80°C (rekommenderad 60°C).
- Kallvattentemperatur: ≈10°C.
- Anslutningsrör i Soft PEX®.

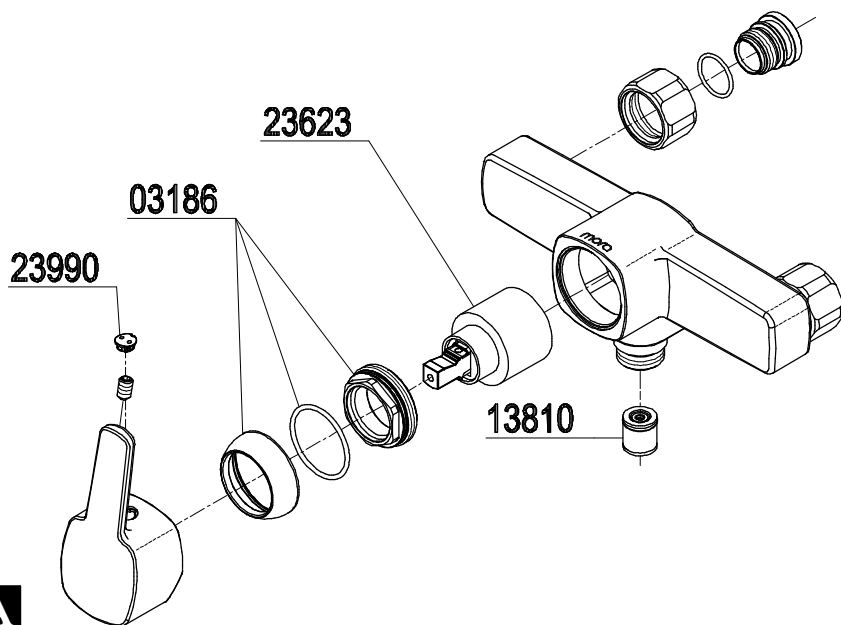
Montering Mora LIONX Dusch Blandare

1. Sätt blandaren på plats mot blandarfästet och dra åt muttrarna på blandaren med handkraft. Dra muttrarna växelvis annars kan blandaren hamna snett och muttrarna fastna.
2. Efterdra muttrarna med fast nyckel eller skiftnyckel. Läg gärna någonting mellan mutter och verktyg för att förhindra att repa den kromade ytan.
3. Sätt på inkommande vatten och kontrollera att det inte läcker.

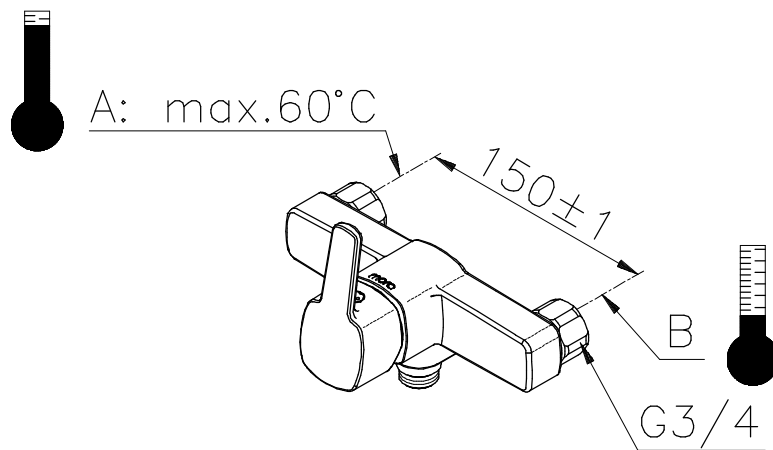
390102.DB



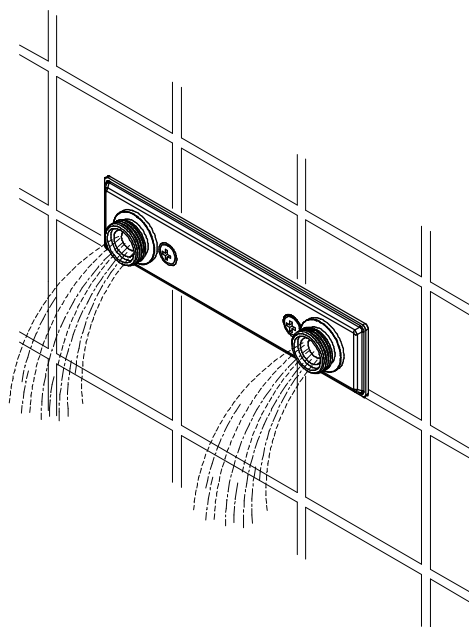
B



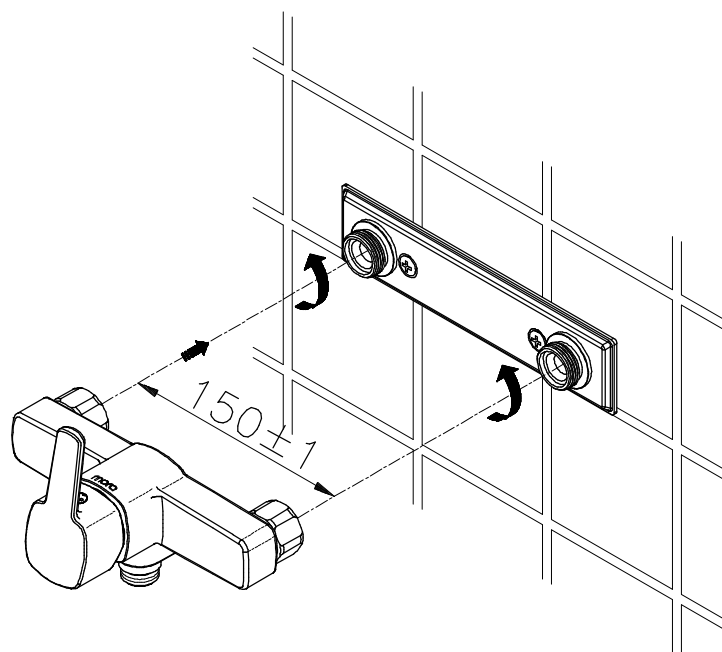
A



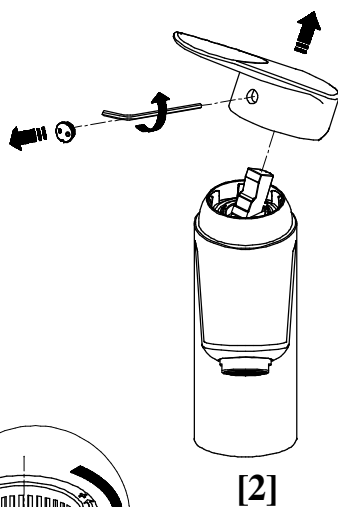
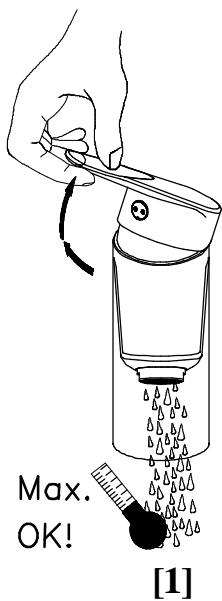
C



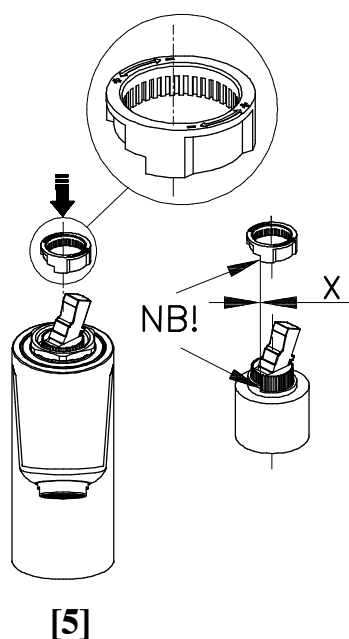
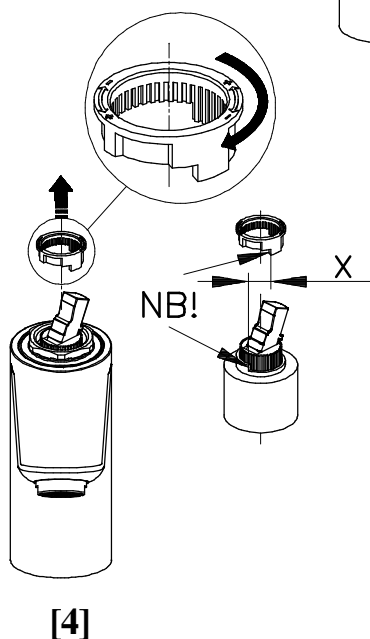
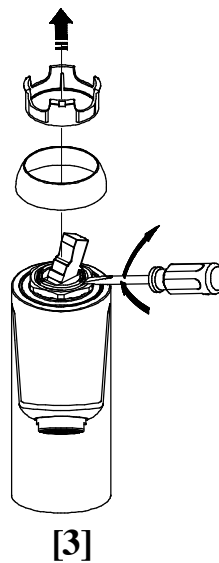
D



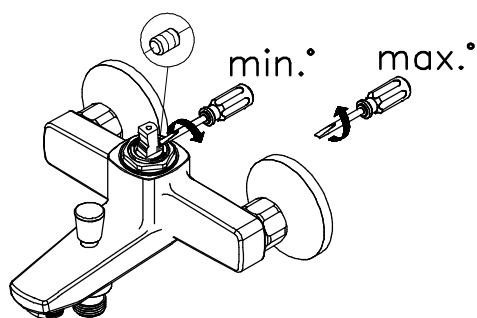
E



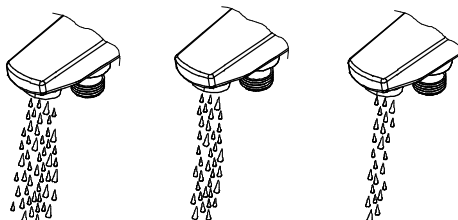
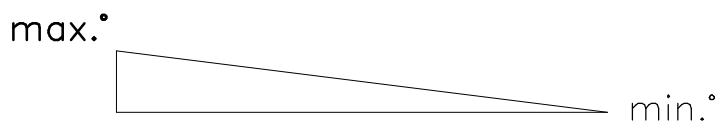
Bilden avser en annan
modell av blandare
med samma funktion!



F



Bilden avser en annan
modell av blandare
med samma funktion!



G

Skötsel

Rekommendation för rengöring

Moderna badrums- och köksarmaturer samt duschar tillverkas idag av mycket olika material för att tillfredsställa marknadens behov när det gäller design och funktion. För att undvika skador och reklamationer är det viktigt att tänka på vissa förhållningsregler både vid användning och rengöring.

Rengöringsmedel för armaturer och duschar

Rengöringsmedel krävs för att få bort kalkavlagringar, tänk dock på följande vid skötsel av armaturer och duschar:

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller saltsyra, myrsyra eller ättiksyra, eftersom dessa kan skada materialen.

Rengöringsmedel som innehåller fosforsyra kan inte heller användas obegränsat.

Rengöringsmedel som innehåller klorblekmedel får inte användas.

I allmänhet ska man inte blanda olika rengöringsmedel.

Använd inte rengöringshjälpmedel och liknande med slipverkan, som till exempel olämpligt skurpulver eller skursvampar.

Rengöring av armaturer och duschar

Följ alltid rengöringsmedelstillverkarens bruksanvisning. Det är viktigt att rengöring sker när det behövs.

Anvisningarna följs för dosering och verkningstid för rengöringsmedlet och att rengöringsmedlet inte får verka längre än nödvändigt.

Kalkavlagringar förebyggs genom regelbunden rengöring.

Spreja på trasan (duken, svampen) och **aldrig** direkt på armaturen om rengöringsmedel i sprejflaska används, eftersom sprejdimma annars kan tränga in i öppningar och spalter på armaturerna och skada dem.

Skölja noga efter rengöringen med rent vatten så att alla rester av rengöringsmedel avlägsnas.

Viktigt att veta

Även rester av hudvårdsmedel som till exempel flytande tvål, schampo och duschgel kan orsaka skador. Även här gäller: Skölj bort rester noga med vatten.

Om ytan redan har skadats, förvärras skadorna genom inverkan av rengöringsmedel.

Använd bara silikonbaserat smörjmedel om blandaren skall smörjas.

Vår garanti omfattar inte skador som uppstått genom felaktig installation eller behandling.

Om ni ansluter en slang till er blandare så skall regler för återsugningskydd SS EN 1717 respekteras.

Vi rekommenderar att ni anlitar ett auktoriserat VVS-Företag.

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0°C (t.ex. i uppvärmda fritidshus) ska vattenledningar och blandare tömmas på vatten. Lämna blandaren i öppet läge. Alternativt kan blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.



Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Uttjänta produkter kan lämnas till Mora Armatur för återvinning.

Opiskelijankatu 7 Paloilmoitinjärjestelmä

Automaattinen paloilmoitinjärjestelmä löytyy seuraavista asunnoista:

B71-B86 (1. krs)
B101-B118 (2. krs)
B133-B150 (3. krs)
B165-B182 (4. krs)
B197-B214 (5. krs)

Järjestelmä reagoi tupakansavuun, runsaaseen höyryyn yms. Järjestelmä antaa automaattisesti hälytyksen palolaitokselle.

Huoneistojen katossa on tunnistimet, joihin **ei saa koskea ja joita ei saa peittää eikä myöskään irrottaa katosta.**

Kaikista hälytyksistä tallentuu tiedot järjestelmän muistiin, josta ne voidaan jälkikäteen todeta. Turhista ja asukkaan aiheuttamista hälytyksistä Joensuun Elli tulee veloittamaan ks. asunnon asukasta.

Välttääksesi turhia hälytyksiä varmista huoneen riittävä tuuletus esim. käryä aiheuttavaa ruokaa valmistettaessa.

Opiskelijankatu 7 Automatic firealarm system

In apartments mentioned below there is automatic firealarm system.

B71-B86 (1. flr)
B101-B118 (2. flr)
B133-B150 (3. flr)
B165-B182 (4. flr)
B197-B214 (5. flr)

The system reacts to all kind of smoke, steam etc. The system gives automatically an alarm to the firebrigade.

There are detectors on the ceiling of all of the flats which are **NOT TO BE TOUCHED OR COVERED.**

All the alarms will be memorized in the firealarm system from which they can be read afterwards. The tenant who caused the false alarm will be charged by Joensuun Elli.

To avoid false alarms make sure that the ventilation is sufficient enough for example when cooking.

POLARIA-TUOTTEIDEN HOITO-OHJEET

PEILI- JA VALAISINPEILIKAAPIT

Peili- ja valaisinpeili-kaapit ovat rakenteeltaan jauhemaalattua terästä, joten puhdistus tavallisilla pesuaineilla riittää. Puhdistusta ei saa tehdä hankausjauheella tai -nesteellä, tuotteen maalipinta voi vaurioitua. Peilipinnat voit puhdistaa lasinpesuaineilla. Tarkista peiliovien ja saranaruuvien kireys ajoittain ja kiristä ne tarvittaessa.

TÄRKEÄÄ! Muista tehdä vikavirtasuojakytkimen testaus. Ohje on pistorasian vieressä.

VALAISINPEILIKAAPPIEN LOISTEPUTKEN JA SYTYTTIMEN VAIHTO

Viioittuneen loisteputken ja sytyttimen voit vaihtaa itse ilman työkaluja:

- katkaise virta valaisimesta
- purista peukalolla muovisuoja alareunaa ylöspäin varovasti siten, että reuna irtaantuu
- muovisuoja irtaantuu
- tartu loisteputkeen ja vedä se pois pitimestään
- uusi loisteputki painetaan pitimeensä niin pitkälle kun kuuluu klik-ääni lukituksen merkiksi
- työnnä ensin valaisinsuojan alareuna uraansa ja purista varovasti taas yläreunoista, työnnä yläuraan.

HUOM! Sähkölaiteviat vain sähköalan ammattilaisten korjattaviksi!

PISTORASIA

Valaisinpeili-kaapissasi on suojattu pistorasia, jossa voit pitää sähkölaitteita myös jatkuvassa latauksessa. Sähkölaitteet voivat olla kaapin ulkopuolella, jolloin voit viedä pistotulpan ja johdon kaapin sisään pistorasiaan peilin ja kaapin rungon välistä - löysää ensin peilisaranan ruuvit ja siirrä peiliä varovasti siten, että johto mahtuu välistä; lopuksi palauta peili paikalleen ja kiristä ruuvit.



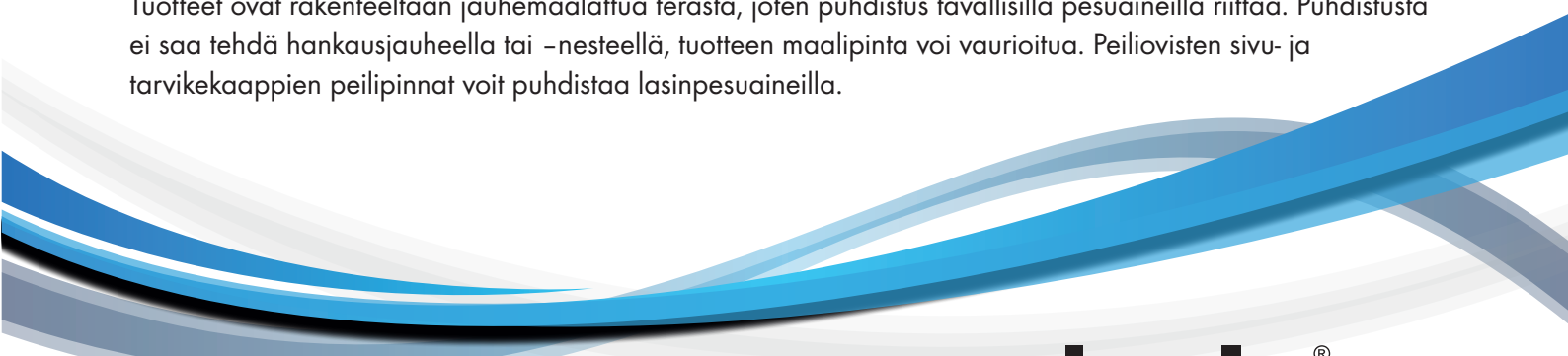
Älä kosketa sähkölaitetta ollessasi märkä!

ALTAAT

Altaat puhdistetaan neutraaleilla yleispesuaineilla ja siivoukseen tarkoitetuilla sienillä tai harjoilla. Altaiden puhdistukseen ei saa käyttää mitään hankaavia pesuaineita tai -välineitä. Älä altista tuotetta hapoille, ammoniakkia sisältäville viemärinpuhdistusaineille, hiusten värjäysaineille ja kloorinille. Puhdistuksessa voi käyttää esimerkiksi rautakaupoista löytyvää Clean & Shine puhdistus- ja hoitoainetta, joka käy sekä posliini- että valumarmorialtaille.

MUUT TUOTTEET (allas-, siivous- ja pyykkikaapit, sivu- ja tarvikekaapit sekä lääke- ja ensiapukaapit)

Tuotteet ovat rakenteeltaan jauhemaalattua terästä, joten puhdistus tavallisilla pesuaineilla riittää. Puhdistusta ei saa tehdä hankausjauheella tai -nesteellä, tuotteen maalipinta voi vaurioitua. Peiliovien sivu- ja tarvikekaappien peilipinnat voit puhdistaa lasinpesuaineilla.



polaria[®]



Polaria -tuotteilla
on kahden vuoden takuu!

www.polaria.fi



PolariaFI

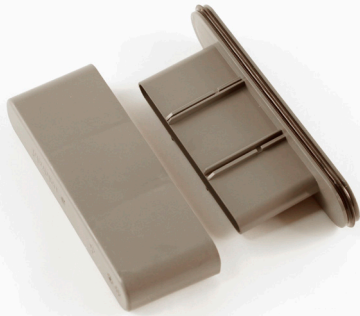


Polaria_fi



CLASSICLINE-PUHDISTUSOHJE

1



KUINKA USEIN VESILUKKO PUHDISTETAAN?

Linjalattiakaivon vesilukko tulee puhdistaa säännöllisesti, sillä saippuajäämät ja hiukset kertyvät vesilukkoon. unidrain® suosittelee vesilukon puhdistamista 6–8 viikon välein. Puhdistusvälit riippuvat kylpyhuoneen käyttötiheydestä ja hiusten kertymisestä viemäriin.

2



RITILÄN NOSTO VIEMÄRIKALUSTEESTA

Ritilä on irtonaisena kehyksessä ja voidaan nostaa pois sormin, ohuen työkalun tai unidrain®-koukun avulla (lisävaruste).

3



VESILUKON IRROTUS

Vesilukko voidaan irrottaa yhdellä sormella. Vedä kädensijasta – vesilukko voi olla tiukasti paikoillaan esim. lian vuoksi. Paina silloin sormella tai jollakin esineellä vesilukon toista päätä ja vedä samalla vesilukon päällä olevasta kädensijasta. Vedä vesilukko tällä tavalla irti.

4



VESILUKON PUHDISTUS

Vesilukko puretaan vetämällä kaksi osaa erilleen. Tämän jälkeen osat huuhdellaan lämpimällä, juoksevalla vedellä.

Puhdistamiseen voi myös käyttää kotitalouskäyttöön tarkoitettuja pesuaineita, kalkinpoistoaineita tai hankaussieniä.

5



VESILUKON KOKOAMINEN

Puhdistettu vesilukko kootaan painamalla kaksi osaa yhteen. Kun vesilukko on koottu oikein, siitä kuuluu napsahdus.

Jos vesilukkoa ei ole koottu oikein, viemäristä voi tulla pahaa hajua tai viemäri ei vedä kunnolla.

6



VESILUKKO JA RITILÄ ASETETAAN PAIKOILLEEN

Kun vesilukko on koottu, se asetetaan takaisin viemärikaivoon. Vesilukko painetaan viemärikaivoon niin, että se on tasassa viemäriin reunan kanssa.

Ennen vesilukon paikoilleen asennusta kumitiiviste voidaan voidella pesuaineella, jotta vesilukko liukuu hyvin paikoilleen ja on helpompi irrottaa seuraavalla kerralla. Lopuksi asetetaan paikoilleen ritilä.



CLASSICLINE-KUNNOSSAPITO

unidrain®-lattiakaivot tulee puhdistaa säännöllisesti. Näin viemärikalusteiden käyttöikä pitenee, toimintakyky paranee ja tyylikäs ulkonäkö säilyy. unidrain®-lattiakaivoista on saatavana kaksi sarjaa: ClassicLine ja HighLine. Näiden lattiakaivojen osat on valmistettu ruiskuvaletusta muovista (polypropyleeni) tai harjatusta ruostumattomasta teräksestä (AISI 304).

PUHDISTA RITILÄ, VIEMÄRIKALUSTE JA ROSKASIHTI

Ruostumaton teräs on erittäin kestävää, jos se puhdistetaan säännöllisesti. Teräksen pinta on suojattu kestäväällä kromioksidikalvolla. Kalvon vioittuminen esimerkiksi teräspinnan likaisuuden vuoksi voi aiheuttaa korroosiota. Voimakkaat hapot ja kemikaalit, kuten jodi, kloori, fluori tai bromi, voivat estää hapen pääsyn teräspinnalle ja aiheuttaa kalvon häviämisen.

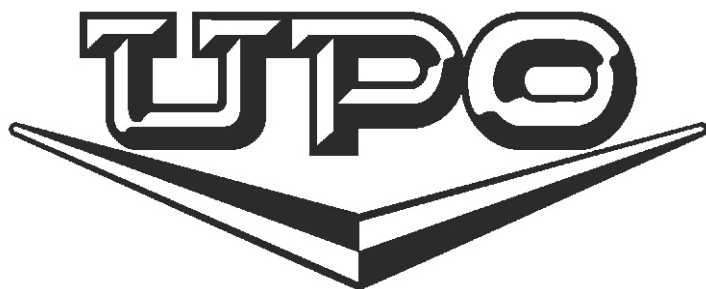
Nosta ritilä pois ja irrota roskasihti viemärikalusteesta. Puhdista kaikki kolme osaa pehmeällä liinalla tai harjalla ja haalealla, miedolla saippuavedellä. Älä käytä teräsvillaa. Kiillota ritilä ja kaluste teräksen harjauksen suuntaisesti. Ritilä voidaan myös käsitellä kotitalouskäyttöön tarkoitettulla kalkinpoistoaineella. Muista perehtyä tuotteiden käyttöohjeisiin.

PUHDISTA VESILUKKO.

Vesilukko puretaan vetämällä kaksi osaa erilleen. Tämän jälkeen osat huuhdellaan lämpimällä, juoksevalla vedellä. Puhdistamiseen voi myös käyttää kotitalouskäyttöön tarkoitettuja pesuaineita, kalkinpoistoaineita tai hankausainia. Muista perehtyä tuotteiden käyttöohjeisiin.

VIEMÄRIKAIVON LIITTYVIÄ ONGELMIA

Jos lattiakaivo on puhdistettu, eikä viemäri silti vedä kunnolla tai viemäristä tulee pahaa hajua, vesilukkoa ei ole koottu oikein. Näin voi tapahtua, jos yläosaa on painettu liian voimakkaasti alaspäin tai vesilukko ei ole oikein paikoillaan. Ota vesilukko irti ja tarkista, että osat on koottu siten, että ylä- ja alaosan väliin jää noin sormen levyinen väli. Aseta vesilukko paikoilleen viemärikaivon pohjalle.



COMBI REFRIGERATOR-FREEZER

Instruction Booklet

KYL- OCH FRYSSKÅP

Instruktionsbok

JÄÄKAAPPIPAKASTIN

Käyttöohje

RF121

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
Safety Instructions	2
Recommendations	3
Installation and Switching On The Appliance	4
Before Switching On	4
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	5
Thermostat Setting	5
Display Panel	6
Turning On The Appliance	6
Accessories	7
Ice tray	7
Bottle holder	7
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	7
Refrigerator Compartment	7
Freezer Compartment	8
CLEANING AND MAINTENANCE	9
Defrosting refrigerator compartment	9
Defrosting Freezer compartment	10
Replacing the Refrigerator Light Bulb	10
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	11
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	11
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	13

PART 1.

BEFORE USING THE APPLIANCE

Safety Instructions

- If the model contains R600a-see name plate under refrigerant (the coolant isobutane), natural gas that, is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.

Warning: *Keep ventilation openings in appliance enclosure or in structure for building in, clear of obstruction.*

- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process.
- Do not use electrical appliances in the refrigerator or freezer compartment of the appliance.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock; break or remove the lock as a safety measure before storing it, to protect children while playing might lock themselves inside.
- Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Entrust the disposal of a scrap unit categorically to competence of your local waste disposal service and contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that the pipe of work of your refrigerating unit does not get damaged prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.

IMPORTANT NOTE:

Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.

Conformity Information

- Tropical Class is defined for the environment temperatures between 16°C and 43°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

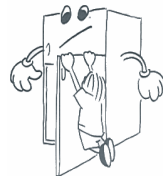


Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Recommendations

Warning: Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process. Do not use electrical appliances in the food storage of the appliance. Keep the appliance ventilation openings free. Do not damage the refrigerator's refrigerant circuit.

- Do not use adapters or shunts which could cause overheating or burning.
- Do not plug old, warped power supply cables.
- Do not twist and bend the cables.

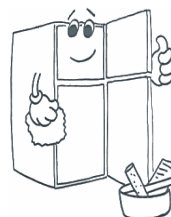
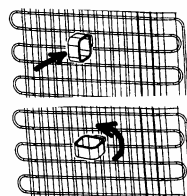


- Do not allow children to play with the appliance. Children must NEVER sit on drawers/shelves or hang from the door.
- Do not use sharp metal objects for removing ice on the freezer compartment; they could puncture the refrigerator circuit and cause unrepairable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- Do not plug the power supply with wet hands.
- Do not place containers (glass bottles or tin containers) of liquids into the freezer especially gassy liquids as they could cause the container to burst during freezing.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed well and placed vertically in the refrigerator.
- Do not touch the cooling surfaces, especially with wet hands as you could be burnt or hurt.
- Do not eat ice, which have just been removed from the freezer.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or appointed qualified person.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or appointed person.



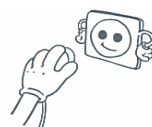
Installation and Switching On The Appliance

- This appliance is connecting to 220-240V or 200-230V and 50 Hz. Please check nameneplate of appliance and be sure voltage range suitable to your mains voltage.
- Before making the connection to the power supply,ensure that the voltage on the name plate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- If the socket does not match the refrigerator plug, replace the plug with a suitable one (at least 16 A)
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorised electrician for assistance.
- The plug should be accessible after the appliance is positioned.
- **Manufacturer is not responsible for failure to complete the ground connection as described in this booklet.**
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Do not use in open air and shall not be exposed to the rain.
- Place the refrigerator far from heat sources and in a well-ventilated position. The refrigerator should be at least 50 cm from radiators, gas or coal stoves and 5 cm far from electrical stoves.
- Keep the top free for at least 15 cm.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.
- Do not place heavy and lots of things on the appliance.
- If the appliance is installed next to another refrigerator or freezer, observe a minimum distance of 2 cm to prevent condensation.
- The appliance must be stand firmly and level on the floor Use the two front levelling-feet to compensate for an even floor.
- The outside of the appliance and the accessories inside should be cleaned with a solution of water and liquid soap; the inside of the appliance with sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. After drying replace all the accessories.



Before Switching On

- Wait after 3 hours before plugging the appliance in to the main power to ensure proper performance.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.

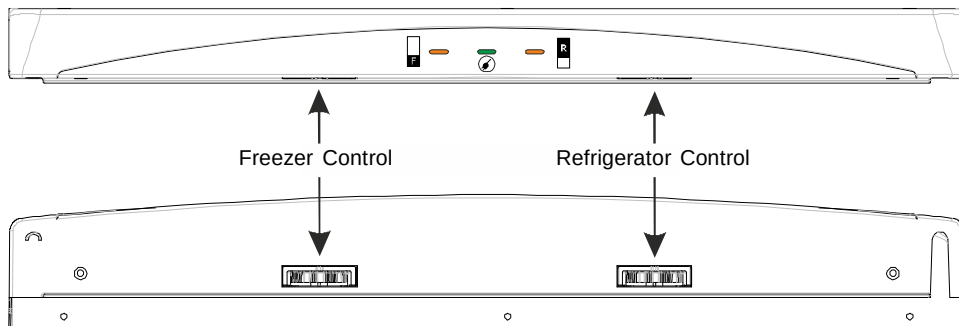


PART 2.

THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat Setting

FREEZER & REFRIGERATOR THERMOSTAT



Freezer and refrigerator thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

Freezer Thermostat Setting;

- 1-2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 3-4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.
- 5 : For freezing the fresh food. The appliance will work longer. So after you get the cold condition you must position to previous position.

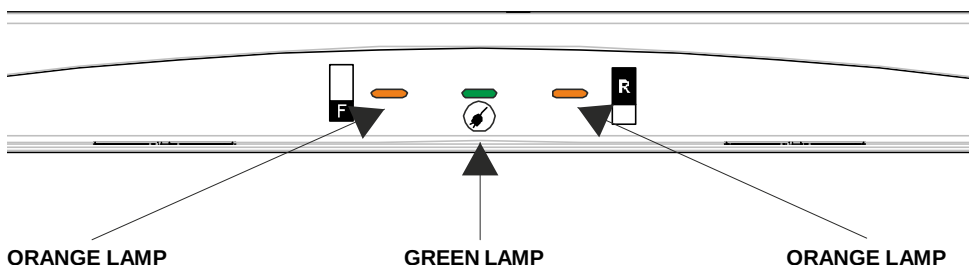
Refrigerator Thermostat Setting;

- 1-2 : For less coldly conditions.
- 3-4 : For normal conditions.
- 5 : For colder conditions.

• **Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator and freezer compartment. If required, change the temperature setting.

Display Panel

Combi models have double compressors as one of them is for refrigerator compartment, and the other is for freezer compartment.



ORANGE LAMP: When the freezer compartment is on operation, the orange lamp will turn on until the compartment reaches to temperature you wanted.

GREEN LAMP: When the appliance is connected to the power supply, the green lamp on the display panel will turn on automatically.

ORANGE LAMP: When the refrigerator compartment is on operation, the orange lamp will turn on until the compartment reaches to temperature you wanted.

Turning On The Appliance

Once the appliance has been connected to the power supply make sure that the GREEN lamp is on. Then turn the refrigerator thermostat dial and the freezer thermostat dial to position between 2-4. (Note that; for best internal temperature the indicator in the refrigerator and freezer thermostat should be positioned between 2 and 4.)

- When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.
- In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.

Accessories

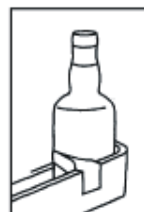
Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Bottle holder (Only some models)

- In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.



PART 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch to refrigerator back wall as it will cause frost and the packages can stick here. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

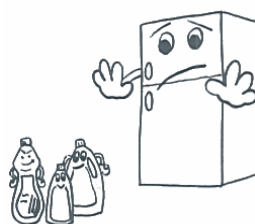
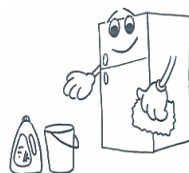
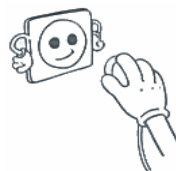
Freezer Compartment

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food to the freezer door shelves to be frozen. Only use for storage of frozen food.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts you will use in one time.
- **For storing the frozen food;** the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen food** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen food** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- **While freezing food;** Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, turn the thermostat knob to position max 24 hours before placing fresh food in the freezer.
- After placing fresh food in the freezer, 24 hours on max position is generally sufficient, after 24 hours, do not need to set the thermostat knob to position max.
- **Attention;** In order to save energy, When freezing small amounts of food, do not need to set the thermostat knob to position max.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and the food which is wanted to freeze) more quickly because of the freezing room's greater freezing power. Fast freezing shelves are the middle drawers of the freezer compartment (see in page 13-14)

PART 4.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect unit from the power supply before cleaning.
- Do not clean the appliance by pouring water.
- The refrigerator and freezer compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and luke-warm water
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

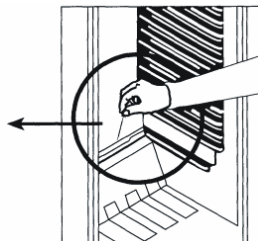
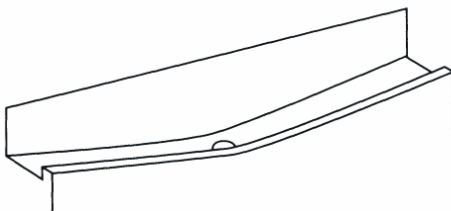


- You should clean the condenser (back of the appliance) with broom ones a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

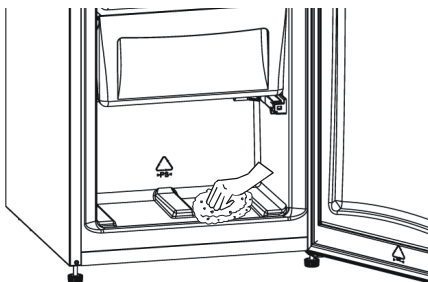
Defrosting refrigerator compartment

- Defrosting occurs fully automatically in refrigerator compartment during operation; the defrosted water collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and water drain hole (back of the refrigerator crisper shelf) should be cleaned periodically to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.



Defrosting Freezer compartment

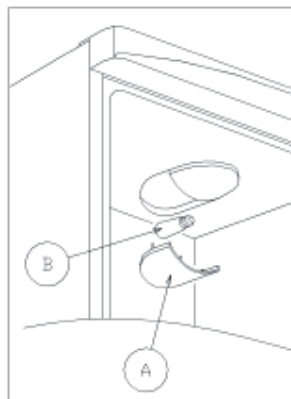
- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- **Do not use sharp metal objects for this operation.** They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.



- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume them in a short period of time.

Replacing the Refrigerator Light Bulb

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed both sides of the cover.
3. Change the present light bulb (B) with a new one (not more than 15 W).
4. Place the light cover in its place and plug the unit.

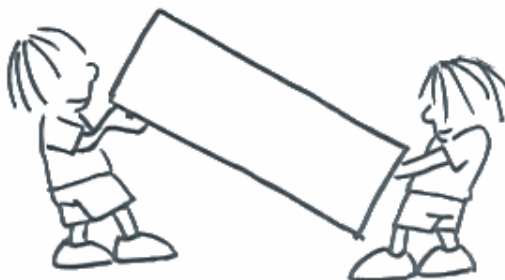


PART- 5.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be concealed if required.
- In transportation the appliance should be tied with a wide stripe or a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing old installation position, all the moving objects (i.e., shelves, crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent the shake.



PART 6.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power, (Green lamp is off)
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on « 0 » position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;(Red lamp is on)

Check that;

- You have overloaded the appliance ,
- The thermostat setting is “1” position (if so set the thermostat dial suitable value)
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator,**Check that;**

- The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

(*) Tropical class is designated for temperatures between 16°C and 43°C according to TS EN ISO 15502 standards.

Important notes:

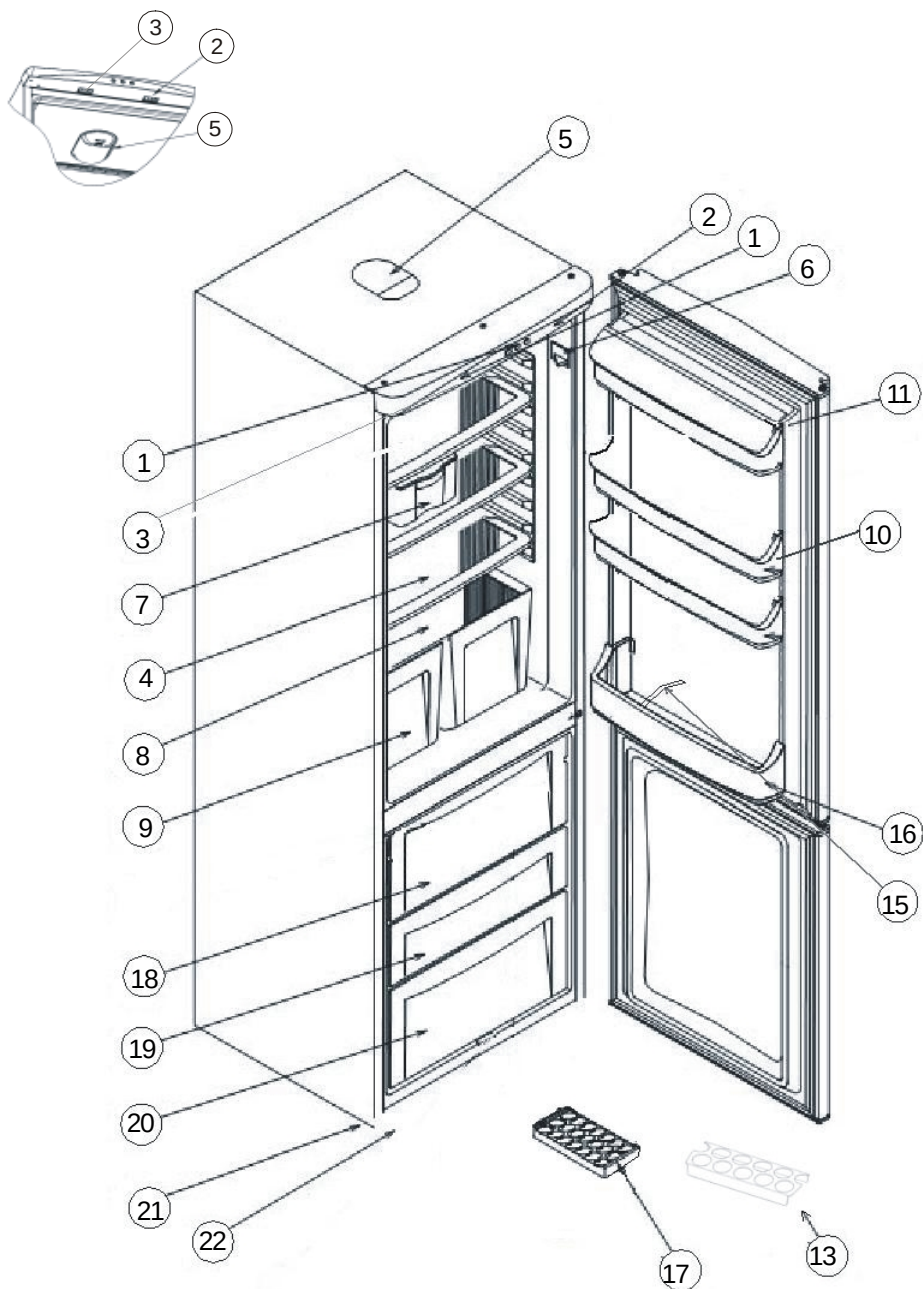
- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.

If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.

The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

- 1) DISPLAY PANEL
- 2) REFRIGERATOR THERMOSTAT DIAL
- 3) FREEZER THERMOSTAT DIAL
- 4) REFRIGERATOR SHELF
- 5) REFRIGERATOR LAMP&COVER
- 6) LAMP SWITCH
- 7) MEAT TRAY
- 8) CRISPERSHELF DRAWER
- 9) CRISPER
- 10) TOP SHELF
- 11) TOP SHELF COVER
- 12) EGG SHELF
- 13) EGG HOLDER
- 14) AROMA BOX
- 15) BOTTLE HOLDER
- 16) BOTTOM SHELF
- 17) ICE TRAY
- 18) FREEZER ROOM COVER
- 19) FREEZER COMP. DRAWER
- 20) FREEZER COMP. BOTTOM
- 21) LEVELLING FOOT
- 22) KICK PLATE

This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

Innehåll

FÖRE ANVÄNDNING AV KYL-/FRYSSKÅPET	16
Säkerhetsinstruktioner	16
Rekommendationer	17
Installation och igångsättning	18
Före igångsättning	18
OLIKA FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER	19
Inställning av termostaten	19
FRONTPANELEN	20
Tillbehör	21
Istärningslåda	21
Flaskhållare	21
PLACERA LIVSMEDEL I UTRYMMENA	21
Kylutrymmet	21
Frysutrymmet	22
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	23
Avfrostning kylutrymmet	23
Avfrostning Frysutrymmet	24
Byte av glödlampan	24
FRAKT OCH FLYTTNING AV INSTALLATIONSPLATS	25
INNAN SERVICE TILLKALLAS	25
FRYS- OCH KYLSKÅPETS DELAR OCH UTRYMMEN	27

DEL - 1 FÖRE ANVÄNDNING AV KYL-/FRYSSKÅPET

Säkerhetsinstruktioner

- Modellen innehåller R600a (kylmediumet isobutan), vilket är en naturgas som är väldigt miljövänlig men också explosiv. Vid transport och installation av enheten måste hänsyn tas så att kylsystemet tar skada. Om skada uppstår; undvik öppen låga eller tändningskälla och ventilerummet där enheten står under några minuter.
- **Varning:** Blockera inte ventilationsöppningarna i enhetens hölje eller med en ev. inbyggnadsram.
- Använd aldrig mekaniska verktyg eller liknande metoder för att påskynda avfrostning.
- Om denna apparat ska ersätta en uttjänt produkt med lås; förstör eller avlägsna låset som en säkerhetsåtgärd före deponering, för att skydda barn som vid lek kan låsa sig inne.
- Äldre kyl- och frysskåp innehåller isoleringsgas och kylmedium som skall deponeras ordentligt. Överlåt alltid deponeringen av en kasserad enhet till kvalificerad återvinningscentral och rådgör med lokala myndigheter vid eventuella frågor. Se till att inga Kylledningar skadas innan deponeringen.

Obs:

Läs noga igenom detta häfte före installation och igångsättning. Tillverkaren tar inget ansvar för oriktig installation och användning.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

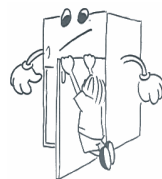
Rekommendationer

Varning! Använd inte mekanisk bearbetning eller andra artificiella medel för att påskynda avfrostningsprocessen. Använd inte elektriska apparater i enheten. Håll produktens ventilationsöppningar fria från hinder. Skada inte kylsystemet.

- Använd inte adapttrar eller omkopplingar som kan medföra överhettning eller brand.
- Använd ej elektriska apparater inuti kyl-/frysutrymmena.
- Använd inte gamla vridna elkablar.

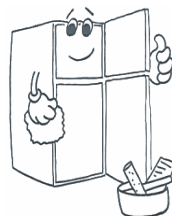
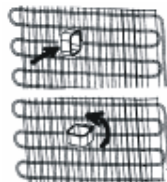


- Vrid eller böj inte kablarna.
- Låt inte barn leka med apparaten. Barn får aldrig sitta på draglådor/hyllor eller hänga i dörren.
- Använd inte vassa metallföremål för att avlägsna is från frysutrymmen; dessa kan punktera kylledningen och medföra oreparabel skada. Använd den medföljande plastskrapan.
- Tag aldrig i elkabeln med våta händer.
- Placera inte ömtåliga vätskebehållare (tunna eller i glas) i frysen, särskilt inte kolsyrade drycker då de expanderar och spränger behållaren vid frysning.
- Flaskor med hög alkoholhalt måste förseglas väl och placeras vertikalt.
- Vidrör ej kylvor (särskilt inte med våta händer). Det innebär risk för brännskada.
- Ät inte is eller isglass som just tagits ur frysen.
- Om elkabeln skadas skall den bytas av tillverkaren, servicerepresentanten eller anvisad kvalificerad person.
- Den här enheten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga, eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs, om de inte har fått instruktioner om annat och en person i så fall övervakar dem ur säkerhetssynpunkt. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.
- Om strömladdan är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en godkänd fackman.



Installation och igångsättning

- Elkällan skall vara 220-240V ~50 Hz.
- Vid behov – kontakta service för installation och igångsättning.
- Kontrollera före anslutning till elkällan att spänningen överensstämmer med apparatens typskylt.
- Om stickkontakten inte passar i vägguttaget – byt till rätt väggkontakt (minst 16 A). Tillsä att vägguttaget har effektivt jordning. Om vägguttaget inte är jordat eller om kontakten inte passar bör en auktoriserad elektriker anlitas.
- Stickkontakten bör vara åtkomlig efter det att frysskåpet står på plats.
- Tillverkaren är inte ansvarig för fel uppkomna av otillräckligt jordad elanslutning som beskrivs i detta häfte.
- Placera inte apparaten i direkt solljus.
- Använd inte apparaten i det fria, får ej utsättas för regn.
- Placera frysskåpet väl avskilt från värmekällor på välventilerad plats. Apparaten skall placeras minst 50cm från radiator eller gas-/koleldad spis och minst 5cm från elspisar.
- Lämna minst 15cm fritt utrymme ovanför.
- Montera plastdistansdonen på kylargallret (på baksidan) för att undvika kontakt med väggytan för god prestanda.
- Förvara inte tunga eller många föremål ovanpå.
- Vid installation intill annat frys- eller kylskåp bör ett minimiavstånd på 2cm hållas för att förhindra kondensbildning.
- Tillsä att apparaten står stabilt och vågrätt på golvet. Justera nivån med de främre fötterna för att kompensera för ojämnheter i golvet.
- Rengör yttytor och inredning med diskvattenlösning. Innerytorna bör rengöras med ljummen natriumbikarbonatlösning. Montera tillbaka inredningsdelarna när de torkat.



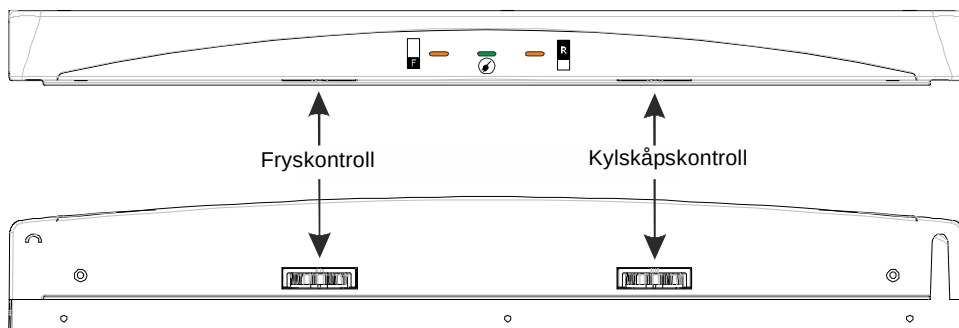
Före igångsättning

- Vänta i 3 timmar före anslutning till eluttag för att optimera prestandan.
- En lätt obehaglig lukt kan uppstå vid igångsättning första gången. Denna försvinner när kylutrymmet börjar kallna.



Inställning av termostaten

FRYS- OCH KYLTERMOSTAT



Kyltermostaten kontrollerar automatiskt temperaturen i innerutrymmet. Vrid vredet från position "1" till "5" för gradvis lägre temperatur.

Inställning av frystermostaten;

- 1 - 2: För kortvarig matförvaring i frysutrymmet kan vredet ställas mellan min.- och medelposition.
- 3 - 4: För långvarig matförvaring - sätt vredet i medelpositionen.
- 5: För snabbnedfrysning av färsk mat. När temperatur för långvarig matförvaring erhållits skall vredet vridas tillbaka till föregående position.

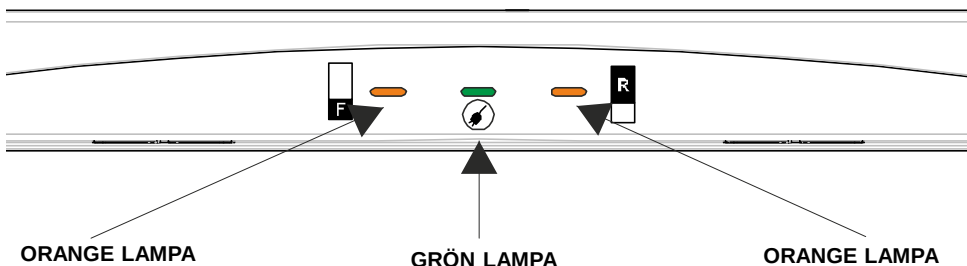
Inställning av kyltermostaten;

- 1 - 2: För svalare rumstemperatur.
- 3 - 4: För normal temperatur.
- 5: För kallare förhållanden.

OBS: Omgivande rumstemperatur, temperaturen på nyss inlagt livsmedel och hur ofta dörren öppnas, påverkar temperaturen i frysutrymmet. När så önskas -ändra termostatinställningen.

FRONTPANELEN

Kombi-modeller har dubbla kompressorer - en för kylutrymmet och en för frysutrymmet.



ORANGE LAMPA: När frysutrymmets kompressor arbetar lyser orange lampa tills inställd temperatur uppnåts.

GRÖN LAMPA: Vid elanslutning lyser den röda lampan.

ORANGE LAMPA: När frysutrymmets kompressor arbetar lyser orange lampa tills inställd temperatur uppnåts.

Igångsättning

När elkabeln anslutits till eluttag; kontrollera att den röda lampan lyser. Vrid sedan kyl- och frystermostaterna till position mellan 2 och 4. (OBS; för bästa kyltemperatur bör kyltermostaten stå mellan position 2 och 4).

- Vid igångsättning första gången; för att erhålla bästa möjliga kylningsgrad bör apparaten gå kontinuerligt under 24 timmar innan rätt termostatposition ställs in.
- Under kylningsperioden - undvik att öppna dörren eller att fylla upp med mycket livsmedel.
- Om enheten stängs av eller kopplas ur bör det gå minst 5 minuter innan återstart av enheten för att förebygga skador på kompressorn.

Tillbehör

Istärningslåda

- Fyll upp istärningslådan med vatten och placera det i frysutrymmet.
- När vattnet är genomfruset; vrid istärningslådan för att frigöra iskuberna.



Flaskhållare (På vissa modeller)

- Använd flaskhållaren för att hindra flaskor från att glida eller ramla. Den minskar också slamrande ljud när dörren öppnas eller stängs.



DEL - 3 PLACERA LIVSMEDEL I UTRYMMENA

Kylutrymmet

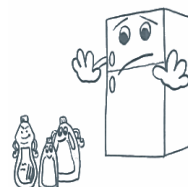
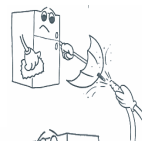
- För att minska fuktighet och medföljande frostbildning; förvara aldrig vätskor i oförslutna kärl. Frostbildningen är störst på de kallaste delarna och hög fuktighet medför tätare behov av avfrostning.
- Placera aldrig varm mat i frys/kylen. Varm mat skall först svalna till rumstemperatur och skall placeras så att god luftcirkulation i utrymmet bibehålls.
- Tillse att ingenting vidrör innerväggen; detta kan medföra frostbildning och förpackningarna kan frysa fast. Öppna inte frysdörren i onödan.
- Placera kött och rengjord fisk (förpackad eller svept i plastfolie eller försluten plastpåse) som skall användas inom de närmaste 1-2 dagarna.
- Frukt och grönsaker kan förvaras i svalen utan förpackning.

Frysutrymmet

- Frysens är lämpad för långtidsförvaring av (djup-)frysta livsmedel och för att göra iskuber.
- Ställ inte in nylagad varm mat till frysning i frysens dörrfack. Använd dessa endast till förvaring av nedfryst mat.
- Ställ aldrig nylagad varm mat intill fryst mat som kan tina.
- Vid frysning av färska livsmedel (t.ex. kött, fisk eller färs) bör dessa portioneras upp för att samma mat inte skall behöva tinas flera gånger.
- Förvaring av frysta livsmedel; förvaringsinstruktionerna på frysta matförpackningar skall alltid följas noggrant och om sådan information saknas, bör livsmedlet inte förvaras i mer än 3 månader efter inköpsdatum.
- Vid inköp av frysta livsmedel; se till att dessa förvarats djupfryst och att förpackningen är intakt.
- Frysta livsmedel bör transporteras i lämpliga behållare för att bibehålla livsmedlets kvalitet och skall återställas till rätt förvaringstemperatur inom kortast möjliga tid.
- Om ett fryst livsmedel verkar fuktigt och uppsvällt är detta tecken på att det tidigare förvarats i för varm temperatur och att kvaliteten försämrats.
- Lämplig maximal förvaringstid beror på rumstemperaturen, termostatinställningen, hur ofta dörren öppnas, typ av livsmedel och transporttiden och transportförhållanden från butik till hemmet. Följ alltid de tryckta förvaringsinstruktionerna på livsmedlens förpackning och överskrid aldrig den angivna maximala lagringstiden.
- **När du fryser färsk mat** står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens typskylt.
- För optimal prestanda för att nå maximal fryskapacitet ska du vrida frystermostaten i maxposition 24 timmar innan du lägger in färsk mat i frysen.
- När du har lagt in färsk mat i frysen räcker oftast 24 timmar på maxposition. Efter 24 timmar behöver du inte ha frystermostaten på maxposition.
- **Varning:** För att spara energi ska du inte ställa in frystermostaten på maxposition när du fryser små mängder mat.
- Använd snabbfryshyllan till hemlagad mat eller sådant som behöver frysas ner snabbt, då denna hylla har högre kylkraft. Snabbfryshyllorna är mittenhyllorna i frysutrymmet (se sid 27-28).

DEL - 4 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

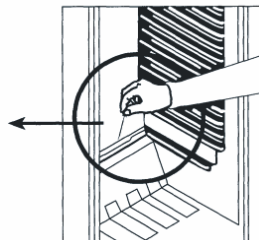
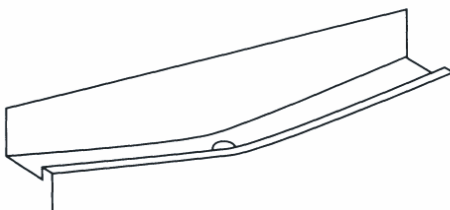
- Koppla ur enheten från strömkällan före rengöring.
- Rengör aldrig genom att hälla/spruta vatten.
- Innerytorna bör regelbundet rengöras med ljummen natriumbikarbonatlösning.
- Rengör tillbehören separat med diskvattenlösning. Diska dem inte i diskmaskin.
- Använd inte polerprodukter, koncentrerat rengörings- eller diskmedel. Skölj efteråt med rent vatten och torka noggrant. När rengöringen är färdig – anslut åter till vägguttaget med torra händer.
- Rengör kondensorn (på baksidan) med borste en gång per år för att bibehålla kyleffekt och minimal energiförbrukning.



ELANSLUTNINGEN MÅSTE KOPPLAS UR.

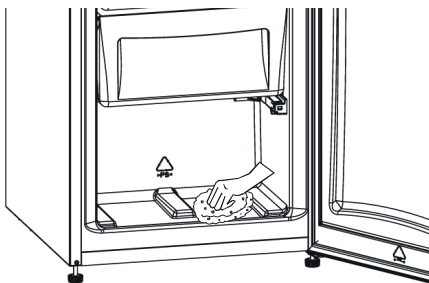
Avfrostning kylutrymmet

- Avfrostning sker automatiskt i kyldelen under drift; smältvattnet från avfrostningen uppsamlas i avduntningskärlet där det automatiskt dunstar bort.
- Avduntningskärlet och dräneringshålet för smältvattnet bör rengöras regelbundet för att förhindra att dräneringshålet blockeras och att smältvattnet inte rinner ner i bottenutrymmet av kylskåpet.



Avfrostning Frysutrymmet

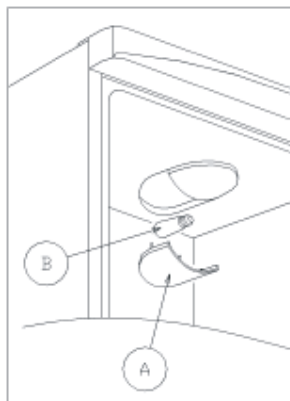
- Is-/frostbeläggningen på hyllorna bör avlägsnas regelbundet.
- Använd inte vassa metallföremål; dessa kan punktera kylledningen och medföra oreparabel skada. Använd den medföljande plastskrapan.
- Avfrostning måste göras om frostsiktet på hyllorna blir tjockare än 5mm.
- Före avfrostningen; placera frysta livsmedel på sval plats inlindade i t.ex. tidningspapper och övertäckta med isolerande filt för att minimera upptining.
- Ett par varmvattenbehållare kan placeras i frysskåpet för att påskynda avfrostningen.



- Torka av innerutrymmet med en svamp eller ren trasa.
- När enheten avfrostats kan livsmedlen åter placeras i frysskåpet – kom ihåg att konsumera dem inom en begränsad tidsrymd.

Byte av glödlampan

1. Koppla ur elanslutningen,
2. Tryck in hakarna på lampkåpens sidor och ta loss kåpan (A)
3. Byt ut glödlampan (B) mot en ny (max 15W).
4. Sätt tillbaka ampkåpan och koppla in elanslutningen.

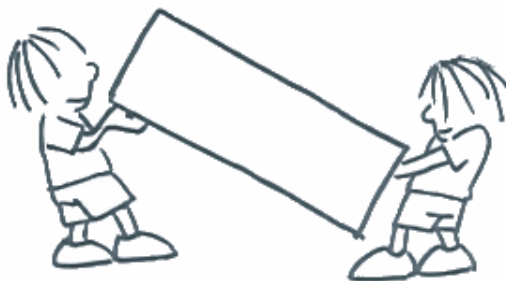


DEL - 5

FRAKT OCH FLYTTNING AV INSTALLATIONSPLATS

Frakt och flyttning av installationsplats

- Bevara originalförpackningen i polystyren-skumplast (PS) för framtida fraktbehov.
- Surra skåpet väl med spännband eller starkt rep vid transport. Beakta transportinformationen på kartongen.
- Före frakt eller byte av installationsplats skall alla rörliga delar (hyllor, fack...) tas ur eller fixeras med snöre eller tejp för att förhindra skador till följd av skakningar.



DEL - 6

INNAN SERVICE TILLKALLAS

Om apparaten inte fungerar tillfredsställande kan detta bero på ett mindre problem. Kontrollera därför följande innan en auktoriserad servicetekniker tillkallas så att tid och pengar sparas.

Om apparaten inte fungerar:

Kontrollera;

- Elanslutningen, (lyser GRÖN lampa?),
- Huvudströmbrytaren till eluttaget, (är den frånslagen?),
- Termostaten, (står den i position "0"?),
- Kontroller att eluttaget levererar ström – pröva genom att ansluta en elapparat Du vet fungerar till samma eluttag.

Om apparaten fungerar dåligt; (Röd lampa lyser)

Kontrollera;

- Är utrymmet överfyllt med livsmedel?,
- Är termostaten ställd på position "1" (om så, vrid till ett högre värde)
- Stänger dörren riktigt?,
- Är kondensatorn (på baksidan) fri från damm och smuts?

- Finns det en luftspalt baktill och på sidorna?

Om apparaten avger missljud;

Kylgasen som cirkulerar i kylledningen kan avge ett svagt bubblande ljud även när kompressorn inte arbetar. Detta är normalt, men om ljudet är annorlunda – kontrollera följande;

- Står apparaten vågrätt?
- Vibrationsljud kan uppstå om baksidan kommer i kontakt med väggen.
- Föremål placerade ovanpå kan avge vibrationsljud.

Om det finns vatten i kylskåpets nedre del ;

Kontrollera:

- Dräneringshålet för smältvatten kan vara tilltäppt (använd dräneringspluggen att rensa med).

Är apparaten tillräckligt kall;

Apparaten har designats för att fungera i normal rumstemperatur i enlighet med den klasstandard som uppges på informationsetiketten. Användning av apparaten i miljöer vars temperaturvärden inte överensstämmer med de som uppges på etiketten rekommenderas inte.

Klimatklass	Rumstemperatur (°C)
T	Mellan 16 och 43 (°C)
ST	Mellan 16 och 38 (°C)
N	Mellan 16 och 32 (°C)
SN	Mellan 10 och 32 (°C)

(*) Uppfyller standarderna TS EN ISO 15502, Tropisk klass har definierats endast för rumstemperaturer mellan 16°C och 43°C.

VIKTIG INFORMATION:

- I händelse av plötsligt strömavbrott eller att kontakten dras ut ur eluttaget kan kompressorskyddsfunktionen aktiveras då gasen i kylsystemet ännu inte är balanserad. 5 minuter senare kommer din apparat att starta normalt igen; detta är inget att oroa sig för.
- Om du inte använder din apparat under en längre tid (till exempel under sommarsemestern), koppla då ur apparaten från eluttaget. Rengör apparaten enligt beskrivningarna i Del 4 och lämna dörren öppen för att undvika uppkomsten av fukt och dålig lukt.

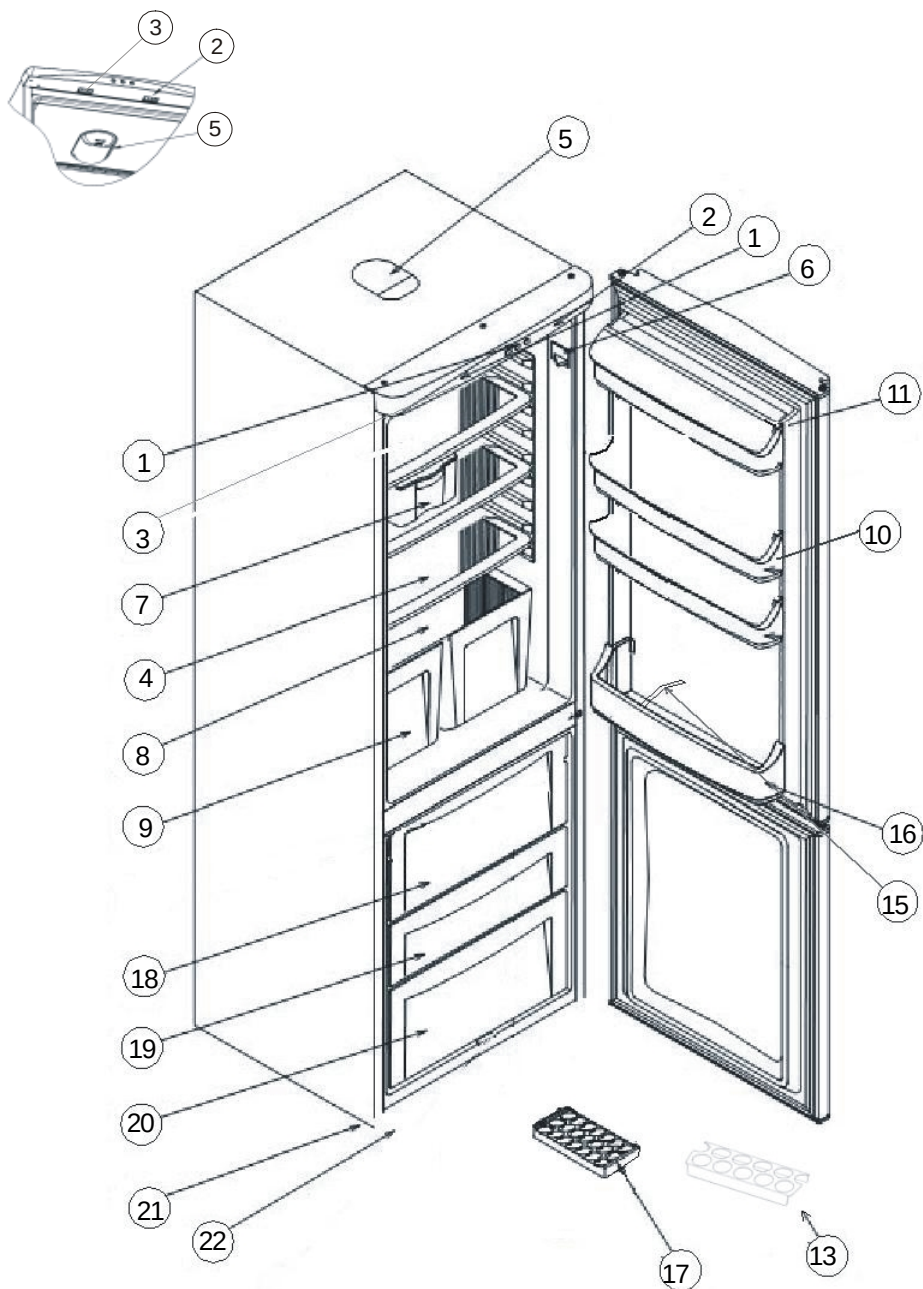
Om det fortfarande är problem med apparaten, trots att du har följt kraven i varningarna, kontakta då närmaste auktoriserade serviceställe.

Din apparats livscykel, uträknad och godkänd av Ministry of Industry (perioden under vilken reservdelar för enheten finns) är 10 år.

DEL - 7 **FRYS- OCH KYLSKÅPETS DELAR OCH UTRYMMEN**

- 1) FRONTPANEL
- 2) KYLSKÅP TERMOSTAT VRED
- 3) FRYS TERMOSTAT VRED
- 4) FÖRVARINGSHYLLOR
- 5) KYLSKÅPETS LAMPA & KÅPA
- 6) LAMP-STRÖMBRYTARE
- 7) KÖTTLÅDA
- 8) SVALHYLLA
- 9) SVALUTRYMME
- 10) ÖVRE HYLLA
- 11) ÖVRE DÖRRHYLLA
- 12) ÄGGHYLLA
- 13) ÄGGHÅLLARE
- 14) FACK MED LOCK
- 15) FLASKHÅLLARE
- 16) NEDRE HYLLA
- 17) ISTÄRNINGSLÅDA
- 18) LOCK FÖR FRYSUTRYMME
- 19) FRYSLÅDA
- 20) NEDRE FRYSLÅDA
- 21) FOT MED NIVÅREGLAGE
- 22) SPARKPLÅT

Den här presentationen är endast till i informationssyfte för enhetens delar.
Delarna kan variera beroende på modell.



Den här presentationen är endast till i informationssyfte för enhetens delar.
Delarna kan variera beroende på modell.

Sisältö

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.....	30
Turvallisuusohjeita	30
Varotoimenpiteitä	31
Laitteen asennus ja kytkeminen	32
Ennen laitteen kytkemistä	32
ERILAISIA TOIMINTOJA JA MAHDOLLISUUKSIA	33
Lämpötilan säätö	33
Näyttöpaneeli	34
Laitteen kytkeminen päälle	34
Lisävarusteet	35
RUOAN SIJOITTAMINEN LAITTEESEEN	35
Jääkaappiosa	35
Pakastinosa	36
PUHDISTUS JA HUOLTO	37
Jääkaappiosan sulatus	37
Pakastinosan sulatus	38
Jääkaapin lampun vaihtaminen	38
KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTAMINEN	39
ENNEN HUOLLON KUTSUMISTA	39
LAITTEEN OSAT	41

Myynti- ja markkinointi:

ASKO KODINKONE
Atomitie 5 A
00370 HELSINKI

puh. 09-5033 01
fax: 09-5033 0725

www.upo.fi

OSA- 1. ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Turvallisuusohjeita

- Mallissa, jossa on R600a:ta (jähdytysneste isobutaani): tämä on ympäristöystävällistä luonnonkaasua, mutta myös tulenarkaa. Kun laitetta kuljetetaan ja asennetaan, on huolehdittava siitä, ettei mikään jäähdytyslaitteen osa vaurioidu. Mikäli vaurio on tapahtunut, vältä avotulta ja kipinöiviä lähteitä ja tuuleta huone, johon laite on sijoitettu, muutaman minuutin ajan.
- **Varoitus:** Huolehdi siitä, ettei laitteen jäähdytysaukot laitteen rungossa tai rakennelmassa tukkiudu.
- Älä käytä mekaanisia laitteita eikä muitakaan keinotekoisia keinoja kiihdyttääksesi sulamisprosessia.
- Älä käytä sähkölaitteita jääkaappiosassa eikä pakastinosassa.
- Jos tämä laite on hankittu vanhan jääkaapin tilalle, jossa on lukko, riko tai irrota vanhan jääkaapin lukko turvatoimenpiteenä ennen laitteen varastointia, jotta lapset eivät voi lukita itseään kaappiin.
- Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristyskaasuja ja jäähdytysnesteitä, jotka täytyy hävittää asianmukaisesti. Ongelmajätteet täytyy toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen. Mikäli sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen tai kauppiaseesi. Huolehdi siitä, ettei jääkaappisi putket vaurioidu ennen laitteen toimittamista asianmukaiseen purkauspisteeseen.

Tärkeää:

Lue tämä käyttöohje ennen tämän laitteen asennusta ja kytkemistä pistorasiaan. Valmistajalla ei ole vastuuta seurauksista, jotka johtuvat käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla suoritetusta asennuksesta tai käytöstä.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Varotoimenpiteitä

Varoitus: Älä käytä mekaanisia välineitä tai muita apuvälineitä sulatusprosessin nopeuttamiseen. Älä käytä sähkölaitteita jääkaapin ruoansäilytystiloissa. Pidä laitteen tuuletusaukot avoimina. Älä vaurioita jääkaapin jäähdytysvirtapiiriä.

- Älä käytä laitteita tai kytkentöjä, jotka voivat aiheuttaa ylikuumenemista ja palamisen.
- Älä käytä vanhoja, kiertyneitä virtakaapeleita.
- Älä kierrä äläkä taivuta kaapeleita.

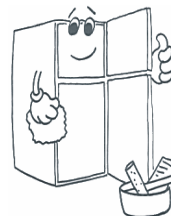
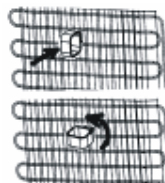


- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koskaan istua laatikkojen/hyllyjen päällä eikä riippua ovesta.
- Älä käytä teräviä metalliesineitä poistaaksesi jäätä pakastinosasta; ne voivat lävistää jääkaappipiirin ja aiheuttaa korjaamattoman vaurion laitteelle. Käytä mukana olevaa muovista kaavinta.
- Älä kytke verkkojohtoa, jos kätesi ovat kosteat.
- Älä laita nesteitä sisältäviä astioita (lasipullot tai tölkkejä) pakastimeen (eikä missään tapauksessa kaasumaisia nesteitä), koska ne voivat rikkoutua pakastuksen aikana.
- Pullot, jotka sisältävät alkoholia, täytyy sulkea hyvin ja ne on laitettava jääkaappiin pystyasentoon.
- Älä koske jäähdytyspintoihin varsinkaan kosteilla käsillä, koska seurauksena voi olla palo- tai muu vamma.
- Älä syö pakastimesta poistettua jäätä.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai henkilö.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joilta puuttuu laitteen käyttökokemus ja tieto, jollei henkilöiden turvallisuudesta vastuullinen henkilö anna heille ohjausta tai ohjeita laitteen käytöstä.
- Pieniä lapsia on neuvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, valtuutetun huollon tai pätevän sähköasentajan on vaihdettava johto.



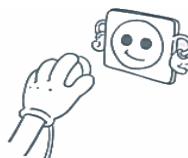
Laitteen asennus ja kytkeminen

- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan (pistorasiaan), varmistaudu siitä, että laitteen arvokilven jännite vastaa kotitaloutesi jännitettä.
- Tämän laitteen saa kytkeä vaihtojännitteeseen 220 – 240 V, 50 Hz.
- Kytke laitteen verkkojohdon pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli käytössä ei ole maadoitettua pistorasiaa, ota yhteys asiantuntijaan.
- Pistokkeeseen täytyy päästä käsiksi helposti asennuksen jälkeen.
- Valmistaja ei ole vastuussa maadoituskytkennästä, joka ei ole tämän käyttöohjeen mukainen.
- Älä sijoita laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä ulkona ja äläkä saata alttiiksi sateelle.
- Sijoita jääkaappi kauas lämpölähteistä ja kunnolla ilmastoituun paikkaan. Jääkaappi täytyy sijoittaa vähintään 50 cm:n päähän lämpöpattereista, kaas- ja kivihiiliuuneista ja 5 cm:n päähän sähköuuneista.
- Jätä yläpuolelle ainakin 15 cm tyhjää tilaa.
- Kiinnitä jääkaapin takana olevaan lauhduttimeen muoviset välkkeet nojautumisen estämiseksi seinää vasten hyvän suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Älä laita painavia eikä paljon esineitä laitteen päälle.
- Jos laite asennetaan lähelle toista jääkaappia tai pakastinta, huolehdi siitä, että jätät ainakin 2 cm:n välin kondensoitumisen (kosteuden tiivistymisen) estämiseksi.
- Laite täytyy olla tukevasti ja suorassa lattialla. Käytä kahta edessä olevaa säätöjalkaa tarvittaessa.
- Laitteen ulkopuoli ja sisäpuolella olevat lisävarusteet pitää puhdistaa vesiliuoksella ja nestesaippualla. Kun kuivaaminen on suoritettu, laita varusteet takaisin paikoilleen.



Ennen laitteen kytkemistä

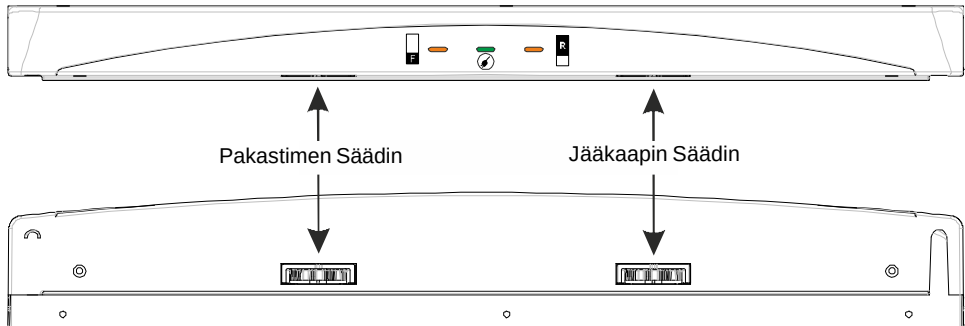
- Odota 3 tuntia ennen kuin kytket laitteen verkkojohdon pistorasiaan varmistaaksesi kunnollisen toimivuuden (suorituskyvyn).
- Laite voi tuoksua uutuuttaan, kun ensimmäisen kerran kytket laitteen päälle, mutta se häviää, kun laite kylmenee.



OSA- 2. ERILAISIA TOIMINTOJA JA MAHDOLLISUUKSIA

Lämpötilan säätö

Pakastimen ja jääkaapin lämpötilan säätö



Jääkaapin ja pakastimen lämpötilansäätö tapahtuu termostaatin ohjaamana. Termostaatin säätimessä on säätöasteikko 1-5. Säätimen asento 1= lämpimin ja 5= kylmin.

Pakastimen lämpötilan säätö;

- 1 - 2 :** Kun pakastin on lähes tyhjä tai säilyttäminen on lyhytaikaista , voit käyttää säätöasteikkoa minimi - keskiasento.
- 3 - 4 :** Yleensä sopivin säilytyslämpötila - 18°C saavutetaan asteikon keskiasennolla.
- 5 :** Esijäähdytys pakastusta varten. Pakastin kylmenee -25°C: een tai alle, ja jo pakastimessa olevat kylmenevät mahdollisimman kylmiksi. Käännä säädin asentoon 5 noin 1/2 -1 vrk ennen isojen erien pakastamista ja palauta sen jälkeen takaisin säilytyskytkennälle (asento 2-4)..

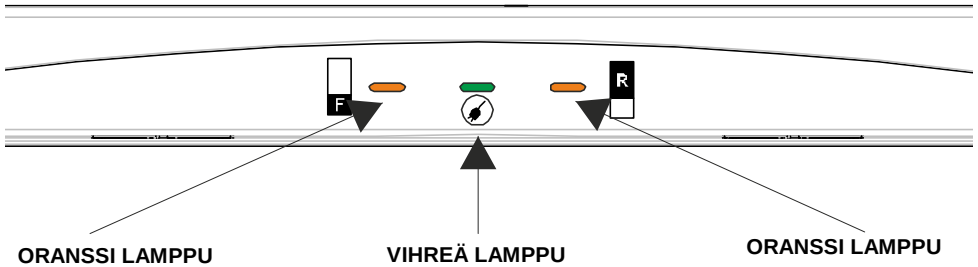
Jääkaapin lämpötilan säätö;

- 1 - 2 :** Lämpimin säätö
- 3 - 4 :** Normaaliolosuhteissa lämpötila keskimäärin 4 - 6 °C (suositeltava jääkaappilämpötila)
- 5 :** Kylmin säätö , joissain kaapin osissa voi olla miinusasteita tai herkäät tuotteet voivat jäättyä

Huomaa; ympäristön lämpötila, juuri varastoitu ruoka ja oven avaamiskerrat vaikuttavat jääkaappi-ja pakastinosan lämpötilaan. Muuta tarvittaessa lämpötilan asetusta.

Näyttöpaneeli

Yhdistelmäkaapeissa kaksi kompressoria - toinen jääkaappiosaa varten ja toinen pakastinosaa varten.



ORANSSI LAMPPU: Kun pakastinosa on toiminnassa, oranssi merkkivalo palaa kunnes pakastinosa saavuttaa halutun lämpötilan.

VIHREÄ LAMPPU: Kun laitteen verkkojohto kytketään pistorasiaan , ohjaustaulussa oleva vihreä merkkivalo syttyy.

ORANSSI LAMPPU: Kun jääkaappi on toiminnassa, oranssinvärinen merkkivalo palaa, kunnes jääkaappi saavuttaa halutun lämpötilan.

Laitteen kytkeminen päälle

Kun laite on kytketty sähköverkkoon , varmista, että VIHREÄ lamppu palaa. Käännä jääkaapin ja pakastimen lämpötilansäädin keskiasentoon. Yleensä sopivin sisälämpötila saadaan jääkaapissa ja pakastimessa säätimen asennolla 2- 4.

- Kun ensimmäisen kerran kytket laitteen päälle saataksesi sopivan sopivan lämpötilan, laitteen pitäisi olla käynnissä 24 tuntia jatkuvasti, kunnes se saavuttaa riittävän alhaisen lämpötilan.
- Tänä aikana älä avaa ovea usein äläkä laita paljon ruokaa laitteen sisään.

Lisävarusteet

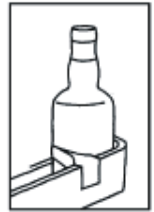
Jäärasia

- Täytä jäärasia vedellä ja laita se pakastinosaan.
- Kun vesi on täysin jäätynyt, voit taivuttaa rasiaa alla olevan kuvion osoittamalla tavalla poistaaksesi jääkuutiot rasiasta.



Pullopidin (Mallikohtainen)

Välttääksesi pullojen luiskahtamisen tai kaatumisen käytä pullopidintä. Tällä tavalla voit estää myös äänen syntymisen, kun ovi avataan tai suljetaan.



OSA- 3. RUOAN SIJOITTAMINEN LAITTEeseen

Jääkaappiosa

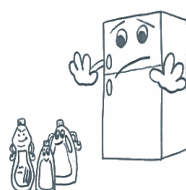
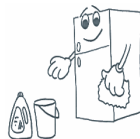
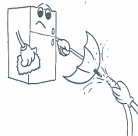
- Elintarvikkeita säilytetään jääkaapissa tiiviissä pakkauksissa ja kannellisissa astioissa, jolloin estetään niiden kuivuminen, hajujen ja makujen siirtyminen tuotteesta toiseen sekä huurteen kertyminen höyrystimen pinnalle.
- Anna ruokien jäähtyä huoneenlämpöisiksi ennen jääkaappiin asettamista.
- Pidä huoli, etteivät elintarvikkeet tai niiden pakkaus kosketa takaseinää. Höyrystimeen tarttunut materiaali voi tippua sulamisvesikouruun ja tukkia sen. Tuotteita ei saa sijoittaa hyllynreunojen ulkopuolelle ilmankierron varmistamiseksi.
- Pakkaa liha ja kala huolellisesti ja pidä huoli, että säilytysaika ei ole liian pitkä.
- Vihannekset ja hedelmät säilyvät vihannekselaatikossa myös ilman pakkausta..

Pakastinosa

- Pakastinta käytetään pakastamiseen ja pakastettujen elintarvikkeiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.
- Jäähdytä pakastettavat tuotteet huoneenlämpöisiksi ja mikäli mahdollista jääkaappikylmiksi.
- Vältä pakastettavien tuotteiden sijoittamista niin, että ne koskettavat aikaisemmin pakastettuja.
- Pakasta kerralla käytettäviä määriä ja tee mahdollisimman litteitä paketteja, ne pakastuvat ja sulavat nopeimmin .
- Pakastetun ruoan säilyttäminen; lue huolellisesti pakastetun ruoan pakkauksen ohjeet ja jos mitään tietoja ei ole mukana, ruokaa ei pidä säilyttää yli 3 kuukauden ajan ostopäivästä.
- Kun ostat pakastettua ruokaa, varmistaudu siitä, että nämä ovat pakastettu asianmukaisissa lämpötiloissa ja että pakkaus on vahingoittumaton.
- Pakastettu ruoka pitäisi kuljettaa mahdollisimman kylmässä ruuan laadun säilyttämiseksi ja siirtää pakastimeen mahdollisimman nopeasti.
- Pakastetun ruoan säilytysaika vaihtelee erityyppisillä tuotteilla. Liian pitkä säilytysaika heikentää erityisesti tuotteen makua ja rakennetta, ei niinkään sen hygieenistä laatua. Jos pakastimen lämpötila vaihtelee (avataan esim. tiuhaan) tai lämpötila on säädetty liian lämpimäksi, heikkenee pakasteiden säilyvyys. Valmiissa pakasteissa lue aina pakkauksessa olevat ohjeet ja noudata säilytysaikaa.
- Käytä pakastushyllyjä kotona pakastettaville ruoille. Pakastukseen sopivat parhaiten keskimmaiset hyllyt/korit. Jäähdytä pakastin mahdollisimman kylmäksi (term. Asento 5) ennen isojen erien pakastamista.
- **Kun pakastat ruokaa:** ota huomioon, että 24 tunnin sisällä pakastettavan ruoan enimmäismäärä (kiloina, kg) on ilmoitettu laitteen tyyppikilvessä.
- Laitteen optimaalisen toiminnan varmistamiseksi ja enimmäispakastuskapasiteetin varmistamiseksi käännä pakastimen termostaatin valitsin max-asentoon 24 tuntia, ennen kuin asetat pakastimeen ruokaa.
- Asetettuasi ruokaa pakastimeen, 24 tuntia max-asennossa on yleensä riittävä aika. Kun aikaa on kulunut 24 tuntia, termostaatin asentoa ei tarvitse asettaa max-asentoon.
- **Huomio:** Energian säästämiseksi, kun pakastat pieniä määriä ruokia, älä aseta pakastimen termostaatin valitsinta max-asentoon.
- Käytä pikapakastushyllyä pakastaaksesi kotivalmisteita (ja ruokaa, joka on haluttu pakastaa) nopeammin johtuen pakastustilan suuremmasta tehosta. Pikapakastushyllyt ovat pakastinosan keskilaatikat (katso sivu 41-42).

OSA-4. PUHDISTUS JA HUOLTO

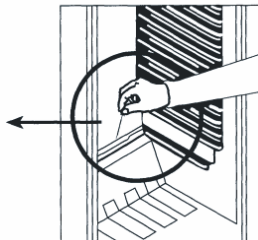
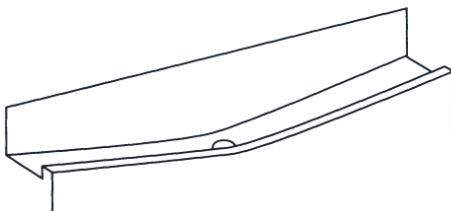
- Irrota laitteen verkkojohto pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.
- Älä puhdistu laitetta juoksevilla vedellä.
- Jääkaappiossa ja pakastinosassa pitää puhdistaa säännöllisesti.
- Puhdista lisävarusteet erikseen neutraalilla puhdistusaineella ja vedellä. Älä puhdista niitä pesukoneessa.
- Älä käytä hankaavia tuotteita, pesujauhetta tai saippuaa. Pesun jälkeen, huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun puhdistus on suoritettu, kytke verkkojohdon pistoke kuivin käsin uudelleen pistorasiaan.
- Lauhdutin pitää puhdistaa (laitteen takana) harjalla tai imuroiden kerran vuodessa energian säästämistä ja tehon lisäämistä varten.



VERKKOJOHTO TÄYTYY IRRONTAA PISTORASIASTA PUHDISTUKSEN AJAKSI.

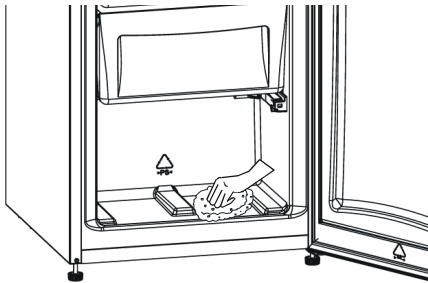
Jääkaappiosan sulatus

- Sulatus tapahtuu täysin automaattisesti jääkaappiosassa käytön aikana; sulatusvesi kerääntyy koneen takana olevaan haihdutusastiaan ja haihtuu automaattisesti.
- Haihdutusastia ja veden juoksureikä (jääkaapin vihanneshyllyn takana) täytyy puhdistaa säännöllisesti, jotta vesi ei keräänny jääkaapin pohjalle, vaan juoksee haihdutusastiaan.



Pakastinosan sulatus

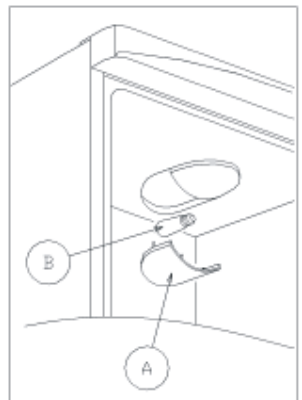
- Pakastinosan hyllyjä peittävä huurre pitää poistaa säännöllisin väliajoin.
- Älä käytä teräviä metalliesineitä tähän tarkoitukseen. Nämä voivat puhkaista jääkaappipiirin ja aiheuttaa korjaamattoman vaurion laitteelle. Käytä mukana olevaa muovista kaavinta.
- Kun hyllyillä on enemmän kuin 5 mm huurretta, täytyy suorittaa sulatus.
- Ennen sulatuksen aloittamista kääri pakastettu ruoka sanomalehdillä ja laita ruoka kylmään paikkaan saadaksesi sen lämpötilan tasaiseksi pitkäksi ajaksi.
- Nopeuttaaksesi sulatusta laita yksi tai useampi lämpimällä vedellä täytetty astia pakastimeen.



- Kuivaa pakastimen sisäpuoli sienellä tai puhdistusliinalla.
- Kun laite on sulatettu, laita ruoka pakastimeen.

Jääkaapin lampun vaihtaminen

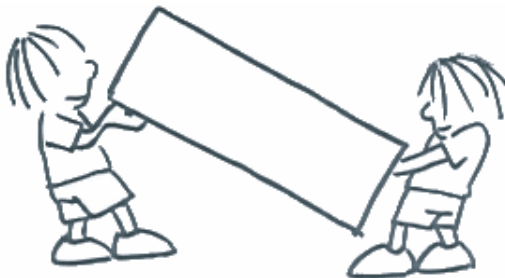
1. Irrota laitteen verkkojohto pistorasiasta.
2. Poista jääkaapin valosuojus (A) painamalla koukkuja, jotka sijaitsevat suojuksen molemmilla sivuilla.
3. Vaihda nykyinen lamppu uuteen lappuun (ei yli 15 W).
4. Laita valosuojus paikalleen ja kytke laite pistorasiaan.



OSA- 5. KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTAMINEN

Kuljetus ja asennuspaikan vaihtaminen

- Alkuperäiset pakkaukset ja vaahtomuovi polystyreeni (PS) voidaan säilyttää tarvittaessa.
- Kuljetuksen ajaksi laite pitää sitoa leveällä hihnalla tai vahvalla narulla. Aaltopahvipakkaukseen merkattuja ohjeita täytyy noudattaa kuljetuksen aikana.
- Ennen kuljetusta tai vanhan asennuspaikan vaihtamista kaikki liikkuvat esineet (esim. hyllyt, vihanneslaatikot täytyy poistaa tai kiinnittää tärisemisen estämiseksi.)



OSA- 6. ENNEN HUOLLON KUTSUMISTA

Ellei jääkaappisi toimi kunnolla, siinä saattaa olla pieni ongelma ja siksi sinun pitää tarkistaa seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyden huoltoon säästääksesi aikaa ja rahaa.

Mitä tehdä, jos laite ei toimi;

Tarkista että;

- Ei ole virtaa, (Vihreä lamppu ei pala)
- Kotisi pääkytkin ei ole kytketty tai sulake on palanut.
- Lämpötilasäädin on kohdassa "0",
- Pistorasia ei ole kunnossa. Kytke toinen laite, jonka tiedät toimivan, samaan pistorasiaan.

Mitä tehdä, jos laitteesi toimii huonosti; (Punainen merkkivalo palaa)

Tarkista että;

- Et ole ylikuormittanut laitettasi,
- Jääkaapin ja pakastimen lämpötilan asetus on "1" (jos näin on, laita sopivaan arvoon),
- Ovet ovat suljettu kunnolla,
- Pölyä on kerääntynyt lauhduttimeen,
- Takana ja sivuilla on riittävästi tyhjää tilaa.

Jos kuuluu ääntä;

Jäähdytyskaasu, joka kiertää jääkaappipiirissä, voi aiheuttaa pientä ääntä (kupliva ääni), vaikka kompressorin ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia. Jos ääni on erilainen, tarkista että;

- Laite on tasaisesti sijoitettuna.
- Mikään ei kosketa takaosaa.
- Tarvikkeet eivät anna ääntä laitteessa.

Jos jääkaapin alaosassa on vettä;

Tarkista että;

- Sulatusveden tyhjennysreikä ei ole tukkiutunut. (Käytä sulatuksen tyhjennystulppaa puhdistaaksesi tyhjennysreikä.)

Jos kaappi ei jäähdy tarpeeksi:

- Laite on suunniteltu toimimaan sen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa vastaavissa olosuhteissa. Mikäli laitetta käytetään vaativimmissa olosuhteissa sen jäähdytysteho ei välttämättä ole riittävä.

Ilmastoluokka	Käyttölämpötila (°C)
T	16-43
ST	16-38
N	16-32
SN	10-32

(*) Standardin TS EN ISO 15502 mukaan. Trooppinen luokka (T) on määritelty vain lämpötila-arvoille 16°C - 43°C.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA:

- Lyhytaikaisen sähkökatkon tapahtuessa tai irrotettaessa pistotulppa pistorasiasta ja kytkettäessä se heti takaisin paikalleen kytkeytyy kompressorin suojaustoiminto päälle, koska jäähdytysjärjestelmässä olevan kaasun paine ei ole vielä tasaantunut. Tämä on täysin normaalia ja laite käynnistyy 5 minuutin kuluttua normaalisti.
- Mikäli et käytä laitetta pidempään aikaan (esimerkiksi kesäloman aikana) niin irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista pakastin osassa 4 esitetyllä tavalla ja jätä ovi raolleen homeen ja hajujen muodostumisen välttämiseksi.

Mikäli et saa pakastintasi koskevaa ongelmaa ratkaistua näiden ohjeiden avulla niin ota yhteys jälleenmyyjäsi tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Laitteen käyttöiäksi on määritelty 10 vuotta, jonka aikana valmistajalla on saatavilla laitteen toimintakunnossa pitämiseen tarvittavia varaosia.

OSA- 7. LAITTEEN OSAT

1. NÄYTTÖPANEELI
2. JÄÄKAAPIN TERMOSTAATTI
3. PAKASTIMEN TERMOSTAATTI
4. JÄÄKAAPIN HYLLY
5. JÄÄKAAPIN LAMPPU & SUOJUS
6. LAMPUN KYTKIN
7. LIHA-ASTIA
8. VIHANNESHYLLY
9. VIHANNESLAATIKKO
10. YLÄHYLLY
11. YLÄHYLLYN KANSI
12. MUNAHYLLY
13. KANANMUNATELINE
14. KANNELLINEN HYLLY
15. PULLOPIDIN
16. PULLOHYLLY
17. JÄÄPALARASIA
18. PAKASTINTILAN KANSI
19. PAKASTINTILAN LAATIKKO
20. PAKASTINTILAN POHJALAATIKKO
21. SÄÄTÖJALKA
22. ALASOKKELI

Tämä esitys on tarkoitettu tiedoksi laitteen osista.
Osat saattavat vaihdella laitteen mallin mukaan.

Myynti- ja markkinointi:

ASKO KODINKONE
Atomitie 5 A
00370 HELSINKI

puh.: 09-503301
fax.: 09-50330725
www.upo.fi

52072667

FI

YKSITYISKOHTAISET OHJEET ERILLISEN SÄHKÖLIEDEN KÄYTTÖÄ VARTEN



**EC135
EC155
EH135
CE8135
CC8155
LV51TG1V
LK51TG0V
LK51MF3V
LK51MF1V**

Kiitämme sinua luottamuksestasi
ja siitä, että ostit laitteemme.

Tämä yksityiskohtainen ohje on
suunniteltu helpottamaan tuotteen käyttöä.
Sen tarkoitus on auttaa sinua tutustumaan
uuteen laitteeseesi mahdollisimman
nopeasti.

Varmista, että ostamassasi laitteessa ei ole
vaurioita. Jos havaitset siinä
kuljetusvaurioita, ota yhteys jälleenmyyjäsi
tai paikalliseen myymälään, josta laite
toimitettiin.

Gorenje Group Nordic A/S
Røskildevej 290
DK-2610, Rodovre, DENMARK



Tärkeitä tietoja



Vihje, huomautus



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄÄSTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

8 vuotta täyttäneet tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä, saavat käyttää laitetta ainoastaan, jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä, ja jos he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

VAROITUS: Laite ja jotkut sen osat, joihin pääsee käsiksi, kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Varo koskettamasta laitteen kuumeneviin osiin. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.

VAROITUS: Laitteen käsiksi päästävät osat voivat kuumentua käytön aikana. Pienet lapset on pidettävä loitolla uunista.

VAROITUS: Tulipalon vaara: älä säilytä esineitä keittopinnoilla.

VAROITUS: Valvoton ruoanlaitto liedellä rasvan tai öljyn kanssa voi olla vaarallista ja voi aiheuttaa tulipalon. Älä MILLOINKAAN yritä sammuttaa tulipaloa vedellä, vaan sammuta laite ja peitä liekki sitten kannella tai sammutuspeitteellä.

Käytä vain tälle uunille suositeltavaa paistomittaria.

HUOMIO: Kypsennysprosessia ja lyhytaikaista kypsennysprosessia on valvottava jatkuvasti.

VAROITUS: Jos pinnassa on säröjä, sammuta laite välttääksesi mahdollisen sähköiskun.



HUOMIO: kaatuminen mahdollista.



VAROITUS: Laitteen kaatumisen estämiseksi on asennettava kulmatuki. Perehdy asennusohjeisiin.

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi varmista ennen lampun vaihtamista, että laite on irrotettu verkkovirrasta.

Laitetta ei saa asentaa koristeoven taakse ylikuumenemisen välttämiseksi.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä metalliraaputtimia uuninluukun lasin / keittotason kääntyvän kannen lasin puhdistukseen, sillä ne saattavat naarmuttaa pintaa ja rikkoa lasin.

Älä puhdista laitetta höyry- tai korkeapainepuhdistimilla, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.

Laitetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisilla ajastimilla tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.

VAROITUS: Käytä ainoastaan lieden valmistajan suunnittelemaa keittotasosuojuksia tai sellaisia, joiden valmistaja on ilmoittanut käyttöohjeissa olevan soveltuvia tai laitteeseen sisältyviä suojuksia. Epäasianmukaisten suojusten käyttämisestä voi olla seurauksena onnettomuuksia.

Varmista, että kansi on puhdas, eikä nestettä ole roiskunut sille ennen sen nostamista. Kansi voi olla lakkapintainen tai lasia. Sen voi sulkea vasta, kun keittoalueet ovat täysin jäähtyneet.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.

HUOMIO: Tämä laite on tarkoitettu vain ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten huoneen lämmitykseen.

Laite on tarkoitettu sijoitettavaksi suoraan lattialle ilman tukia tai sokkelia.

Älä asenna laitetta voimakkaiden lämpölähteiden lähelle, kuten kiinteällä polttoaineella toimivat uunit, koska niiden lähellä vallitsevat korkeat lämpötilat saattavat vaurioittaa laitetta.

Sähköliitännät saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja tai alan ammattilainen! Kiinnikkeet (liitäntäkaapelien sijaan) on suojattava kiinnikesuojuksilla (katso lisävarusteet). Laitteen omavaltainen tai epäammattimainen korjaus voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen vaaran tai vahingoittaa tuotetta.

Jos laitteen lähellä sijaitsevien muiden laitteiden virtajohdot jäävät uunin luukun väliin, ne voivat vahingoittua, mikä voi puolestaan aiheuttaa oikosulun. Pidä siis muiden laitteiden virtajohdot turvallisen matkan päässä.

Älä vuoraa uunin seiniä alumiinifoliolla äläkä aseta uunipannuja tai muita keittoastioita uunin pohjalle. Alumiinifolio estää ilmaa kiertämästä uunissa, ja häiritsee siten paistamista sekä vahingoittaa emalipintaa.

Uunin luukku tulee hyvin kuumaksi käytön aikana. Joihinkin malleihin on asennettu lisäsuojaksi kolmas lasi, joka alentaa luukun ulkopinnan lämpötilaa.

Uuninluukun saranat voivat vaurioitua, jos niitä kuormitetaan liikaa. Älä aseta painavia pannuja auki olevan luukun päälle. Älä myöskään nojaa sitä vasten, kun puhdistat uunin sisäosaa. Älä milloinkaan nouse seisomaan avoimen uuninluukun päälle, äläkä anna lasten istua sen päällä.

Varmista, että tuuletusaukot eivät milloinkaan ole peitettyinä tai tukittuina.

HUOMAA! Jos keittotason lasi rikkoontuu:

- Kytke kaikki sähköiset lämpöelementit pois päältä ja erota laite verkkovirrasta.
- Älä kosketa laitteen pintaa.
- Älä käytä laitetta.

Käytä laitteen liitäntäjohtona halkaisijaltaan 5x1,5 mm² kokoista johtoa, tyyppi H05VV-F5G1,5 tai parempi. Johto on asennettava huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta.

Laite on liitettävä kiinteään johdotukseen asiaankuuluvia määräyksiä noudattaen.

Laite on liitettävä kiinteään johdotukseen, jossa on asiaankuuluva erotusjärjestelmä. Kiinteän johdotuksen on vastattava johdotusmääräyksiä.

ENNEN LAITTEEN LIITTÄMISTÄ



Lue huolellisesti käyttöohjeet ennen laitteen liittämistä. Takuu ei kata laitteen vääränlaisesta liittännästä tai käytöstä johtuvia korjauksia tai takuuvaateita.

LAITTEEN KANSI

Varmista, että kansi on puhdas, eikä nestettä ole roiskunut sille ennen sen nostamista. Kansi voi olla lakkapintainen tai lasia. Sen voi sulkea vasta, kun keittoalueet ovat täysin jäähtyneet.

Älä sulje kantta polttimen ollessa sytytettynä!



Tuotteen tai sen pakkauksen symboli ilmaisee, että lasikansi voi särkyä kuumennettaessa.

Sammuta kaikki polttimet ennen kannen sulkemista.

LAITTEEN VETOLAATIKKO



Älä säilytä uunin vetolaatikossa palavia, räjähtäviä, haihtuvia tai lämpötilaherkkiä aineita (kuten paperia, tiskirättejä, muovipusseja, puhdistus- ja pesuaineita tai spraypulloja), sillä ne voivat syttyä uunin pitkäaikaisen tai usein tapahtuvan käytön aikana ja aiheuttaa tulipalon.

OVEN VARUSTEET JA TARVIKKEET

(mallista riippuen)

LANKAOHJAIMET

Lankaohjaimet mahdollistavat ruoan valmistuksen neljällä tasolla. (Huomaa, että tasot/ohjaimet lasketaan alhaalta ylöspäin.)

Tasot 3 ja 4 on tarkoitettu grillausta varten.

Laitte toimii turvallisesti sekä ohjaimien kanssa että ilman.

ULOSVEDETTÄVÄT TELESKOOPPIKISKOT

Ulosvedettävät teleskooppikiskot voidaan kiinnittää toiselle, kolmannelle ja neljännelle tasolle. Teleskooppikiskot saattavat olla osittain tai kokonaan ulosvedettävät.

KOHOUMAT

Uunissa on sivuilla neljässä tasossa urat, joihin voidaan asettaa ritilä ja paistopellit.

UUNIN LUUKUN KYTKIN

Kytin sammuttaa uunin lämmityksen ja puhaltimen, kun uuninluukku avataan kypsennyksen aikana. Kun uunin luukku suljetaan, kytin kytkee lämpövastukset jälleen päälle.

JÄÄHDYTYSTUULETIN

Laitte on varustettu jäähdytystuulettimella, joka jäähdyttää sen runkoa ja laitteen ohjauspaneelia. Jäähdytystuuletin on käynnissä uunin ollessa päällä.



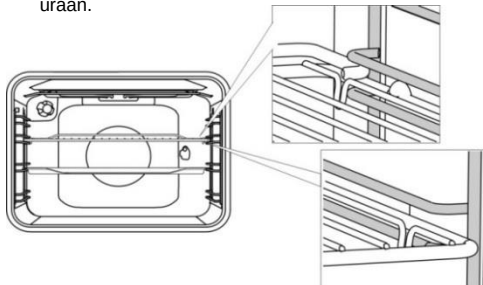
Laitte jota sen osat, joihin pääsee käsiksi, kuumenevat kypsennyksen aikana. Käytä uunikintaita.

RITILÄ



Ritilässä on turvahaka. Nosta ritilän etuosaa tästä syystä hieman vetäessäsi sen ulos uunista.

Ritilä on aina asetettava lankaprofiilien väliseen uraan.



Teleskooppiohjaimien kohdalla vedä ensin ulos yhden tason ohjaimet ja aseta ritilä niiden päälle. Työnnä ne tämän jälkeen niin pitkälle sisään kuin ne menevät.



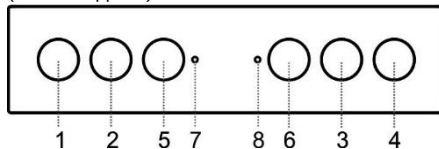
Sulje uunin luukku, kun teleskooppikiskot ovat täysin sisällä.



Paitovälineiden muoto saattaa muuttua niiden kuumentuessa. Tällä ei ole vaikutusta niiden toimintaan ja ne palautuvat takaisin alkuperäiseen muotoonsa jäähtyessään.

OHJAUSYKSIKKÖ

(mallista riippuen)



1. Keittoalueen säätönuppi, vasen etu
2. Keittoalueen säätönuppi, vasen taka
3. Keittoalueen säätönuppi, oikea taka
4. Keittoalueen säätönuppi, oikea etu
5. Kypsennysjärjestelmän valintanuppi
6. Uunin lämpötilan nuppi
7. Käytön merkkivalo (keltainen). Ilmaisee, että uuni tai jokin keittoalueista on käytössä.
8. Käytön merkkivalo (punainen). Lamppu palaa uunin lämmitessä ja sammuu, kun valittu lämpötila on saavutettu.

PAINO-VETONUPIT

(mallista riippuen)

Paina nuppia kevyesti, niin että se nousee esiin ohjauspaneelistä.

Nupit voi painaa takaisin ohjauspaneeliin ainoastaan niiden ollessa "nolla"-asennossa.

LAITTEEN KÄYTTÖ

ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Kun olet vastaanottanut laitteen, poista uunista kaikki osat, mahdolliset kuljetusvälineet mukaan lukien.

Puhdista kaikki tarvikkeet ja välineet lämpimällä vedellä ja normaaliilla astianpesuaineella. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

Jos tasossa on lasikeraaminen pinta, puhdista se kostealla kankaalla ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Älä käytä syövyttäviä, hankaavia puhdistusaineita, jotka voivat naarmuttaa pintaa, hankaavia pesusieniä tai tahrannoistosaineita.

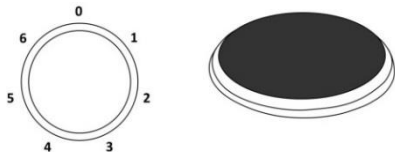
Jos keittotasolla on tavanomaiset keittoalueet, laita ne päälle maksimitehoon 3 - 5 minuutiksi ilman keittotasia. Keittoalueiden kuumentuessa keittotason pinnalla saattaa ilmetä savua. Siten keittoalueen pinnoite saavuttaa maksimivastuksensa.

Kun uuni lämpenee ensimmäistä kertaa, haistat tyypillisen uuden laitteen hajun. Huolehdi hyvästä tuuletuksesta laitteen ensimmäisen käytön aikana.

KEITTOTASO

PERINTEISET KEITTOTASOT

- Varmista, että keittoalue ja keittoastian pohja ovat puhtaat ja kuivat. Tämä mahdollistaa paremman lämmön johtamisen ja estää kuumennuspinnan vaurioitumisen.
- Ylikuumennut rasva ja öljy keittoalueella saattavat syttyä. Ole sen takia varovainen lihaa tai öljyllä ruokaa valmisttaessasi, ja valvo aina ruoanvalmistusprosessia.
- Älä pane kosteaa keittotasia tai höyryn peittämiä kansia keittoalueille. Kosteus saattaa vaurioittaa keittoalueita.
- Älä jäähdytä kuumaa keittotasia laittamalla se käyttämättömälle keittoalueelle, koska keittoastian pohjan alle ilmaantunut vesitiivistymä saattaa edesauttaa korroosiota.



Kytke keittoalue päälle kiertämällä nuppia. Keittoalueen kuumennusteho voidaan asettaa eri vaiheisiin 1–6.



Kytke keittoalue pois päältä 3 – 5 minuuttia ennen ruoan valmistuksen päättymistä jälkilämmön ja virransäätön hyväksikäyttämiseksi.



Nopeat keittoalueet (vain joissakin malleissa) voivat toimia suuremmalla teholla kuin tavanomaiset keittoalueet, mikä tarkoittaa, että ne voivat

kuumentua nopeammin. Nämä keittoalueet on merkitty keskikohdassa olevalla punaisella pisteellä. Kun kuumennus ja puhdistus on tapahtunut toistuvasti, tämä piste saattaa häipyä.



Jos valurautalevyjä käytetään pitkään, levyn alueen ja keittoalueen reunan väri voi muuttua. Siinä tapauksessa takuu ei korvaa huoltoa.

LASIKERAAMINEN KEITTOTASO

Keittotason teho voidaan säätää tasoille 1–6. Keittoalueet kytkeytyvät erilaisin aikavälein, asetetusta tasosta riippuen. Lasikeraamisen tason alla olevan pinnan ylikuumentuminen on estetty lämpötilanrajoittimella.

KAKSOISKEITTOALUEEN SÄÄTÄMINEN



Kaksoiskeittoalue on sopeutettavissa keittoastian kokoon ja muotoon.

Aktivoi suurempi kuumennusalue kiertämällä keittoalueen nuppia niin pitkälle kuin se menee (kuuluu napsahdus), aseta sitten haluamasi tehotaso.

HI-LIGHT-KEITTOALUEET

Hi-light-keittoalueet poikkeavat tavallisista keittoalueista lämpenemisnopeutensa osalta. Nopean lämpenemisen ansiosta ruoka alkaa kiehua erittäin nopeasti.

JÄLKILÄMMÖN MERKKIVALO



Jokainen keittoalue on varustettu merkkivalolla, joka palaa myös keittoalueen pois päältä kytkemisen jälkeen, jos keittoalue on vielä kuuma. Keittoalueen jäähtyessä valo sammuu. Jälkilämmön merkkivalo syttyy myös silloin, kun kuuma kattila tai pannu asetetaan kylmälle keittoalueelle.

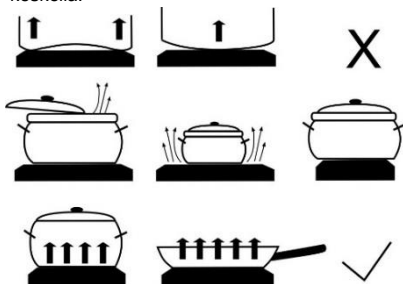
LASIKERAAMINEN KEITTOPINTA

- Taso kestää hyvin lämpötilan vaihtelut.
- Lasikeraaminen levy on erittäin kestävä, mutta ei rikkoutumaton. Levy voi rikkoutua, jos sen päälle putoaa esine terävä reunan edellä. Tällainen vaurio tulee näkyviin joko välittömästi tai vasta jonkun ajan kuluttua. Erotta vaurioitunut lämpölevy välittömästi verkkovirrasta, äläkä käytä sitä.
- Keraamisen lieden käyttö säilytysalustana voi naarmuttaa liettä tai aiheuttaa sille muita vaurioita.

- Älä käytä alumiinisia tai muovisia keittoastioita kuumilla keittopinnoilla. Älä laita folioita tai muoviesineitä lasikeraamiselle levyille.
- Varmista, että keittoalue ja keittoastian pohja ovat puhtaat ja kuivat. Tämä mahdollistaa paremman lämmön johtamisen ja estää kuumennuspinnan vaurioitumisen. Älä aseta tyhjää keittoastiaa keittoalueelle.

KEITTOASTIOIHIN LIITTYVIÄ VINKKEJÄ

- Käytä laadukkaita keittoastioita, joissa on tasainen ja tukeva pohja.
- Kattilan pohjan ja keittoalueen halkaisijan tulee olla sama.
- Karkaistusta lasista valmistettuja keittoastioita, joissa on erikoispohja, voidaan käyttää keittoalueilla silloin, kun ne ovat halkaisijaltaan sopivia keittoalueille. Keittoastiat, joissa on suurempi halkaisija, voivat säröillä lämpökuormituksen vuoksi.
- Varmista, että kattila tai pannu on keittoalueen keskellä.



- Älä jätä painekeitintä ilman valvontaa, ennen kuin tarvittava paine on saavutettu. Aseta keittoalue ensin maksimiteholle, noudata sen jälkeen painekeittimen valmistajan ohjeita ja käytä vastaavaa säädintä lämmitystehon vähentämiseksi oikeaan aikaan.
- Varmista, että painekeittimessä tai muussa kattilassa tai pannussa on tarpeeksi nestettä. Tyhjän kattilan kuumentaminen keittoalueella saattaa johtaa sekä kattilan että keittoalueen vaurioitumiseen ylikuumenemisesta johtuen.
- Noudata valmistajan ohjeita erikoiskeittoastioita käytettäessä.

ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

- Kattilan ja pannun pohjan halkaisijan tulee olla keittoaluetta vastaava. Jos kattila tai pannu on liian pieni, osa kuumuudesta poistuu, jolloin keittoalue saattaa vaurioitua.
- Käytä aina kannta, mikäli se on mahdollista kyseistä ruokaa kypsennettäessä.
- Keittoastiaan on annosteltava sopiva määrä ruokaa. Laittaessasi pienen määrän ruokaa suureen kattilaan tai pannuun suuri osa energiaa menee hukkaan.
- Jos ruokalajin kypsennykseen menee pitkä aika, käytä painekeitintä.

- Kasvikset, perunat jne. voidaan keittää melko vähäisessä vesimäärässä. Ruoka tulee aivan yhtä hyvin kypsennetyksi, kunhan kattilan kansi on tiukasti suljettuna. Kun vesi alkaa kiehua, laske tehoa tasolle, joka juuri ja juuri riittää ylläpitämään hidasta haudutusta.



Jos lasikeraamiselle keittotasolle roiskuu sokeria tai runsaasti sokeria sisältävää elintarviketta, pyyhi pinta välittömästi tai poista sokeri kaapimella, vaikka keittoalue olisikin vielä kuuma. Näin vältetään lasikeraamisen pinnan vaurioitumiselta.

Älä käytä pesuaineita tai muita puhdistusaineita kuuman lasikeraamisen pinnan puhdistamiseen, sillä tämä saattaisi vaurioittaa pintaa.

UUNI

KYSENNYSJÄRJESTELMÄN VALINTA

(mallista riippuen)

Uunia voidaan käyttää "uunin tilan valinnan" painikkeella toiminnon valitsemiseksi ja toiminnolla "lämpötila-asetus" lämpötilan asettamiseksi.

Kierrä nuppia (vasen ja oikea) valitessasi kypsenysjärjestelmän (katso ohjelmataulukkoa).



Asetuksia voi muuttaa myös laitteen käytön aikana.

UUNIN TOIMINTA

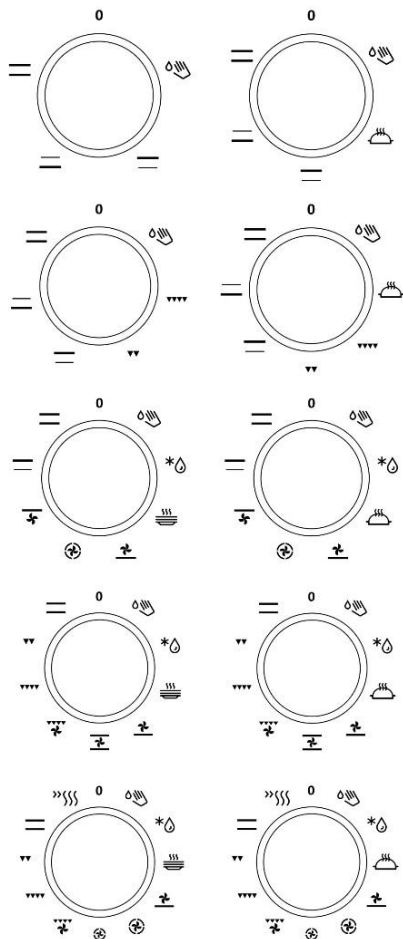
Uunin lämpötilat asetetaan lämpötilan valitsimella, lämpötila-alue on 50–300°C. Valitsimen kiertäminen myötäpäivään nostaa lämpötilaa ja päinvastoin, vastapäivään kiertäminen laskee lämpötilaa.



Jos valitsinta käännetään väkisin nolla-asennon yli, seurauksena on termostaatin vaurioituminen!

UUNIN SAMMUTTAMINEN

Käännä KYPSENNYSJÄRJESTELMÄN VALINTANUPPI asentoon "0".



Järjestelmä	Kuvaus
Ehdotettu lämpötila °C	
Kypsennysjärjestelmä	
»»»»	NOPEA ESILÄMMITYS Käytä tätä toimintoa, jos haluat lämmittää uunin mahdollisimman nopeasti haluamaasi lämpötilaan. Tämä toimintoa ei voi käyttää ruoanvalmistukseen. Kun uuni lämpenee haluttuun lämpötilaan, lämmitysprosessi on valmis.
50-300	
==	YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS Uunin pohjassa ja katossa olevat lämpövastukset säteilevät lämpöä tasaisesti koko uuniin. Leivonnaisia tai lihaa voi paistaa/paahattaa ainoastaan yhdellä tasolla.
200	

Järjestelmä	Kuvaus
Ehdotettu lämpötila °C	
Kypsennysjärjestelmä	
==	YLÄLÄMPÖVASTUS Ainoastaan uunin katossa oleva lämpövastus säteilee lämpöä ruokaan: Käytä sitä astian yläpuoliseen ruskistukseen (loppuruskistus).
180	
==	ALALÄMPÖVASTUS Ainoastaan uunin pohjassa oleva lämpövastus säteilee lämpöä. Tätä lämpövastusta käytetään ruokalajien alapinnan ruskistamiseen.
180	
▼▼	GRILLI Vain grillivastus, osa suuresta grillistä, toimii. Tätä järjestelmää käytetään, kun halutaan tehdä pienehkö määrä lämpimiä voileipiä, paistaa makkaraa tai paahattaa leipää.
230	
▼▼▼	SUURI GRILLI Ylälämpövastus ja grillivastus toimivat samanaikaisesti. Lämpö säteilee suoraan uunin kattoon asennetusta grillivastuksesta. Uunin toiminnan tehostamiseksi myös ylälämpövastus on päällä. Tätä yhdistelmää käytetään, kun halutaan tehdä pienehkö määrä lämpimiä voileipiä, paistaa makkaraa tai paahattaa leipää.
230	
▼▼▼	GRILLI JAPUHALLIN Grillivastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Tätä yhdistelmää käytetään lihan grillaukseen sekä suurempien liha- tai kanapalojen paahattamiseen yhdellä paistotasolla. Sitä voidaan käyttää myös gratinointiin tai sillä voidaan ruskistaa ruokalajien pinta rapeaksi.
170	
☼	YLÄLÄMPÖVASTUS JA PUHALLIN Ylälämpövastus ja tuuletin toimivat. Käytä tätä järjestelmää suurempien liha- ja siipikarjapalojen paistamiseen. Se soveltuu myös gratinoituille ruokalajeille.
170	
☼	KUUMA ILMA JA ALALÄMPÖVASTUS Alalämpövastus, pyöreä lämpövastus ja kuuma ilmapuhallin toimivat. Toimintoa käytetään pizzan, kosteiden leivonnaisten, hedelmäkakkujen, lehtitaikinan ja murotaikinan paistamiseen useammalla tasolla samanaikaisesti.
200	

Järjestelmä	Kuvaus
Ehdotettu lämpötila °C	
Kypsennysjärjestelmä	
	KUUMA ILMA Pyöreä lämpövastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Uunin takaseinään asennettu puhallin varmistaa, että kuuma ilma kiertää tasaisesti kypsennettävän ruoan ympärillä. Tilaa käytetään lihan kypsennykseen ja leivonnaisten paistamiseen useammalla tasolla samanaikaisesti.
180	
	ALALÄMPÖVASTUS JA PUHALLIN Tämä toiminto on tarkoitettu sellaisten lehtitaikinasta valmistettujen leivonnaisten paistamiseen, jotka eivät nouse paljon sekä hedelmien ja vihannesten säilöntään.
180	
	YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS SEKÄ PUHALLIN Molemmat lämpövastukset ja puhallin toimivat. Puhallin mahdollistaa kuuman ilman tasaisen kierron uunissa. Sitä käytetään leivonnaisten paistoon, sulatukseen ja hedelmien ja kasvien kuivaamiseen.
180	
	LAUTASEN LÄMMITIN Tällä toiminnolla voit lämmittää astiasi (lautaset, kupit) ennen ruoan tarjoilamista, jotta ruoka pysyisi pidempään lämpimänä.
60	
	GENTLEBAKE* Tämä ominaisuus mahdollistaa hellävaraisen, hitaan ja tasaisen kypsennyksen, joka jättää ruoan pehmeäksi ja mehukkaaksi. Se soveltuu lihan paistamiseen, kalan kypsentämiseen ja leivonnaisten paistamiseen yhdellä tasolla.
180	
	SULATUS Ilma kiertää uunissa, mutta lämpövastukset eivät ole päällä. Vain puhallinta käytetään. Toimintoa käytetään pakastetun ruoan hitaaseen sulattamiseen.
-	
	AQUA CLEAN Ainoastaan alalämpövastus on toiminnassa. Tämän toiminnon avulla voit poistaa tahrat ja ruoanjäämät uunista. Ohjelman kesto on 30 minuuttia.
70	

* Sitä käytetään energiatehokkuusluokan määrittämiseksi standardin EN 60350-1 mukaisesti.

JÄRJESTELMIEN KUVAUKSET

Tyhjän uunin lämmittäminen kuluttaa paljon energiaa. Siten useiden leivonnaisten tai pizzojen paistaminen peräkkäin säästää paljon energiaa, koska uuni on jo esilämmitetty.

Käytä tummia mustalla silikonilla tai emalilla pinnoitettuja paistopeltejä ja uunipannuja, sillä ne johtavat hyvin lämpöä.

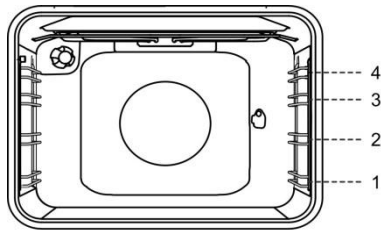
Jos käytät leivinpaperia, varmista, että se kestää korkeaa lämpötilaa.

Kypsennettäessä suurempia lihapaloja tai suuria leivonnaisia, uunin sisään kehittyy runsaasti höyryä, joka puolestaan voi aiheuttaa uuninluukun höyrystymisen. Tämän on luonnollinen ilmiö, eikä vaikuta laitteen toimintaan. Pyyhi luukku ja luukun lasi kuiviksi kypsennyksen jälkeen.

Energian säästämiseksi uuni voidaan sammuttaa noin 10 minuuttia ennen kypsennysprosessin loppua ja hyödyntää jälkilämpöä.

Älä anna ruoan jäähtyä suljetussa uunissa kondensaatin syntymisen ehkäisemiseksi (kastetta).

Kiskot, paistotasot



KYSENNYSJÄRJESTELMÄ

Uuni valo

Kaikkien muiden käyttötilojen yhteydessä uunin valo syttyy automaattisesti, kun käyttötila valitaan.

NOPEA ESILÄMMITYS

Käytä tätä toimintoa uunin lämmittämiseksi mahdollisimman nopeasti haluamaasi lämpötilaan. Tätä toimintoa ei voi käyttää ruoanvalmistukseen.

- Käännä "uunin toimintonuppi" "nopean esilämmityksen" asentoon.
- Aseta uunin haluttu lämpötila "lämpötilan valintanupilla".

YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS

Uunin pohjassa ja katossa olevat lämpövastukset säteilevät lämpöä tasaisesti koko uuniin. Leivonnaisia ja lihaa voidaan paistaa vain yhdellä paistotasolla.

Lihan paistaminen

Käytä emaloitua päällystettyä, temperoitua lasia, savea, tai valurautapannua tai peltiä. Ruostumatonta terästä olevat pellit eivät ole sopivia, koska ne heijastavat voimakkaasti lämpöä.

Leivonnaisten paistaminen

Käytä ainoastaan yhtä paistotasoa ja tummia paistopeltejä tai pannuja. Vaaleilla paistopelleillä tai

pannuilla leivonnaiset eivät saa niin kaunista väriä, koska ne heijastavat lämpöä. Pane paistopellit aina ritiän päälle. Jos käytät mukana toimitettavaa paistopeltiä, poista ritiä. Kypsennysaika on lyhyempi, jos uuni on esilämmitetty.



Älä laita syvää paistoastiaa ensimmäiseen kiskoon.

SUURI GRILLI, GRILLI ▼▼▼▼ ▼▼

Grillattaessa ruokaa suurella grillillä uunin kattoon asennettu ylälämpövastus ja grillivastus ovat toiminnassa.

Grillattaessa ruokaa ylälämpövastus ja uunin kattoon asennettu grillivastus ovat toiminnassa.

Anna infrapunavastuksen (grilli) kuumentua viisi minuuttia.

Maksimilämpötila käytettäessä grilliä ja suurta grilliä on 230°C.

Valvo kypsennyksen edistymistä koko ajan. Liha voi palaa nopeasti korkean lämpötilan johdosta. Grillivastusta voidaan käyttää esimerkiksi bratwurstin, lihapalojen ja kalan (viipaleet, palat, lohikyljykset, fileet jne.) paistamiseen rapeiksi vähärasvaisella tavalla tai leivän paahattamiseen.

Jos grillaat lihaa suoraan ritiällä, voitele se öljyllä estääksesi lihan tarttumisen ritiään ja laita ritiä neljännelle paistotasolle. Laita rasvankeräyspannu ensimmäiselle tai toiselle paistotasolle. Käyttäessäsi grillaustoimintoa uunipannun kanssa varmista, että pannussa on riittävästi nestettä, niin että ruoka ei pala siihen kiinni. Käännä liha kypsennyksen aikana.

Puhdista uuni, varusteet ja välineet grillauksen jälkeen.

Kokonaisia taimenia paistaessasi taputtele kalojen pinta kuivaksi talouspaperilla. Mausta kalojen sisäpuoli, voitele ulkopuoli öljyllä ja laita ritiälle. Älä käännä kaloja grillauksen aikana.



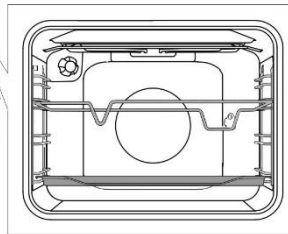
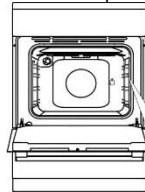
Grilliä saa käyttää vain uunin oven ollessa kiinni.

Grillikuumennin, ritiä, ja muut uunin tarvikkeet tulevat erittäin kuumiksi grillauksen aikana. Käytä siksi uunikintaita ja lihapitejää.

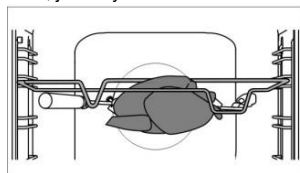
Vartaalla kypsennys

(mallista riippuen)

Maksimilämpötila varrasta käytettäessä on 230°C.



Laita varrastuki 3. paistotasoon alhaaltapäin ja aseta matala uunipelti alaosan (ensimmäiseen) paistotasoon, jota käytetään valutusastiana.



Lävistä vartaan liha ja kiristä ruuvit.

Aseta vartaan kädensija etummaiseen varrastukeen ja laita kärki uunin takaseinässä olevaan oikeanpuoleiseen aukkoon (aukko on suojattu kiertokannella).

Irrota vartaan kädensija ja sulje uunin luukku.

Kytke uuni päälle ja valitse SUURI GRILLI -järjestelmä.



Älä käytä grilliä asennossa 4.

Grilliä saa käyttää vain uunin oven ollessa kiinni.

GRILLI JA PUHALLIN



Tätä toimintoa käytettäessä grillivastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Soveltuu lihan, kalan ja vihannesten grillaukseen.

(Katso GRILLAUSTA koskevat kuvaukset ja vinkit.)

KUUMA ILMA JA ALALÄMPÖVASTUS



Alalämpövastus, pyöreä lämpövastus ja kuumailmapuhallin toimivat. Soveltuu pizzan, omenapiirakan ja hedelmäkakkujen paistamiseen.

KUUMA ILMA



Pyöreä lämpövastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Uunin takaseinään asennettu puhallin varmistaa, että kuuma ilma kiertää tasaisesti kypsennettävän ruoan ympärillä.

Lihan paistaminen

Käytä emaloitua päällystettyä, temperoitua lasia, savea, tai valurautapannua tai peltiä. Ruostumatonta terästä olevat pellit eivät ole sopivia, koska ne heijastavat voimakkaasti lämpöä.

Lisää riittävästi nestettä kypsennyksen aikana, jotta liha ei palaisi. Käännä liha kypsennyksen aikana. Paistista tulee mehevämpi, jos peität sen.

Leivonnaisten paistaminen

Esilämmitystä suositellaan.

Keksejä ja pikkuleipiä voidaan paistaa matalilla paistopelleillä useammalla tasolla samanaikaisesti (toisella ja kolmannella).

Huomaa, että kypsennysajoissa saattaa olla eroja, vaikka käytettävät paistopellit olisivatkin samanlaisia. Ylemmällä pelliällä olevat pikkuleivät saattavat valmistua nopeammin kuin alemmalla olevat.

Pane paistopellit aina ritilän päälle. Jos käytät mukana toimitettavaa paistopeltiä, poista ritilä.

Kauniin tasaisen värin saamiseksi varmistaa, että pikkuleivät ovat yhtä paksuja.



Älä laita syvää paistoastiaa ensimmäiseen kiskoon.

ALALÄMPÖVASTUS JA PUHALLIN

Tämä toiminto on tarkoitettu sellaisten lehtitaikinasta valmistettujen leivonnaisten paistamiseen, jotka eivät nouse paljon sekä hedelmien ja vihannesten säilöntään. Käytä paistamiseen toista tasoa alhaalta päin ja melko matalaa uunია, jotta kuuma ilma pääsisi kiertämään kypsennettävän ruoan yläpuolella.

Säilöntä

Valmistele säilöttävä ruoka ja säilöntään käytettävät purkit normaaliin tapaan. Käytä purkkeja, joissa on kumi tiivistimet ja lasikansi. Älä käytä kierrettäviä tai metallisia kansiä eikä metallitölkkejä tai purkkeja. Varmista, että purkit ovat samankokoisia, täytetty samoilla aineksilla ja suljettu tiiviisti.

Kaada 1 litra vettä syväälle paistopelleille ja aseta kuusi yhden litran purkkia pelliille (noin 70 °C). Laita pelti uunin toiselle paistotasolle.

Pidä ruokaa silmällä säilönnän aikana. Kypsennä, kunnes purkkien sisältämä neste alkaa kiehua eli ensimmäisessä purkissa näkyy kuplia.

YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS SEKÄ PUHALLIN

Sitä käytetään kaikenlaisten leivonnaisten paistoon, sulatukseen ja hedelmien ja kasvien kuivaamiseen. Odota ennen ruoan laittamista esilämmitettyyn uuniin, että merkkivalo sammuu ensimmäisen kerran. Parhaimman tuloksen saavuttamiseksi paista vain yhdellä hyllyllä (tasolla).

Uuni täytyy esilämmittää. Käytä alhaalta lukien toista tai neljättä kiskoa.



SULATUS

Tätä toimintoa käytettäessä ilma kiertää ilman että lämpövastukset ovat käytössä.

Sulattamiseen sopivia ruokia ovat kerma- tai voikuorrutetut täytekakut, kakut ja leivonnaiset, leipä ja sämpylät sekä pakastetut hedelmät.

LAUTASEN LÄMMITIN



Tällä toiminnolla voit lämmittää astiasi (lautaset, kupit) ennen ruoan tarjoilemistä, jotta ruoka pysyisi pidempään lämpimänä.

GENTLEBAKE



Tämä ominaisuus mahdollistaa hellävaraisen, hitaan ja tasaisen kypsennyksen, joka jättää ruoan pehmeäksi ja mehukkaaksi. Se soveltuu lihan paistamiseen, kalan kypsennykseen ja leivonnaisten paistamiseen yhdellä tasolla.

AQUA CLEAN



Ainoastaan alalämpövastus on toiminnassa. Tämän toiminnon avulla voit poistaa tahrat ja ruoanjäämät uunista. Ohjelman kesto on 30 minuuttia.

HUOLTO JA PUHDISTUS



Muista irrottaa laite verkkovirrasta ennen puhdistuksen aloittamista, ja anna sen jäähtyä.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille huoltotoimia ilman valvontaa.

Kotelon ruostumattomasta teräksestä valmistettu etuosa (mallista riippuen)

Puhdista pinta ainoastaan miedolla puhdistusaineella (saippualliuos) ja pehmeällä sienellä, joka ei naarmuta sitä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa.

Lakutat pinnat ja muoviosat (mallista riippuen)

Älä puhdista nuppeja ja painikkeita, kahvoja, tarroja ja arvo-/tyyppikilpiä hankaavilla puhdistusaineilla tai -välineillä, alkoholi- tai alkuoli- pitoisilla puhdistusaineilla tai alkuoli- lilla. Jotta pinta ei vaurioituisi, poista tahrat välittömästi pehmeällä, hankaamattomalla liinalla ja vedellä.

Voit myös käyttää tällaisille pinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita ja -välineitä kyseisen puhdistusaineen valmistajan ohjeiden mukaan.

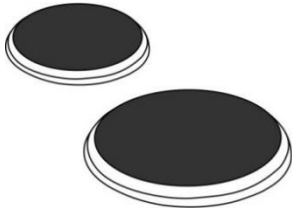
Emalipinnat (uuni, keittotasot)

Käytä kosteaa sientä ja pesuainetta puhdistukseen. Rasvatahrat voidaan poistaa lämpimällä vedellä ja erityisellä emalin puhdistusaineella. Älä milloinkaan puhdista emalipintoja hankaavilla aineilla, niistä voi aiheutua pysyviä vaurioita pintoihin.

Lasipinnat

Älä käytä karkeita, hankaavia aineita tai teräviä metallikaapimia uuninluukun lasin puhdistamiseen, koska seurauksena voi olla pinnan säröytyminen ja särkyminen. Puhdista lasipinnat erityisillä lasille, peileille ja ikkunoille tarkoitetuilla aineilla ja välineillä.

KEITTOALUEIDEN PUHDISTUS



Puhdista keittoalueiden ympärys kuumalla vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta.

Käytä vaikeaan likaun pesuaineeseen kostutettua saippuavillaa, huuhto sen jälkeen taso ja pyyhi kuivaksi.

Suolaa sisältävillä nesteillä, ylikiehuneilla nesteillä ja kosteudella on keittoalueisiin haitallinen vaikutus. Puhdista aina keittoalueet.

Käytä keittoalueiden kunnossa pitämiseen tavallisia pesuaineita ja yleisessä myynissä olevia hoitoaineita. Jos keittoalue on hieman lämmin, puhdistusaine imeytyy huokosiin helpommin.

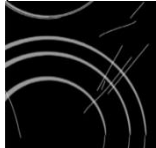
Keittoalueiden kehät on tehty ruostumattomasta teräksestä. Ne saattavat kuumuudesta johtuen muuttua väriltään kellertäväksi tietyn käyttöajan kuluttua. Tämä on normaali aineellinen ilmiö. Kellertävät pilkut voidaan poistaa tavallisilla metallinpuhdistusaineilla.

Tehokkaat astianpesuvälineet eivät sovellu näiden reunusten puhdistamiseen, koska ne saattavat tehdä naarmuja.

LASIKERAAMISEN PINNAN PUHDISTUS

Odot aina käytön jälkeen lasikeraamisen pinnan jäähtymistä ja puhdista se sitten. Muussa tapauksessa jäljellä olevat epäpuhtaudet palavat kiinni kuumaan pintaan, kun käytät tasoa seuraavan kerran.

Käytä lasikeraamisen tason säännölliseen kunnossa pitämiseen erityishoitoaineita, jotka muodostavat pintaan lian tarttumista ehkäisevän suojakalvon.



Ennen kuin käytät lasikeraamista pintaa, pyyhi pois sekä tasosta että pannun pohjasta pöly tai muut epäpuhtaudet, jotka voisivat naarmuttaa pintaa.

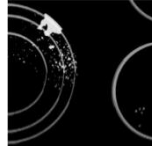


Teräsvilla, karkeat puhdistussienet ja hankausaineet saattavat naarmuttaa pintaa. Pinta saattaa myös vaurioitua tehokkaista puhdistussuihkeista ja sopimattomista puhdistusnesteistä.



Pinta voi kulua käytettäessä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai pohjasta vaurioituneita tai karkeita keittoastioita.

Käytä pienempien epäpuhtauksien poistamiseen kosteaa, pehmeää kangasta. Pyyhi sen jälkeen pinta kuivaksi.



Poista kaikki vesitahrat etikkaliuoksella. Älä kuitenkaan käytä sitä kehyksen pyyhkimiseen (vain joissakin malleissa), koska sen kiilto saattaisi hävitä. Älä käytä voimakkaita puhdistussuihkeita tai kalkinpoistoaineita.

Käytä sitkeän lian poistoon erityisiä lasikeraamisia puhdistusaineita. Noudata valmistajan ohjeita. Poista kaikki puhdistusaineiden jäämät huolellisesti puhdistamisen jälkeen, sillä ne saattavat vaurioittaa lasikeraamista pintaa keittoalueiden kuumentuessa.



Poista sitkeät ja palaneet tahrat kaapimella. Käsittele kaavinta varovaisesti, ettei loukkaa itseäsi.

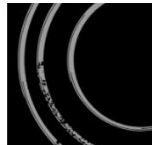


Käytä kaavinta vain silloin, kun likaa ei voi poistaa määrällä liinalla tai lasikeraamikkapinnalle tarkoitettulla erikoispuhdistusaineella.

Pidä kaavinta oikeassa kulmassa (45° - 60°). Paina kaavinta kevyesti lasia vasten ja liu'uta sitä pinnan päällä poistaaksesi lian. Varmista, ettei kaapimen muovinen kädensija (joissakin malleissa) joudu kosketuksiin kuuman keittoalueen kanssa.



Älä paina kaavinta kohtisuoraan lasia vasten, äläkä raavi lieden pintaa sen kärjellä tai terällä.



Poista heti sokeri tai sokeroitu ruoka lasikeraamiselta tasolta kaapimella, vaikka taso on

edelleen kuuma, koska sokeri saattaa vaurioittaa pysyvästi lasikeraamista pintaa.



Lasikeraamisen pinnan haalistuminen ei vaikuta pinnan toimintaan tai kestävyYTEEN. Haalistuminen on usein seurausta pintaan palaneista ruoan jäämistä tai sen voi aiheuttaa joidenkin keittoastioiden materiaali (kuten alumiini tai kupari). Tällaista haalistumista on hyvin vaikea poistaa kokonaan.

Huomaa: Haalistuminen ja vastaavat puutteet vaikuttavat vain keittotason ulkonäköön, eivät sen toimintaan. Takuu ei kata tällaisten puutteiden korjaamista.

UUNI

Puhdista uunin seinät kostealla sienellä ja puhdistusaineella.

Kiinnipalaneet tahrat voit poistaa uunista erityisellä emalin puhdistusaineella.

Pyyhi uuni huolellisesti kuivaksi puhdistamisen jälkeen.

Puhdista uuni ainoastaan sen ollessa täysin kylmä, Älä milloinkaan käytä hankaavia aineita, koska ne naarmuttavat emalipintaa.

Puhdista uunivarusteet sienellä ja puhdistusaineella. Voit käyttää myös erikoispuhdistusaineita vaikean lian tai kiinnipalaneiden tahrojen poistoon.



AQUA CLEAN -TOIMINNON KÄYTTÖ

UUNIN PUHDISTAMISEEN

Käännä KYPSENÄYTSJÄRJESTELMÄN

VALINTANUPPI asentoon Aqua clean . Aseta LÄMPÖTILANSÄÄDIN asentoon 70°C.

Kaada 0.6 l vettä paistopellille ja aseta se alemmalle paistotasolle.

30 minuutin kuluttua uunin emalipinnoille jäänyt ruoka on pehmentynyt ja se on helppo puhdistaa kostealla riuvalla.



Käytä Aqua Clean -järjestelmää vasta, kun uuni on täysin jäähtynyt.

LANKA- JA TELESKOOPPIKISKOJEN POISTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

Käytä ainoastaan tavallisia puhdistusaineita ohjaimien puhdistukseen.

Pitele kiskoja alapuolelta ja vedä niitä uunin keskustaa kohti.

Poista ne ylhäällä olevista aukoista.



Älä pese laajennettavia kiskoja astianpesukoneessa.

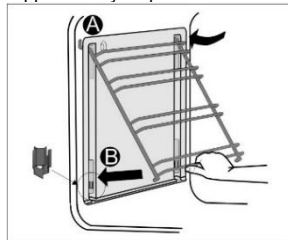
KATALYTTIKAPPALEIDEN ASETTAMINEN

Käytä kiskojen puhdistukseen ainoastaan tavallista pesuainetta.

Poista lankakiskot tai laajennettavat kiskot. (mallista riippuen).



Kiinnitä katalyttikappaleet lankaohjaimiin. Ohjaimien yläosa on kiinnitettävä katalyttikappaleiden ylempiin aukkoihin "A".



Aseta katalyttikappaleilla varustetut lankaohjaimet uunin sivuseinien yläaukkoihin "A".

Paina ne pohjalla olevaan pikalukitukseen "B".



Älä pese katalyttikappaleita astianpesukoneessa.

LAMPUN VAIHTAMINEN

Lamppu on kuluva osa, eikä takuumme siten kata sitä. Poista paistopellit, ritilä ja kiskot ennen lampun vaihtamista.

Irrota laite verkkovirrasta!

Poista lampun suojus ja vedä irti tai irrota lamppu.

Halogeenilamppu: G9, 230 V, 25 W.

(normaali lamppu E14, 230 V, 25 W - mallista riippuen)



Käytä suojakäsineitä palovammojen välttämiseksi.

OVEN PEHMEÄ SULKEUTUMINEN

(mallista riippuen)

Liedet on varustettu uusilla turvallisilla MUKAVUUS-saranoilla. Nämä erikoissaranat takaavat luukun hiljaisen ja pehmeän sulkeutumisen.



Jos luukun sulkemiseen käytetty voima on liian vahva, järjestelmän teho alenee tai järjestelmä ohitetaan turvallisuuksista.

LUUKUN LUKKO

(mallista riippuen)

Avaa luukun lukko työntämällä sitä kevyesti oikealle peukalollasi ja vetäen samalla luukkua ulospäin.



Kun uunin luukku suljetaan, lukko palaa automaattisesti alkuasentoonsa.

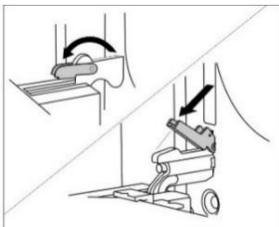
UUNINLUUKUN IRROTTAMINEN JA ASETTAMINEN PAIKALLEEN

(mallista riippuen)

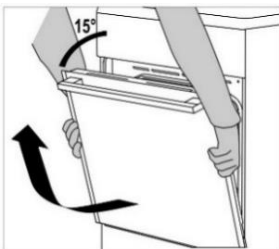
1. Avaa uuninluukku (pääteasentoon saakka).

2. Kierrä saranoiden siivekkeitä (jos luukku suljetaan tavanomaisesti).

Jos kyseessä on PEHMEÄSTI sulkeutuva järjestelmä, kierrä siivekkeitä 90°.



3. Sulje uuninluukku hitaasti, kunnes siivekkeet kiinnittyvät luukun sivulistojen saranoihin. Kulman ollessa 15° (luukun suljettuun asentoon nähden) sulje luukkua hieman ja vedä se irti laitteen molemmista saranoista.



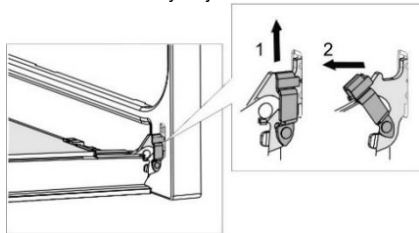
Ennen kuin asetat luukun takaisin paikalleen, tarkasta aina, että saranoiden siivekkeet ovat asianmukaisesti paikoillaan luukun sivulistoissa. Näin estät voimakkaaseen jouseen yhdistetyn saranan yhtäkkisen sulkeutumisen. Siivekkeen irtoaminen aiheuttaa luukun vaurioitumisen ja loukkaantumisvaaran.

Uuninluukun irrottaminen ja asettaminen paikalleen

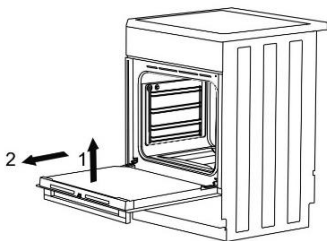
(mallista riippuen)

1. Avaa uuninluukku (pääteasentoon saakka).

2. Nosta siivekkeet ylös ja käännä ne.



3. Sulje uuninluukku hitaasti, nosta sitä hieman ja vedä irti laitteen molemmista saranoista.

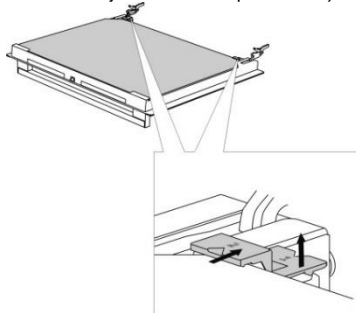


Suorita nämä toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä luukun asettamiseksi takaisin paikalleen. Jos luukku ei avaudu tai sulkeudu kunnolla, varmista, että saranat ovat asianmukaisesti kiinni koukuissaan.

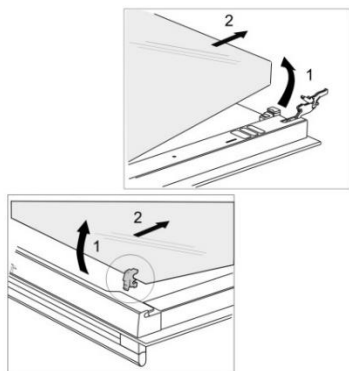
UUNIN LUUKUN LASIPANEELIN IRROTTAMINEN JA PAIKALLEEN ASETTAMINEN

(mallista riippuen)

Uunin luukun lasipaneelin voi puhdistaa myös sisäpuolelta, mutta se on ensin irrotettava. Irrota luukku ennen (katso kohta "Uuninluukun irrottaminen ja asettaminen paikalleen").



Nosta kevyesti luukun vasemmalla ja oikealla puolella olevia tukia (merkintä 1 tuessa) ja vedä ne pois lasista (merkintä 2 tuessa).



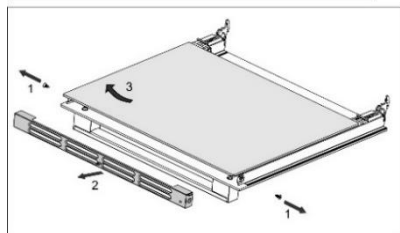
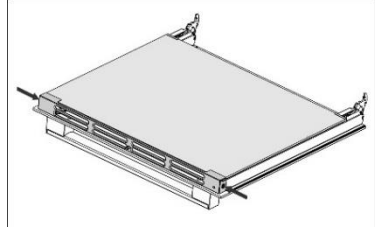
Pidä kiinni luukun lasin alareunasta, nosta sitä kevyesti niin, että se ei ole enää kiinni tuessa ja irrota se.

Poista kolmas lasi (vain joissakin malleissa) nostamalla ja irrottamalla se. Poista myös lasien kumitiivisteet.



Lasipaneeli asetetaan takaisin paikalleen päivnävästaisessa järjestyksessä. Luukun merkintöjen (puoliympyrät) ja lasipaneelin merkintöjen on oltava kohdakkain.

Uunin luukun lasipaneelin irrottaminen ja paikalleen asettaminen (mallista riippuen)



Ruuvaa luukun vasemmalla ja oikealla puolella olevat ruuvit ulos ja vedä ylempi lista irti. Tämän jälkeen voit irrottaa luukun lasipaneelin.



Suorita nämä toimenpiteet päivnävästaisessa järjestyksessä lasipaneelin asettamiseksi takaisin paikalleen.

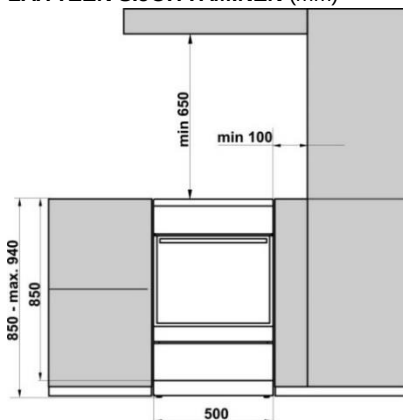
VIANETSINTÄTAULUKKO

Ongelma/vika	Ratkaisu
Kotisi pääsulake palaa usein.	Ota yhteys huoltoon. Varmista, että kaikkien päällekytkettyjen laitteiden yhteinen teho ei ylitä kotisi verkkovirran kapasiteettia.
Uunin valo ei toimi.	Lampun vaihtamisprosessi kuvataan luvussa "HUOLTO JA PUHDISTUS".
Ruoka ei ole kypsää...	Valitsitko oikean lämpötilan ja lämmitysjärjestelmän? Onko uuninluukku kiinni?

Takuu ei kata laitteen vääränlaisesta liittännästä tai käytöstä johtuvia korjauksia tai takuuväateita. Tällaisessa tapauksessa käyttäjä vastaa itse korjauskustannuksista.

ASENNUS- JA LIITÄNTÄOHJEET

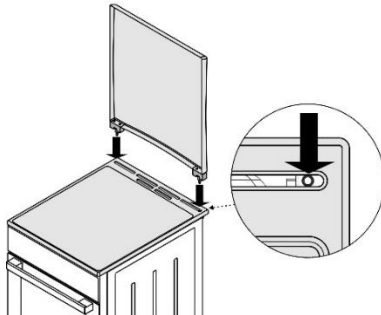
LAITTEEN SIJOITTAMINEN (mm)



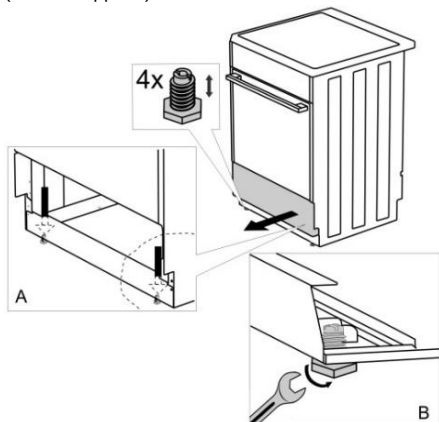
Seinien ja kalusteiden, jotka ovat aivan kiinni laitteessa (lattia, lieden takana oleva seinä, sivulla olevat seinät), on kestettävä vähintään 90°C:n lämpötiloja.

LAITTEEN KANSI - ASENNUS

(mallista riippuen)



LAITTEEN ASETTAMINEN VAAKASUORAAN JA LISÄTUKI (mallista riippuen)

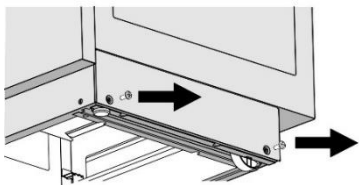


LIEDEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

(mallista riippuen)

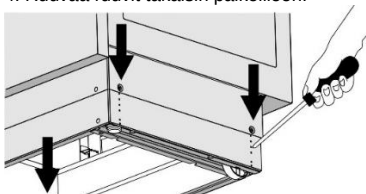
Lieden korkeus on 900 mm. Voit säätää laitteen korkeutta välillä 850–940 mm.

1. Aseta liesi lattialle takaosa alaspäin.
2. Avaa ruuvit, katso nuolet.



Torx T20

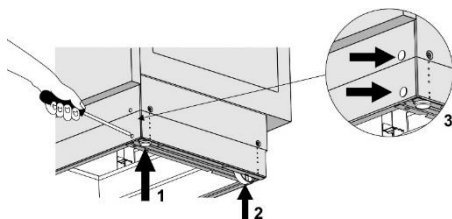
3. Aseta haluttu korkeus.
4. Ruuvaa ruuvit takaisin paikoilleen.



Liesi on asennettava vaakasuoraan!

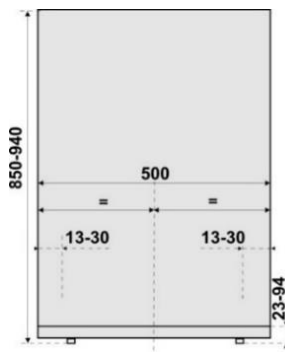
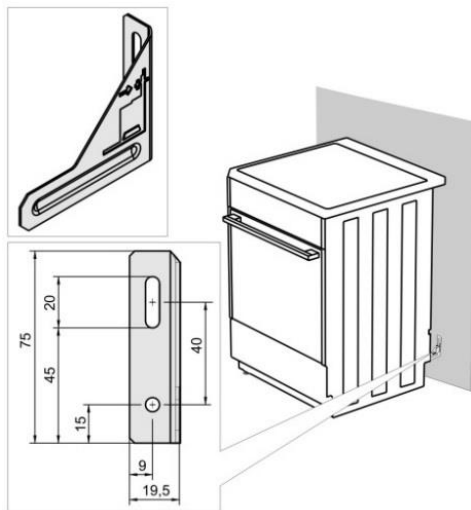
Noudata seuraavia ohjeita:

1. Kierrä säätöruuveja (katso kuva 1) liedien korkeuden säätämiseksi oikealle tasolle.
2. Säädä pyöriä (katso kuva 2) ruuvaamalla niitä kahdella jalkalistan etuosassa olevalla ruuvilla. Tarkasta vesivaa'alla, että liesi on vaakatasossa.
3. Aseta suojatulpat jalkalistan etuosan reikiin (katso kuva 3).



KAATUMISNE ESTÄMINEN (mm)

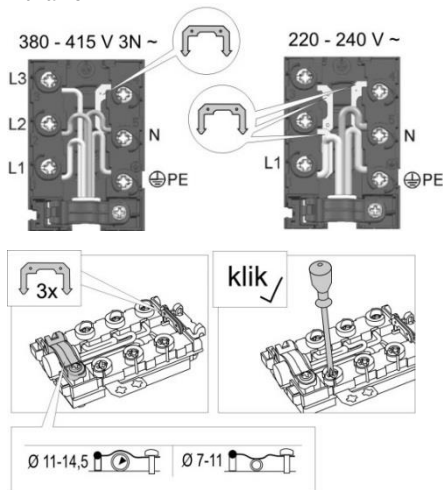
(mallista riippuen)



Kiinnitä pidike seinään kaavion mukaisesti toimitukseen sisältyvillä ruuveilla ja ankkureilla. Jos mukana toimitettuja ruuveja ja ankkureita ei voida käyttää, käytä sellaisia, jotka takaavat varman kiinnityksen seinään.

LIITTÄMINEN VERKKOVIRTAAN

Sähköliesi on lämpöä tuottava kulutuslaite, jonka asennuksen ja sijoituspaikan on oltava paikallisten voimassa olevien määräysten mukainen.



Liettä ennen on kytkettävä katkaisulaite, joka pystyy erottamaan kaikki laitteen navat verkkovirrasta, lisäksi vaaditaan vähintään 3 mm:n avonainen kosketinväli.

Laitteen saa asentaa ainoastaan valtuutettu ja pätevä henkilöstö. Kyseisen valtuutetun henkilön on asetettava keittotaso vaakasuuntaan, liitettävä se verkkovirtaan ja tarkistettava sen asianmukainen toiminta. Laitteen asennus on vahvistettava takuutodistukseen.

Suosittelemme käyttämään kolmivaiheista liitäntää H05VV-F5G-1,5 -tyyppisen liitäntäjohdon tuella (aiemmin CGLG 5Cx1,5), (katkaisija 3x16 A).

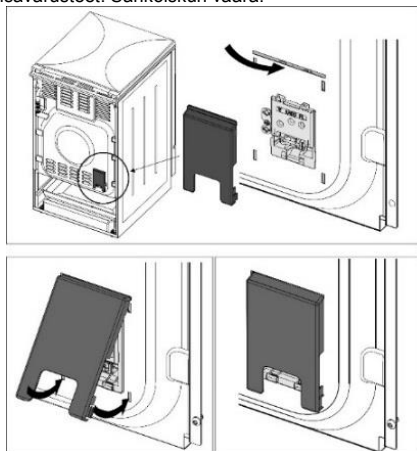
Käytä yksivaiheiseen liitäntään H05VV-F3G-4 -johtoa (aiemmin GGLG 3Cx4), (katkaisija 32 - 40 A tyyppiin sopiva).

Johtimen päät on suojattava rispaantumista vastaan puristusliittimillä.

Kun olet tukenut liitinpäät kytkentälevyn ruuvinkantojen alapuolelle, aseta johto kytkentälevyyn ja varmista se kiinnittimellä. Sulje lopuksi kytkentälevyn kansi.

KIINNİKKEEN SUOJAUS

Kiinnikkeet on suojattava kiinnikesuojuksilla, katso lisävarusteet. Sähköiskun vaara.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Jos laitteelle tehdään purkamis- tai asennustöitä, jotka eivät kuulu sen normaaliin käyttöön, se on erotettava verkkovirrasta ja pidettävä pois käytöstä.

Laitteen käyttötarkoitus huomioiden asennuksen yhteydessä on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- Verkko-liitäntän oikeellisuuden tarkastus.
- Lämpövastusten, säätimien ja hallintalaitteiden toiminnan tarkastus.
- Kaikkien laitteen toimintojen esittely asiakkaalle sekä tutustuttaminen sen huoltoon ja kunnossapitoon.

HUOMAUTUS

Sähköliesi luokitellaan luokkaan I sähköiskulta suojaavien ominaisuuksiensa johdosta ja on kytkettävä tästä syystä virtaverkon suojajohtimeen.

HÄVITTÄMINEN



Pakkausmateriaali on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, heittää pois tai hävittää ilman ympäristöriskiä. Pakkausmateriaalit on merkitty asiaan kuuluvasti tätä varten.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Tuote on toimitettava valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkaromun keräyskeskukseen asianmukaisesti käsiteltäväksi.

Tuotteen oikea hävittäminen auttaa ehkäisemään haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, mitä voisi tapahtua tuotteen virheellisen hävittämisen seurauksena. Saadaksesi yksityiskohtaista tietoa tuotteen hävittämisestä ja käsittelystä ota yhteyttä asianmukaisiin jätehuollosta vastuussa oleviin kunnallisiin viranomaisiin, jätehuoltopalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

KYPSENNYSTEСТИ

Testattu standardin EN 60350-1 vaatimusten mukaisesti.

PAISTAMINEN

Ruokalaji	Varusteet	Paistotaso (alhaalta päin)	Järjestelmä	Lämpötila (°C)	Kypsennysaika (minuuttia)
Keksit yksi taso	matala emalipintainen paistopelti	3	==	140-150*	25-40
Keksit yksi taso		3	⊕	140-150*	25-40
Keksit kaksi tasoa		2, 3	⊕	140-150*	30-45
Keksit kolme tasoa		2, 3, 4	⊕	130-140*	35-55
Vuokaleivokset yksi taso	matala emalipintainen paistopelti	3	==	150-160	25-40
Vuokaleivokset yksi taso		3	⊕	150-160	25-40
Vuokaleivokset kaksi tasoa		1,3	⊕	140-150	30-45
Vuokaleivokset kolme tasoa		2, 3, 4	⊕	140-150	35-50
Kakku	pyöreä metallivuoka ø26 / lankahylly (tukiritalä)	1	==	160-170*	20-35
Kakku		2	⊕	160-170*	20-35
Omenapiirakka	2x pyöreä metallivuoka ø20 / lankahylly (tukiritalä)	2	==	170-180	55-75
Omenapiirakka		2	⊕	170-180	45-65
Paahtoleipä	lankahylly/ritilä	4	▼▼▼	230	1-4
Jauhelihapiras	lankahylly (tukiritalä) + matala paistoastia rasvankeräysastiaksi	4	▼▼▼	230	20-35

* 10 minuutin esilämmitys.

Pidätämme oikeuden muuttaa käyttöohjetta, emmekä vastaa sen mahdollisesti sisältämistä virheistä.

UPO EH135, EC135, EC155, CE8135, CC8155, LV51TG1V, LK51TG0V
LK51MF3V, LK51MF1V
IFU ES6EC T3 UPO FI

2018 11 20
SAP 663194